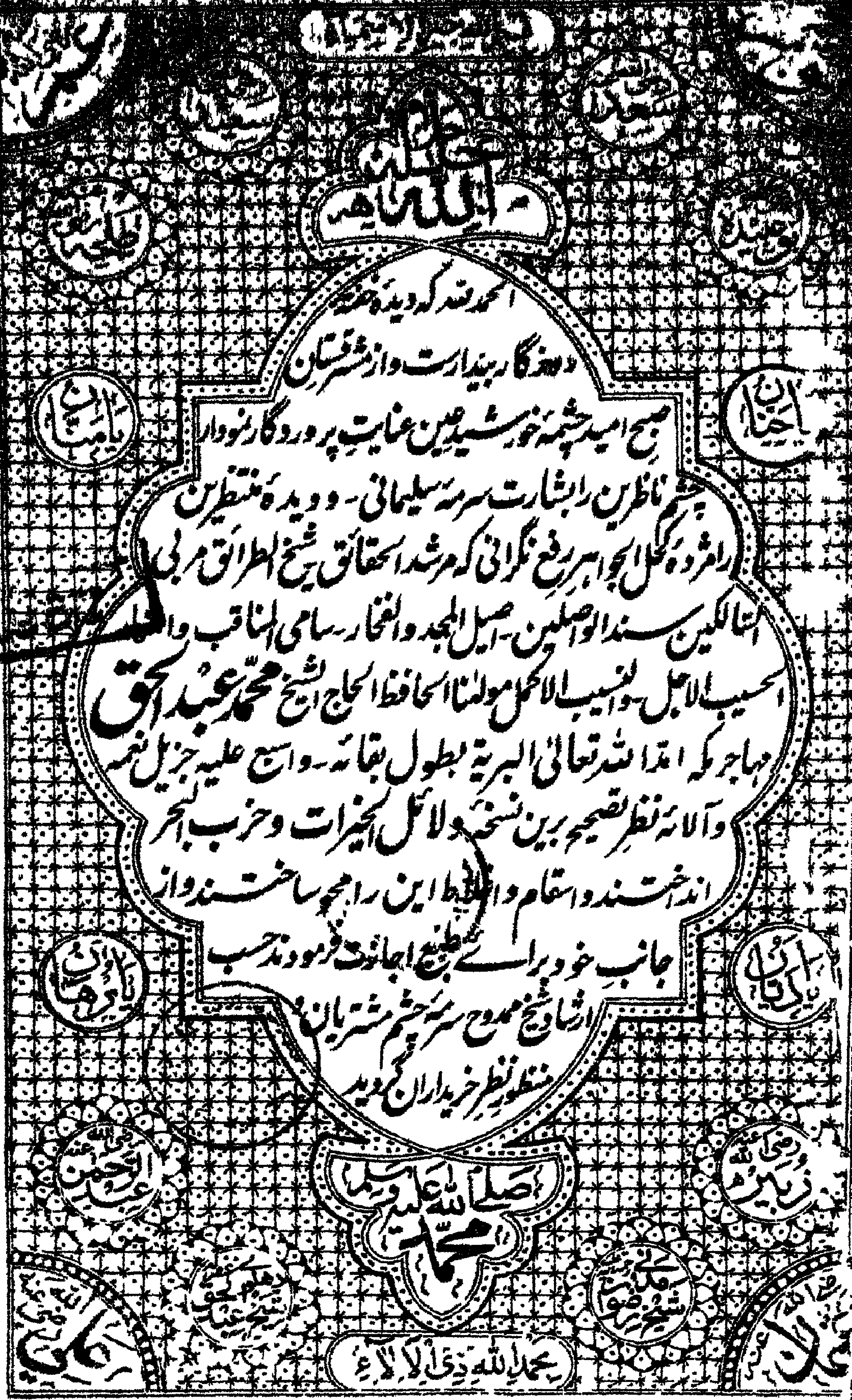

الله جل جلاله
یا حنان
یا منان
یا دیان
یا برهان
الحمد لله که دیدهٔ حضرت
روزگار به بیدارست و از مشرقستان
صبح امید چشمهٔ خورشید عین عنایت پروردگار نمودار
چشم ناظرین را بشارت سرمهٔ سلیمانی - و دیدهٔ منتظرین
را مژدهٔ کحل الجواهر رفع نگرانی که مرشد الحقائق شیخ الطرائق مربی
السالکین سند الواصلین - اصیل المجد والفخار - سامی المناقب والعلی
الحسیب الاجل - والنسیب الاکمل مولانا الحافظ الحاج الشیخ محمد عبد الحق
مهاجر مکه ابقاه الله تعالی البریة بطول بقائه - واسبغ علیه جزیل نعمه
و آلائه نظر تصحیح برین نسخهٔ دلائل الخیرات و حزب البحر
انداختند و اهتمام و اعتنا این را صحیح ساختند و از
جانب خود برای طبع اجازت فرمودند حسب
ارشاد شیخ ممدوح سرچشم مشتریان
منظور نظر خریداران گردید
محمد صلی الله علیه وسلم
بحمد الله ذی الآلاء

حزب البحر

هذا الحزب اعتصام وهو من عجائب عند الشروع

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه الحول والقوة رب سهل ويسر ولا تعسر علينا يا ميسر كل عسير - ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن و ه لا ء ى حروف بجا از اول تا آخر بكيد مر نحو شيخ ابو الحسن شاذلي رحمة الله عليه التصوف نماید و استمداد طلبد ثم يهلل ثلثا ثم يستغفر ثلثا ثم يكبر تكبير التشريق ثم يصلي على النبي صلى الله عليه وسلم عشر مرات ثم ينوي بخير المقاصد ما اراد ثم يرفع يديه مع الفاتحة ثم يمسح وجهه ثم يشرع في قراءة الحزب

دعاى حزب البحر

بسم الله الرحمن الرحيم

وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه وسلم والحمد لله رب العلمين ه يا الله يا الله يا الله يا علي يا عظيم يا حليم يا عليم انت ربي وعلمك حسبي فنعم الرب ربي ونعم الحسب حسبي تنصر من تشاء وانت العزيز الرحيم نسئلك العصمة في الحركات والكلمات والارادات والخطرات من الظنون والشكوك والاوهام الساترة للقلوب عن مطالعة الغيوب فقد ابتلي المؤمنون وزلزلوا زلزالا شديدا واذ يقول والذين في قلوبهم مرض ما وعدنا الله ورسوله الا غرورا فثبتنا وانصرنا وسخر لنا هذا البحر كما سخرت البحر لموسى وسخرت النار لابراهيم وسخرت الجبال والحديد لداود وسخرت الريح والشياطين والجن لسليمان وسخر لنا كل بحر هو لك في الارض والسماء والملك والملكوت وبحر الدنيا وبحر الآخرة وسخر لنا كل شيء يا من بيده ملكوت كل شيء كهيعص ثلثا انصرنا فانك خير الناصرين وافتح لنا فانك خير الفاتحين واغفر لنا فانك خير الغافرين وارحمنا فانك خير الراحمين وارزقنا فانك خير الرازقين واهدنا

مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ وَهَبْ لَنَا رِيْحًا طَيِّبَةً كَمَا هِيَ فِيْ عِلْمِكَ وَانْشُرْهَا عَلَيْنَا مِنْ خَزَائِنِ
رَحْمَتِكَ وَاحْمِلْنَا بِهَا حَمْلَ الْكَرَامَةِ مَعَ السَّلَامَةِ وَالْعَافِيَةِ فِي الدِّيْنِ وَالدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ
اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ اَللّٰهُمَّ يَسِّرْ لَنَا اُمُوْرَنَا مَعَ الرَّاحَةِ لِقُلُوْبِنَا وَاَبْدَانِنَا وَالسَّلَامَةِ
وَالْعَافِيَةِ فِيْ دِيْنِنَا وَدُنْيَانَا وَكُنْ لَنَا صَاحِبًا فِيْ سَفَرِنَا وَخَلِيْفَةً فِيْ اَهْلِنَا وَاطْمِسْ
عَلٰى وُجُوْهِ اَعْدَائِنَا وَامْسَخْهُمْ عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ الْمُضِيَّ وَلَا الْمَجِيْءَ اِلَيْنَا وَلَوْ
نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلٰى اَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ ٥ وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنٰهُمْ
عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا وَّلَا يَرْجِعُوْنَ ٥ يٰسٓ وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ٥ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَآؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ
لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ٥ اِنَّا جَعَلْنَا فِيْ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ
فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ ٥ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا
يُبْصِرُوْنَ ٥ شَاهَتِ الْوُجُوْهُ شَاهَتِ الْوُجُوْهُ شَاهَتِ الْوُجُوْهُ وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ
وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا طٰسٓ حٰمٓ عٓسٓقٓ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ
حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حُمَّ الْاَمْرُ وَجَآءَ النَّصْرُ فَعَلَيْنَا لَا يُنْصَرُوْنَ ٥ حٰمٓ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ
الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَيْهِ
الْمَصِيْرُ بِسْمِ اللّٰهِ بَابُنَا تَبَارَكَ حِيْطَانُنَا يٰسٓ سَقْفُنَا كٓهٰيٰعٓصٓ كِفَايَتُنَا حٰمٓ عٓسٓقٓ حِمَايَتُنَا
فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ثلثا سِتْرُ الْعَرْشِ مَسْبُوْلٌ عَلَيْنَا وَعَيْنُ اللّٰهِ
نَاظِرَةٌ اِلَيْنَا بِحَوْلِ اللّٰهِ لَا يُقْدَرُ عَلَيْنَا وَاللّٰهُ مِنْ وَّرَآئِهِمْ مُّحِيْطٌ بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِيْدٌ

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ فَاللّٰهُ خَيْرٌ حِفْظًا وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ثَلٰثًا اِنَّ وَلِيِّيَ اللّٰهُ
الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصّٰلِحِيْنَ ثَلٰثًا فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَاۤ
اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ثَلٰثًا بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِيْ لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهٖ
شَيْءٌ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ثَلٰثًا وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ
الْعَظِيْمِ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلَّمَ تَسْلِيْمًا

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

السَّنَدُ وَالْاِجَازَةُ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الحمد لله وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين وسلم اما بعد فقد حزب البحر للعارف بالله الغوث الجامع ابي الحسن علي بن عبد الله بن عبد الجبار الحسني الشاذلي رحمة الله عليه وعلينا معهم اجمعين فاجزته بركما اجازني شيوخنا الكرام واساتذنا العظام عليهم رحمة الله المنعام اجازة عامة مثل مولانا المعظم مولانا محمد قطب الدين الدهلوي ثم المكي ومولانا العلامة الشيخ عبد الغني الدهلوي ثم المدني وغيرهما رحمة الله عليهم اجمعين عن مولانا اسحاق عن مولانا عبد العزيز عن مولانا الشاه ولي الله عن الشيخ ابي الطاهر عن الشيخ احمد النخلي عن الشيخ محمد بن العلاء عن سالم السنهوري عن النجم الغيطي عن شيخ الاسلام زكريا عن العز عبد الرحيم بن فرات عن التاج عبد الوهاب عن علي السبكي عن والده التقي علي بن عبد الكافي السبكي عن الشيخ احمد عطاء الله عن الامام الشيخ ابي العباس احمد بن عمر المرسي عن ابي الحسن الشاذلي رحمة الله عليه اجمعين وعلينا معهم اجمعين والحمد لله اولا واخرا وظاهرا وباطنا وصلى الله على خير خلقه محمد وآله وصحبه اجمعين

یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه وسلموا تسلیما

بتایید خالق الارض والسموات وبطفیل سرور کائنات علیه افضل التحیة والصلوة کتاب مستطاب معدن الخیر والبرکات المسمی به

دلائل الخیرات

ترجمهٔ فارسی

۱۳۳۰ھ

باهتمام بندهٔ درگاه رب الصمدی وامت محمدی صلی الله علیه وسلم
خدمتگار علمای دینی حاجی الحرمین صدیق خواجه خجندی تاجر کتب

در مطبع مظفری اسٹیم پریس بمبئی طبع شد

سبب تالیف

بسم الله الرحمن الرحیم

ابو عبد الله بن سلیمان جزولی سملالی شاذلی قدس سرهٗ با جملهٔ تلامذه روزی وقت ظهر بجایی رسید کسیکه از وی آب وضو طلبد ندید متردد انه گرد چاهی دور زدن آغاز فرمود از نبودن دلو و رسن حیرت بر ویش افزود دختری هشت یا نه ساله از غرفه خانه خودش بدید مضطربانه باعث بیقرار گردیدنش پرسید نام و نشان و فضل شان خود بیان نمود و نیافتن آب وضو و قلت هنگام ظهر سبب ادعیا د تحیر فرمود دختر گفت اظهار این عظمت و بزرگی قابل حاجت برآری تو نیست صبر کن که آب چاه بی دلو و رسن برآمدن اختیاری تو نیست از غرفه لب چاه رسید و بدهن چاه دم بدمید تا حالت جوشیدگی آب در چاه ساری شده مانند رودی بزرگ بگردش جاری دختر طرف غرفه خانه باز رفت و بفور انفراغ وضو نماز بعده بدر خانهٔ دختر رسید و تحتهٔ درش کوبید از اندرون خانه

آوازی آمد که کیست گفت بواسطهٔ خدائی برزد شافع محشر اگر بدرخانه رسی پرسیدنی
پرهم تا بدانی که چیست دختر از خانه برون آمد و او درسخن بدختر که قسمت بخدای جل و علا
و رسول اکرم و رسالت و شفاعت وی صلی الله علیه وسلم و آل مکرم و ازواج مطهرات
و اصحاب محتشم این مرتبه بچه چیز یافته زود بگو که زورق دلم در گرداب حیرت انداخته
دختر کرد آه و گفت والله والله اگر ای فضول سوگند خدا و رسول نمیدادی هرگز باظهار
این راز مخفی با تو نمیشدم هادی یافته ام این مرتبه بحاصل کردن تا شریک درود
بهمین باعث او قدس سره بر تالیف دلائل الخیرات توجه تمام فرمود کذا فی شرح
شیخ زروق قدس سره و از بزرگی شنیدم که رفت مولف از آن بجانب
وطن مالوف و گشت یکسال بفراهم آوردن درودها مصروف باز آمد بدرخانهٔ دختر
و خواند درودهای مجتمع خود پیش آن نیک اختر تا معلوم کند که درودیکه به برکتش
آب از چاه برآمد درین درودهای مؤلفهٔ یکساله در آمد دختر شنیده گفت فی مؤلف
مجوبانه برروآوردی تا هر سال درودها جمع نمودی و بر دختر رسیده برخواندی
و بپاسخ همون آش در کاسه یافتی و مسکن شتافتی سال هشتم که حزب آخر این نسخه
متبرکه جمع شد و دختر خوش سیرت را بسمع گفت تمام الفاظ آن درود مستغرق در
جمله حاصل شد کتاب آمد و این مؤلف را جمعیت باطن با صفائی

این جواب من سعادت علی عفا الله عنه
متوطن کٹرہ مکتیسر ضلع میرٹھ

طریق خواندن دلائل الخیرات موافق اجازت
شیخ الدلائل سید محمد رضوان مدنی

که برائی سهولت خواندن قاری قسمت کرده شد این را بهشت حزب و چهار
ربع و سه ثلث و دو نصف پس باید که بخواند در هفت یوم برای حاصل مطلبها و بر
آمدن حاجتها در هر روزی یک حزب و آنچه در اوست از ربع و ثلث و نصف و ختم کند در
روز هشتم بهر طور که میشود و هر جا که باشد اگرچه در بازار باشد و مقدار ثواب آن
مقدار ثواب ختم قرآن ست پس چون فارغ شود از خواندن هشت حزب بموجب قسمت
باید که بلا فاصله بطریق ختم قرآن سورۃ الحمد و اول سورۃ البقرۃ تا آخر آیۃ مفلحون
بخواند بعد آن دستهای خود را بدعا بسوی خدا بلند کند و بخشد ثواب آن بروح
پاک پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم و به آلش و اصحابش او و همه انبیا و اولیا و مشائخ
و بروح شیخ جزولی و طلب نماید
حاجتهای خود را از الله تعالی
که روا گردد انشاء الله
تعالی

طرق وظائف دلائل الخیرات از روی اسناد و تربیت مدارج هر طریقه مرقوم ست خوانند را هر کدام ازین میسر آید مواظبت نماید اگر کسی در هفت روز یک ختم کند اسمش داخل ذاکرین گردد

حزب اول صفحه ۱۲ بروز دوشنبه	حزب دوم صفحه ۸۲ بروز سه شنبه	حزب سیوم صفحه ۱۱۰ بروز چهارشنبه
حزب چهارم صفحه ۱۴۵ بروز پنجشنبه	حزب پنجم صفحه ۱۵۸ بروز جمعه	حزب ششم صفحه ۱۹۱ بروز شنبه
حزب هفتم بروز یکشنبه صفحه ۲۰۶ روز دوشنبه حزب هفتم را تمام نموده متصل آن نوروده نام مبارک آنحضرت بعده حزب اول هم همان روز بخوانند	نوع دیگر اگر کسی در چهار روز یک ختم کند اسمش داخل صباحین گردد	فصل فی کیفیة الصلوة تا والحمد لله رب العالمین که قبل الحمد لله علی حلمه است
روز دوم از الحمد لله علی حلمنا حسن اولئک رفیقا الحمد لله رب العالمین	روز سیوم از اللهم صل علی محمد نور الهدی تا آخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین	روز چهارم از فاسئلک یا الله یا الله یا الله یا الله تا آخر کتاب
نوع دیگر اگر کسی در سه روز یک ختم کند اسمش داخل اصحاب یمین گردد	فصل فی کیفیة الصلوة تا والالدین و لجمیع المسلمین الحمد لله رب العالمین	روز دوم از اللهم صل وسلم و بارک علی سیدنا محمد تا اللهم یا حنان الی یوم الدین الحمد لله رب العالمین
در سیوم از اللهم رب الارواح والاجساد البالیة تا آخر کتاب	نوع دیگر اگر کسی در دو روز یک ختم کند اسمش داخل ابرار گردد	روز اول از فصل کیفیة الصلوة تا حسن اولئک رفیقا و الحمد لله رب العالمین
روز دوم از اللهم صل علی محمد نور الهدی تا آخر کتاب	نوع دیگر اگر کسی هر روز یک ختم کند اسمش داخل مقربین گردد	نوع دیگر اگر کسی روز جمعه یک ختم تمام کند اسمش داخل مقبولین گردد

[illegible]

الرحمن جل جلاله		هو الله الذي لا اله الا هو	اسماء الحسنى
السلام جل جلاله	القدوس جل جلاله	الملك جل جلاله	الرحيم جل جلاله
الجبار جل جلاله	العزيز جل جلاله	المهيمن جل جلاله	المؤمن جل جلاله
المصور جل جلاله	البارئ جل جلاله	الخالق جل جلاله	المتكبر جل جلاله
الرزاق جل جلاله	الوهاب جل جلاله	القهار جل جلاله	الغفار جل جلاله
الباسط جل جلاله	القابض جل جلاله	العليم جل جلاله	الفتاح جل جلاله
المذل جل جلاله	المعز جل جلاله	الرافع جل جلاله	الخافض جل جلاله
العدل جل جلاله	الحكم جل جلاله	البصير جل جلاله	السميع جل جلاله
العظيم جل جلاله	الحليم جل جلاله	الخبير جل جلاله	اللطيف جل جلاله

اسماء الحسنى

[illegible]

[illegible]

الغفور

بسم اللہ الرحمن الرحیم

[illegible]

الْغَفُورُ جَلَّ جَلَالُهُ	الشَّكُورُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْعَلِيُّ جَلَّ جَلَالُهُ	الْكَبِيرُ جَلَّ جَلَالُهُ
الْحَفِيظُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمُقِيتُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْحَسِيبُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْجَلِيلُ جَلَّ جَلَالُهُ
الْكَرِيمُ جَلَّ جَلَالُهُ	الرَّقِيبُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمُجِيبُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْوَاسِعُ جَلَّ جَلَالُهُ
الْحَكِيمُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْوَدُودُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمَجِيدُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْبَاعِثُ جَلَّ جَلَالُهُ
الشَّهِيدُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْحَقُّ جَلَّ جَلَالُهُ	الْوَكِيلُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْقَوِيُّ جَلَّ جَلَالُهُ
الْمَتِينُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْوَلِيُّ جَلَّ جَلَالُهُ	الْحَمِيدُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمُحْصِي جَلَّ جَلَالُهُ
الْمُبْدِئُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمُعِيدُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمُحْيِي جَلَّ جَلَالُهُ	الْمُمِيتُ جَلَّ جَلَالُهُ
الْحَيُّ جَلَّ جَلَالُهُ	الْقَيُّومُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْوَاجِدُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمَاجِدُ جَلَّ جَلَالُهُ
الْوَاحِدُ الْأَحَدُ جَلَّ جَلَالُهُ	الصَّمَدُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْقَادِرُ جَلَّ جَلَالُهُ	الْمُقْتَدِرُ جَلَّ جَلَالُهُ

[illegible]

المقدم جل جلاله	المؤخر جل جلاله	الاول جل جلاله	الاخر جل جلاله
الظاهر جل جلاله	الباطن جل جلاله	الوالی جل جلاله	المتعالی جل جلاله
البر جل جلاله	التواب جل جلاله	المنتقم جل جلاله	العفو جل جلاله
الرؤف جل جلاله	مالك الملك جل جلاله	ذو الجلال والاكرام جل جلاله	
المقسط جل جلاله	الجامع جل جلاله	الغنی جل جلاله	المغنی جل جلاله
المعطی جل جلاله	المانع جل جلاله	الضار جل جلاله	النافع جل جلاله
النور جل جلاله	الهادی جل جلاله	البدیع جل جلاله	الباقی جل جلاله
الوارث جل جلاله	الرشید جل جلاله	الصبور جل جلاله	الصادق جل جلاله

الستار جل جلاله

دعاء يقرأ قبل الشروع في دلائل الخيرات

این دعاست که خوانده شود قبل از شروع نمودن دلائل الخیرات

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام خدائیکه مهربان و بخشاینده است

اللهم بجاه نبيك سيدنا محمد صلى الله

بار خدایا ببرکت پیغمبر تو که رئیس ایمان است محمد درود فرستد خدا

عليه وسلم عندك ومكانته

بروے و سلام که نزد تست و بمنزلت او که

لديك ومحبتك له ومحبته لك

نزد تست و دوست داشتن تو برای او و دوست داشتن او برای تو

وبالسر الذي بينك وبينه

و براز سے که آن میان تو و میان اوست

أسئلك أن تصلي وتسلم عليه

سوال می کنم ترا آنکه درود فرستی تو و سلام بر او

وعلى آله وصحبه وضاعف اللهم

و بر آل او و یاران او و دو چندان گردانی بار خدایا

محبتي فيه وعرفني بحقه ورتبه

دوستی من در حق او و شناسا کنی مرا بحق آن و بمرتبهٔ او

بیت

ای نام تو بهترین سر آغاز

بی نام تو نامه کی کنم باز

وَوَفِّقْنِي لِاتِّبَاعِهِ وَالْقِيَامِ بِآدَابِهِ

و توفیق بده مرا برای پیروی کردن او و بپا نمودن ادب او

وَسُنَّتِهِ وَاجْمَعْنِي عَلَيْهِ وَمَتِّعْنِي

و طریقه او و جمع کنی همت مرا بر او و برخوردار گردانی مرا

بِرُؤْيَتِهِ وَاَسْعِدْنِي بِمُكَالَمَتِهِ

بدیدن او و نیک بخت کنی مرا با همکلامی او

وَارْفَعْ عَنِّي الْعَوَائِقَ وَالْعَلَائِقَ

و بردار از من چیزها را که باز دارند و علاقها

وَالْوَسَائِطَ وَالْحِجَابَ وَشَنِّفْ

و واسطها را و پرده ها را و زیور وار کنی

سَمْعِي مَعَهُ بِلَذِيذِ الْخِطَابِ وَهَيِّئْنِي

گوش مرا همراه او با لذیذ ترین خطاب و مهیا کنی مرا

لِلتَّلَقِّي مِنْهُ وَاَهِّلْنِي لِخِدْمَتِهِ

برای ملاقی شدن از او و سزاوار کن مرا برای خدمت او

وَاجْعَلْ صَلَاتِي عَلَيْهِ نُورًا نَيِّرًا كَامِلًا

و گردان درود خواندن من بر او نوری روشن کامل

مُكَمِّلًا طَاهِرًا مُطَهِّرًا مَاحِيًا كُلَّ ظُلْمٍ

کامل کننده پاک پاک کننده در حالیکه محو کننده هر ظلم

حدیث شریف آمده هر کاری که اهتمام در شان او باشد و آنرا شرف و منزلتی درمیان مردمان بود و ابتدا کرده نشود در آن بنام خدای تعالی آن کار ناتمام و بی انجام بود

فائده

در دور النظم حدیثی نقل کرده که هر که یکبار بصدق دل التسمیه بگوید حق سبحانه و تعالی بهر حرفی چهار هزار نیکی در دفتر اعمال او

دعاء التسمیه

وَظُلْمَةٍ وَشَكٍّ وَشِرْكٍ وَكُفْرٍ وَزُورٍ وَ

و تاریکی را و گمان و شرک و کفر و دروغ و

وِزْرٍ وَاجْعَلْهَا سَبَبًا لِلتَّمْحِيصِ وَمَرْقًا

گناه را دگردان آنرا سبب برای خالص شدن و پایه نردبان

لِأَنَالَ بِهَا أَعْلَى مَقَامِ الْإِخْلَاصِ وَ

تا که برسم با آن بلندترین مقام اخلاص و

التَّخْصِيصِ حَتَّى لَا يَبْقَى فِي رَبَّانِيَّةٍ لِغَيْرِكَ

خصوصیت را تا که باقی نماند در مقام بزرگی که برای غیر تست

وَحَتَّى أَصْلُحَ لِحَضْرَتِكَ وَأَكُونَ مِنْ أَهْلِ

و تا آنکه قابل و سزاوار شوم برای جناب تو و بشوم از اهل

خُصُوصِيَّتِكَ مُسْتَمْسِكًا بِأَدَبِهِ صَلَّى

خصوصیت تو درحالیکه چنگ زننده ام بآداب آنحضرت درود فرستد

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَمِدًّا مِنْ حَضْرَتِهِ

خدا براو و سلام درحالیکه مدد خواهنده ام ازجناب تو

الْعَالِيَةِ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَحِينٍ ثَلَاثًا يَا اَللّٰهُ

که بلندست در هر وقت و هر زمان ای پروردگار من

يَا نُورُ يَا حَقُّ يَا مُبِينُ

ای روشن کننده ای درست کننده ای ظاهر کننده

بسم الله الرحمن الرحيم

آغاز میکنم بنام خدائیکه مهربان و بخشاینده است

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى

و درود فرستد خدا بر بهتر و بهتر یاران که نام پاک او سیدنا محمد است و بر

آله وصحبه وسلم الحمد لله الذي

آل او و یاران او و سلام فرستد بر اینها سپاس مر خدای را آن خدائیکه

هدىنا للايمان والاسلام والصلوة

راه نمود ما را برائے ایمان و اسلام و رحمت خدا بر اینها نازل باد

والسلام على سيدنا محمد نبيه الذي

وسلام بر سردار ما محمد که پیغمبر اوست آن پیغمبری

استنقذنا به من عبادة الاوثان

که خلاص گردانید خدای تعالی ورهانید ما را بسبب وی از پرستش بتان

والاصنام وعلى آله واصحابه النجباء

ومعبودان باطل وبر آل او ویاران او که بزرگان

البررة الكرام وبعد هذا فالغرض

ونیکوکاران وصاحبان کرامت وبزرگی اند وپس از حمد وصلوة پس مقصود وخواستن

[illegible]

في هذا الكتاب ذكر الصلوة على النبي صلى الله

دریں کتاب یاد کردن است درود را بر پیغمبر درود فرستد خدا

عليه وسلم وفضائلها نذكرها محذوفة الاسانيد

براو وسلام و فضیلتهای اورا یاد میکنیم درود را حالیکه انداخته شده است اسناد را

ليسهل حفظها على القارئ وهي من اهم

تا که آسان شود یاد گرفتن آن بر خواننده آن و آن درود از جمله مقصود

المهمات لمن يريد القرب من رب الارباب

ترین کارهای ضروری است مر کسی را که میخواهد قرب و نزدیکی از درگاه پروردگار مالک ملکان مجازی را

وسميته بكتاب دلائل الخيرات وشوارق الانوار

که نام نهادم آنرا دلائل الخيرات وشوارق الانوار درحالیکه ثابت است

[illegible]

فِي ذِكْرِ الصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

دران ذکر درود بر پیغمبر برگزیده

اِبْتِغَاءً لِمَرْضَاتِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَمَحَبَّةً فِي

بجهت طلب کردن خوشنودی خدائی را درحالیکه برتر است مرتبهٔ وی وبجهة دوستی در

رَسُولِهِ الْكَرِيمِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

پیغمبر خدائی که بزرگ است سردار ما که نام پاک وی محمد است درود فرستد خدا برو

وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا وَاللّٰهُ الْمَسْئُولُ أَنْ يَجْعَلَنَا

وسلام سلام فرستادنی وخدا تعالی سوال کرده شده است تا آنکه بگرداند ما یان را برای

لِسُنَّتِهِ مِنَ التَّابِعِينَ وَلِذَاتِهِ الْكَامِلَةِ

طریق آن پیغمبر از جملهٔ پیروان ودرای ذات پاک وی که موصوف بصفات کمال

مِنَ الْمُحِبِّينَ فَإِنَّهُ عَلَى ذٰلِكَ قَدِيرٌ لَا إِلٰهَ

از جملهٔ دوستداران پس تحقیق الله تعالی بر اجابت این دعا توانا است نیست مستحق عبادة

غَيْرُهُ وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُهُ وَهُوَ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ

سوای خدا تعالی ونیست بهتری موجود مگر بهتری او وآن نیکو یاری است ونیکو یاری

النَّصِيرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ

دهی ونیست دور بودن از معصیت ونه توانائی بر عبادت مگر بخدائیکه برتر

الْعَظِيمِ فَصْلٌ فِي فَضْلِ الصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ

وبزرگ است فصل در بیان بزرگی وشرف درود بر پیغمبر

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ

درود فرستد خدا بروی وسلام گفت خدا غالب وبزرگست

إِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ

بدرستیکه خدای وفرشتگان او درود میفرستند بر پیغمبر

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ

ای کسانیکه بخدا ورسول گرویده اید صلوة گویید براو

وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (آیت) وَرُوِيَ أَنَّ رَسُولَ

وسلام گویید بروی سلام گفتنی وروایت کرده شده بدرستیکه پیغمبر

اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ ذَاتَ يَوْمٍ

خدا بروی درود فرستد خدا بروی وسلام آمده روزے حالانکه

وَالْبُشْرٰى تُرٰى فِي وَجْهِهِ فَقَالَ إِنَّهُ

اثر خوشحالی دیده میشد در روی مبارک وی پس گفت بدرستیکه

جَاءَنِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ

آمد مرا جبرئیل بروی باد سلام پس گفت مرا

لِي أَمَا تَرْضٰى يَا سَيِّدَنَا مُحَمَّدُ أَنْ

آیا راضی نمیشود ای سردار ما محمد بانکه

لَا يُصَلِّيَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْ أُمَّتِكَ إِلَّا

صلوة نمیفرستد بر تو هیچ یکی از امت تو یکبار مگر آنکه

فصل

صلیت

فضل الصلاۃ

صَلَّيْتُ عَلَيْهِ عَشْرًا وَلَا يُسَلِّمُ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْ

صلوٰة فرستم بروی ده بار وسلام نمیفرستد برتو ایچ یکے از

أُمَّتِكَ إِلَّا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ عَشْرًا وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ

امت تو یکبار مگر آنکه سلام فرستم بروی ده بار وگفت درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِي أَكْثَرُهُمْ عَلَيَّ

بروی وسلام بدرستیکه نزدیکترین مردم بمن بیشتر ایشانست برمن

صَلٰوةً وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى

از روی درود وگفت درود فرستد خدا بروے وسلام کسیکه درود فرستد

عَلَيَّ صَلَّتْ عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ مَا دَامَ يُصَلِّي عَلَيَّ

برمن درود فرستند براو فرشتگان تا بیکه درود میفرستد برمن

فَلْيُقِلَّ عِنْدَ ذٰلِكَ أَوْ لِيُكْثِرْ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ

پس کم کند آنکس درود را نزد شنیدن این خبر یا زیاده کند وگفت درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَسْبِ الْمَرْءِ مِنَ الْبُخْلِ أَنْ أُذْكَرَ

بروے وسلام بس است مرد را از بخل آنکه ذکر کرده شوم من

عِنْدَهُ وَلَا يُصَلِّي عَلَيَّ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

نزد او و درود نفرستد بر من و گفت درود فرستد خدا بروے و سلام

أَكْثِرُوا مِنَ الصَّلٰوةِ عَلَيَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَقَالَ صَلَّى

زیاده کنید از درود بر من در روز جمعه و گفت درود فرستد

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلّٰى عَلَيَّ صَلٰوةً مِّنْ أُمَّتِي

خدا تعالیٰ بروی و سلام کسیکه درود فرستد بر من درود فرستادنی از امت

كُتِبَتْ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ وَمُحِيَتْ عَنْهُ

من نوشته میشود برای او ده نیکوئی و دور کرده میشود از و

عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ

ده بدی و گفت درود فرستد خدا بروی و سلام کسیکه

قَالَ حِيْنَ يَسْمَعُ الْأَذَانَ وَالْإِقَامَةَ اَللّٰهُمَّ

گفت هنگامیکه بشنود بانگ و اقامت ای پروردگار

رَبَّ هٰذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلٰوةِ الْقَائِمَةِ

صاحب این دعوتیکه کامل و افضل است و نمازیکه باقیست

اٰتِ مُحَمَّدَانِ الْوَسِيْلَةَ وَالْفَضِيْلَةَ وَ

بده محمد را وسیله و بزرگی و

الدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا

درجه بلند و برانگیز او را در مقامیکه ستوده شده

فضل الصلوة

بِالنَّبِيِّ وَعِدَّتَهُ حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

آن مقابل وعده کرده تو اورا فرود آید بروی شفاعت من روز قیامت

وَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ

وگفت رسول خدا درود فرستد خدا بر او و سلام کسیکه

صَلّٰى عَلَيَّ فِي كِتٰبٍ لَمْ تَزَلِ الْمَلٰئِكَةُ تُصَلِّي

درود بگوید بر من در کتاب همیشه باشند فرشتگان که درود گویند

عَلَيْهِ مَا دَامَ اسْمِي فِي ذٰلِكَ الْكِتٰبِ وَقَالَ اَبُو

بروے تا وقتیکه باشد نام من درآن کتاب وگفت ابو

سُلَيْمٰنَ الدَّارَانِيُّ مَنْ اَرَادَ اَنْ يَّسْاَلَ اللّٰهَ

سلیمان دارانی کسیکه بخواهد اینکه سوال کند خدا را

حَاجَةً فَلْيُكْثِرْ بِالصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ

حاجت خود پس زیاده کند درود را بر پیغمبر درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يَسْئَلُ اللّٰهَ حَاجَتَهُ وَلْيَخْتِمْ

بروی و سلام پس سوال کند از خدا تعالی حاجت خود را و تمام نماید

بِالصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاِنَّ اللّٰهَ

بگفتن درود بر پیغمبر درود فرستد خدا بروے و سلام پس بدرستیکه خدا

يَقْبَلُ الصَّلٰوتَيْنِ وَهُوَ اَكْرَمُ مِنْ اَنْ يَّدَعَ مَا بَيْنَهُمَا

قبول میکند هر دو درود را وحالانکه او اکرم ست از انکه ترک کند چیزیرا که میان این دوست

وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ مَنْ صَلّٰى

وروایت کرده شده است ازو درود فرستد خدا بروے وسلام بدرستیکه وی گفت کسیکه درود فرستد

عَلَيَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِائَةَ مَرَّةٍ غُفِرَتْ لَهُ خَطِيْئَةُ ثَمَانِيْنَ

برمن بروز جمعه صد بار بخشیده شود مراورا گناه هشتاد

سَنَةً وَعَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ

سال وروایت کرده شده است از ابی هریره راضی باد خداتعالی ازو بدرستیکه پیغمبر خدا

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَلْمُصَلِّيْ عَلَيَّ نُوْرٌ عَلَى

درود فرستد خدا بروے وسلام گفت مر گوینده درود را برمن نوری باشد بر

الصِّرَاطِ وَمَنْ كَانَ عَلَى الصِّرَاطِ مِنْ اَهْلِ النُّوْرِ لَمْ

صراط وکسیکه باشد بر صراط از اهل نور نباشد

يَكُنْ مِنْ اَهْلِ النَّارِ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

آن کس از اهل دوزخ وگفت درود فرستد خدا بروے وسلام

مَنْ نَسِيَ الصَّلٰوةَ عَلَيَّ فَقَدْ اَخْطَاَ طَرِيْقَ الْجَنَّةِ وَاِنَّمَا

کسیکه فراموش کند درود را برمن پس تحقیق گم کند راه بهشت وکرده است

اَرَادَ بِالنِّسْيَانِ التَّرْكَ وَاِذَا كَانَ التَّارِكُ يُخْطِئُ

اراده از فراموشی مر ترک کردن وقتیکه باشد ترک کننده که خطا افتد

طَرِيْقَ الْجَنَّةِ كَانَ الْمُصَلِّيْ عَلَيْهِ سَالِكًا اِلَى الْجَنَّةِ وَفِيْ

راه بهشت را میباشد گوینده درود بروے راه رونده بجانب بهشت ودر

فصل الصلوة

رِوَايَةِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ

روایت عبد الرحمن پسر عوف راضی باد خدا از و گفت فرمود

رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَنِيْ جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ

پیغمبر خدا درود فرستد خدا بر وی و سلام آمد مرا جبرئیل بر او

السَّلَامُ وَقَالَ يَا مُحَمَّدُ لَا يُصَلِّيْ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِّنْ أُمَّتِكَ

سلام و گفت اے محمد درود نمیفرستد بر تو هیچ یکے از امت تو

إِلَّا صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُوْنَ أَلْفَ مَلَكٍ وَمَنْ صَلَّتْ عَلَيْهِ

مگر آنکه درود فرستند بروے هفتاد هزار فرشتگان و کسیکه درود فرستند بروے

الْمَلٰئِكَةُ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

فرشتگان باشد از اهل بهشت و گفت درود فرستد خدا بروے

وَسَلَّمَ أَكْثَرُكُمْ عَلَيَّ صَلٰوةً أَكْثَرُكُمْ أَزْوَاجًا فِي الْجَنَّةِ

و سلام بیشترین شما بر من از روی درود گفتن بیشترین شماست از روی زنان در بهشت

وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ صَلَّى

و روایت کرده شده است از و درود فرستد خدا تعالی بر وی و سلام بدرستیکه وی فرمود کسیکه درود گوید

عَلَيَّ صَلٰوةً تَعْظِيْمًا لِحَقِّيْ خَلَقَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ ذٰلِكَ

بر من درود گفتنی از برای بزرگ داشتن حق من پیدا میکند خدا که غالب و بزرگ است از این

الْقَوْلِ مَلَكًا لَّهُ جَنَاحٌ بِالْمَشْرِقِ وَالْآخَرُ بِالْمَغْرِبِ

قول فرشته را آنرا یک بازو باشد بجای بر آمدن آفتاب و بازوی دیگر بمکان غروب آفتاب

وَرِجْلَاهُ مُفْتَرِقَتَانِ فِي الْأَرْضِ السَّابِعَةِ السُّفْلَى وَعُنُقُهُ

و دو پائے او ثابت باشند در زمین هفتم که زیرترین است و گردن آن

مُلْتَوِيَةٌ تَحْتَ الْعَرْشِ يَقُولُ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ صَلِّ عَلٰى

پیچیده شده است زیر عرش میگوید خدای غالب و بزرگ آنرا درود گو بر

عَبْدِي كَمَا صَلَّى عَلٰى نَبِيِّي فَهُوَ يُصَلِّي عَلَيْهِ إِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

بندهٔ من چنانچه درود گفته است بر پیغمبر من پس آن فرشته درود میگوید برو تا روز قیامت

وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَيَرِدَنَّ عَلَيَّ

و روایت کرده شده است از و درود فرستد خدا بروے و سلام بدرستیکه آنحضرت فرموده البته بتحقیق که حاضر میشوند

الْحَوْضَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ أَقْوَامٌ مَا أَعْرِفُهُمْ إِلَّا بِكَثْرَةِ الصَّلٰوةِ

بر من حوض مرا در روز قیامت گروهها می شناسم من آن گروه را مگر بسبب بسیار فرستادن درود

عَلَيَّ وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ صَلّٰى

بر من و روایت کرده شده است از و درود فرستد خدا بروی و سلام بدرستیکه وی فرمود هرکه درود فرستد

عَلَيَّ مَرَّةً وَاحِدَةً صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ وَمَنْ صَلّٰى

بر من یک بار درود میفرستد خدا تعالی بروی ده بار و هرکه درود فرستد

عَلَيَّ عَشْرَ مَرَّاتٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ مِائَةَ مَرَّةٍ وَمَنْ صَلّٰى عَلَيَّ

بر من ده بار درود فرستد خدا تعالی بروے صد بار و هرکه درود فرستد بر من

مِائَةَ مَرَّةٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ أَلْفَ مَرَّةٍ وَمَنْ صَلّٰى عَلَيَّ أَلْفَ

صد بار درود فرستد خدا تعالی بروے هزار بار و هرکه درود فرستد بر من هزار بار

فصل فی

مَنْ حَرَّمَ اللّٰهُ جَسَدَهُ عَلَى النَّارِ وَثَبَّتَهُ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ

حرام گرداند خدا تعالیٰ تن اورا بر آتش دوزخ وثابت داردش برقولیکه ثابت ودائم است

فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ عِنْدَ الْمَسْئَلَةِ وَاَدْخَلَهُ

در زندگانی دنیا ودر آخرت وقت سوال منکر ونکیر ودر می آورد اورا

الْجَنَّةَ وَجَاءَتْ صَلٰوتُهُ عَلَيَّ وَلَهَا نُوْرٌ لَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

به بهشت وآید درود آن کس برمن درحالتیکه آن نوری باشد برای آن روز قیامت

عَلَى الصِّرَاطِ مَسِيْرَةَ خَمْسِ مِائَةِ عَامٍ وَاَعْطَاهُ اللّٰهُ

بر صراط مسافت پنج صد ساله راه ودهد اورا خدا تعالیٰ

بِكُلِّ صَلٰوةٍ صَلَّاهَا عَلَيَّ قَصْرًا فِي الْجَنَّةِ قَلَّ ذٰلِكَ اَوْ كَثُرَ

بمقابلہ درودی که خوانده است آنرا برمن منزلی در بهشت اندک باشد آن درود یا بسیار

وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ عَبْدٍ صَلّٰى عَلَيَّ

وگفت پیغمبر درود فرستد خدا بروی وسلام نیست هیچ بنده که درود فرستد برمن

اِلَّا خَرَجَتِ الصَّلٰوةُ مُسْرِعَةً مِنْ فِيْهِ فَلَا يَبْقٰى بَرٌّ وَلَا

مگر آنکه بیرون می آید درود درحالتیکه شتابی کننده است از دهن وی پس باقی نمی ماند هیچ دشتی ونه

بَحْرٌ وَلَا شَرْقٌ وَلَا غَرْبٌ اِلَّا وَتَمُرُّ بِهٖ وَتَقُوْلُ اَنَا صَلٰوةُ

دریائی ونه جانب برآمدن آفتاب ونه جانب رفتن آفتاب مگر آنکه میگذرد بآن و میگوید که من درود

فُلَانِ ابْنِ فُلَانٍ صَلّٰى عَلٰى مُحَمَّدِ نِ الْمُخْتَارِ خَيْرِ خَلْقِ اللّٰهِ فَلَا

فلان بن فلان ام درود فرستاده است بر محمد که برگزیده و بهترین آفرینش خداست پس

يبقى شيء الا وصلى عليه ويخلق من تلك الصلوة

باقی نماند هیچ چیزی مگر آنکه درود میفرستد بر آن و پیدا کرده میشود از آن درود

طائر له سبعون الف جناح في كل جناح سبعون

جانورے کہ مر آن جانور را هفتاد هزار بازو باشد در هر بازو هفتاد

الف ريشة في كل ريشة سبعون الف وجه في كل

هزار پر بود در هر پرے هفتاد هزار روی بود در هر

وجه سبعون الف فم في كل فم سبعون الف لسان

روی هفتاد هزار دهن بود در هر دهنی هفتاد هزار زبان

كل لسان يسبح الله تعالى بسبعين الف لغات و

هر زبان تسبیح میگوید خدائے بزرگ را بهفتاد هزار لغت و

يكتب الله له ثواب ذلك كله وعن علي ابن ابي

مینویسد خدا تعالی برای آن ثواب آن همه تسبیح را و روایت کرده شده است از علی ابن ابی طالب

طالب رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه

راضی باد الله تعالی ازو گفت فرمود پیغمبر خدا درود فرستد خدا بروی

وسلم من صلى علي يوم الجمعة مائة مرة جاء يوم

وسلام کسیکه درود فرستد بر من روز جمعه صد بار می آید روز

القيمة ومعه نور لو قسم ذلك النور بين الخلق

قیامت و حال آنکه با وی نورے بود که اگر قسمت کرده شود آن نور درمیان همه آفرینش

فضل الصلوة

كلهم لوسعهم ذكر في بعض الاخبار مكتوب على ساق العرش

هر آئینه گنجایش اند همه آنها یاد کرده شده است در بعضی خبرها نوشته شده است بر ستون عرش

من اشتاق الي رحمته ومن سألني اعطيته ومن تقرب

کسیکه مشتاق باشد بسوی من رحمت میکنم او را و کسیکه سوال میکند مرا عطا میکنم او را و کسیکه نزدیکی جوید

الي بالصلوة على حبيبي محمد غفرت له ذنوبه ولو كانت

بسوی من بدرود فرستادن بر دوست من محمد بیامرزم مر او را گناهان او را اگرچه باشند

مثل زبد البحر وروي عن بعض الصحابة رضوان الله عليهم

مثل کف دریا و نقل کرده شده است از بعضی یاران خشنودی خدا باد بر همه

اجمعين انه قال ما من مجلس يصلى فيه على سيدنا محمد صلى

ایشان تحقیق وی گفت نیست هیچ مجلسی که درود فرستاده میشود در آن بر سردار ما محمد درود فرستد

الله عليه وسلم الا قامت منه رائحة طيبة حتى تبلغ عنان

خدا بروی و سلام مگر آنکه برمیخیزد از آن مجلس بوی خوش تا که میرسد آن بوی تا نواحی

السماء فتقول الملئكة هذا مجلس صلى فيه على سيدنا محمد

آسمان را پس میگویند فرشتگان این مجلسی است که درود فرستاده شده است در آن بر سردار ما محمد

صلى الله عليه وسلم ذكر في بعض الاخبار ان العبد المومن

درود فرستد خدا بروی و سلام یاد کرده شده است در بعضی خبرها تحقیق که بنده مومن

او الامة المومنة اذا بدأ بالصلوة على سيدنا محمد صلى الله عليه

یا کنیزک مومنه وقتیکه شروع میکنند گفتن درود را بر سردار ما محمد درود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ فُتِحَتْ لَهُ اَبْوَابُ السَّمَآءِ وَالسُّرَادِقَاتِ حَتّٰى تَبْلُغَ اِلَى

وسلام گشاده میشود برائی او درہائے آسمان وسراپردہ ہا تا آنکہ میرسد

الْعَرْشِ فَلَا يَبْقٰى مَلَكٌ فِى السَّمٰوٰتِ اِلَّا صَلّٰى عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بعرش پس باقی نمیماند ہیچ فرشتہ در آسمانہا مگر آنکہ درود میگوید بر سردار ما محمد

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِذٰلِكَ الْعَبْدِ اَوِ الْاَمَةِ

درود فرستد خدا تعالی بروی وسلام وطلب آمرزش میکنند برائی آن بندہ یا کنیز

مَاشَآءَ اللّٰهُ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ عَسُرَتْ عَلَيْهِ حَاجَةٌ

تا آنکہ خواستہ است خدا تعالی وگفت درود فرستد خدا تعالی برو وسلام کسیکہ دشوار شود براو حاجتی

فَلْيُكْثِرْ بِالصَّلٰوةِ عَلَىَّ فَاِنَّهَا تَكْشِفُ الْهُمُوْمَ وَالْغُمُوْمَ وَ

پس زیادہ کند درود را بر من پس تحقیق آن درود دور میکند اندوہ ہا را وغمہا را و

الْكُرُوْبَ وَتُكْثِرُ الْاَرْزَاقَ وَتَقْضِى الْحَوَآئِجَ وَعَنْ بَعْضِ الصّٰلِحِيْنَ

رنجہائے سخت را وزیادہ میکند رزق ہا را وروا میکند حاجتہا را وحکایت کردہ اند از بعضے صالحین

اَنَّهٗ قَالَ كَانَ لِىْ جَارٌ نَسَّاخٌ فَمَاتَ فَرَاَيْتُهٗ فِى الْمَنَامِ فَقُلْتُ لَهٗ مَا

تحقیق کہ وی گفت بود برائی من ہمسایہ نویسندہ پس مُرد آن پس دیدم من ورا در خواب پس گفتم من او را چہ

فَعَلَ اللّٰهُ بِكَ فَقَالَ غَفَرَ لِىْ فَقُلْتُ لَهٗ فِيْمَ ذٰلِكَ فَقَالَ كُنْتُ اِذَا كَتَبْتُ

کرد خدا تعالی با تو پس گفت آمرزید مرا پس گفتم مر او را پس سبب چہ بود این پس گفت بودم من وقتیکہ مینوشتم

اِسْمَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِىْ كِتَابٍ صَلَّيْتُ عَلَيْهِ فَاَعْطَانِىْ

نام سردار ما محمد درود فرستد خدا تعالی بروی وسلام در کتابے درود میفرستادم براو پس او مرا

فصل فی

فضل الصلوة

رَبِّيْ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا اُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلٰى قَلْبِ بَشَرٍ

پروردگار من چیزی که هیچ چشمی ندیده است و نه هیچ گوشی شنیده آن را و نگذشته آن چیز بر دل آدمی

وَعَنْ اَنَسٍ اَنَّهٗ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُؤْمِنُ

روایت کرده شده است از انس تحقیق که او گفت گفت پیغمبر خدا درود فرستد خدا تعالی برو و سلام ایمان نمی آرد

اَحَدُكُمْ حَتّٰى اَكُوْنَ اَحَبَّ اِلَيْهِ مِنْ نَفْسِهٖ وَمَالِهٖ وَوَلَدِهٖ وَوَالِدِهٖ وَ

یکی از شما تا اینکه باشم من دوست تر بسوی او از ذات او و مال او و فرزند او و پدر او و

النَّاسِ اَجْمَعِيْنَ وَفِيْ حَدِيْثِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنْتَ اَحَبُّ اِلَيَّ

همه مردمان و در حدیث عمر راضی باد خدا تعالی از و تو دوست تر هستی بسوی من

يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ اِلَّا نَفْسِيَ الَّتِيْ بَيْنَ جَنْبَيَّ فَقَالَ لَهٗ عَلَيْهِ

ای پیغمبر خدا از هر چیزی مگر جان من که در میان دو پهلوی منست پس گفت ورا برو باد

الصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ لَا تَكُوْنُ مُؤْمِنًا حَتّٰى اَكُوْنَ اَحَبَّ اِلَيْكَ مِنْ

درود و سلام نمی باشی مسلمان تا که باشم من دوست تر بسوی تو از

نَفْسِكَ فَقَالَ عُمَرُ وَالَّذِيْ اَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لَاَنْتَ اَحَبُّ اِلَيَّ مِنْ نَفْسِيَ

جان تو پس گفت عمر سوگند بکسیکه فرو فرستاده است بر تو کتاب را هر آینه تو دوست تری بسوی من از جان من

الَّتِيْ بَيْنَ جَنْبَيَّ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْاٰنَ يَا عُمَرُ قَدْ

که میان دو پهلوی منست پس گفت پیغمبر خدا درود فرستد خدا تعالی بروی و سلام این زمان ای عمر تحقیق تمام شد

تَمَّ اِيْمَانُكَ وَقِيْلَ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَتٰى اَكُوْنُ مُؤْمِنًا

ایمان تو و گفته شد مر پیغمبر خدا تعالی را درود فرستد خدا بروی و سلام کی باشم من مسلمان

فصل في

وفي لفظ آخر مؤمنا صادقا قال اذا احببت الله فقيل و

و در لفظ دیگر مسلمان راست کار گفت وقتیکه دوست داری تو خدا را پس گفته شد و

متى احب الله قال اذا احببت رسوله فقيل ومتى احب

کے دوست دارم من خدا را فرمود وقتیکه دوست داری تو پیغمبر او را پس گفته شد که کے دوست دارم

رسوله قال اذا اتبعت طريقته واستعملت بسنته و

من پیغمبر او را فرمود وقتیکه پیروی کنی تو راه او را و عمل کنی بسنت وے و

احببت بحبه وابغضت ببغضه واليت بولايته و

دوست داری بسبب دوستی وی و دشمن داری بسبب دشمنی وے و یاری کنی بسبب یاری وی و

عاديت بعداوته ويتفاوت الناس في الايمان على قدر

بدخواهی کنی بسبب بدخواهی وے و تفاوت دارند مردمان در ایمان بر اندازه

تفاوتهم في محبتي ويتفاوتون في الكفر على قدر تفاوتهم في

تفاوت ایشان در دوستی من و تفاوت دارند در کفر به اندازه تفاوت ایشان در

بغضي الا لا ايمان لمن لا محبة له الا لا ايمان لمن لا محبة له

دشمنی من آگاه باش نیست ایمان مرکسی را که نیست دوستی مر او را آگاه باش نیست ایمان مرکسی را که نیست دوستی مر او را

الا لا ايمان لمن لا محبة له وقيل لرسول الله صلى الله عليه وسلم

آگاه باش نیست ایمان مرکسی را که نیست دوستی مر او را و گفته شد مر پیغمبر خدای را درود فرستد خدا بروی و سلام

نرى مؤمنا يخشع ومؤمنا لا يخشع ما السبب

می بینیم ما مسلمانی را که فروتنی میکند و مسلمانی را که فروتنی نمیکند چیست سبب

فِي ذٰلِكَ فَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ وَجَدَ لِإِيمَانِهِ

در ان پس فرمود درود فرستد خدا بروی و سلام کسیکه یافت مر ایمان خود را

حَلَاوَةً خَشَعَ وَمَنْ لَمْ يَجِدْهَا لَمْ يَخْشَعْ فَقِيلَ بِمَ

حلاوت شیرینی فروتنی کرد و کسیکه نیافت آن فروتنی نکرد پس گفته شد بچه

تُوجَدُ أَوْ بِمَ تُنَالُ وَتُكْتَسَبُ قَالَ بِصِدْقِ

یافته میشود یا بچه رسیده میشود و کسب کرده میشود فرمود براست کردن

الْحُبِّ فِي اللّٰهِ فَقِيلَ وَبِمَ يُوجَدُ حُبُّ اللّٰهِ أَوْ بِمَ

دوستی در ذات خدایتعالی پس گفته شد و بچه یافته میشود دوستی ذات خدایتعالی بچه

يُكْتَسَبُ فَقَالَ بِحُبِّ رَسُولِهِ فَالْتَمِسُوا رِضَاءَ

کسب کرده میشود پس فرمود بدوستی پیغمبر او پس طلب نمائید خوشنودی

اللّٰهِ وَرِضَاءَ رَسُولِهِ فِي حُبِّهِمَا وَقِيلَ لِرَسُولِ

خدایرا و خوشنودی پیغمبر اورا در دوستی آن هردو و گفته شد مر پیغمبر

اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ آلُ مُحَمَّدٍ الَّذِينَ

خدای را درود و بفرستد خدا بروی و سلام کیستند آل محمد که حکم کرده شدیم

أُمِرْنَا بِحُبِّهِمْ وَإِكْرَامِهِمْ وَالْبِرِّ بِهِمْ فَقَالَ أَهْلُ

ما بدوستی ایشان و بزرگی ایشان و بنیکوئی کردن بایشان فرمود صاحب

الصَّفَاءِ وَالْوَفَاءِ مَنْ آمَنَ بِي وَأَخْلَصَ فَقِيلَ لَهُ

صفا و وفا هستند کسیکه ایمان آورد بمن و خالص ساخت پس گفته شد مر او را

وَمَا عَلَامَةُ مَا هُمْ فَقَالَ إِيثَارُ مَحَبَّتِي عَلَى كُلِّ

و ما و چیست نشانهای ایشان پس فرمود اختیار کردن ایشان دوستی مرا بر

مَحْبُوبٍ وَاشْتِغَالُ الْبَاطِنِ بِذِكْرِي بَعْدَ ذِكْرِ

دوست و مشغول داشتن دل را بیاد آوردن من بعد از یاد

اللهِ تَعَالَى وَفِي أُخْرَى عَلَامَتُهُمْ إِدْمَانُ ذِكْرِي

خدای تعالی و در روایت دیگر آمده علامت ایشان همیشه کردن یاد من است

وَالْإِكْثَارُ مِنَ الصَّلٰوةِ عَلَيَّ وَقِيلَ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى

و زیاد کردن از درود است بر من و گفته شد مر پیغمبر خدای را درود

اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنِ الْقَوِيُّ فِي الْإِيمَانِ بِكَ فَقَالَ

فرستد خدای تعالی بر وی و سلام کیست صاحب قوت در گرویدن بتو پس فرمود

مَنْ آمَنَ بِي وَلَمْ يَرَنِي فَإِنَّهُ مُؤْمِنٌ بِي عَلَى شَوْقٍ مِنْهُ

کسیکه گروید بمن و حالانکه ندیده است مرا پس بتحقیق که آنکس گرونده است بمن بر شوقیکه پیدا است

وَصِدْقٍ فِي مَحَبَّتِي وَعَلَامَةُ ذٰلِكَ مِنْهُ أَنَّهُ يَوَدُّ

از وی و براستی که ثابت است در دوستی من و نشان آن از وی آن است که بدرستیکه آن کس

رُؤْيَتِي بِجَمِيعِ مَا يَمْلِكُ وَفِي أُخْرَى مِلْءَ الْأَرْضِ

دوست میدارد دیدن مرا بمقابله همه آن چیز را که مالک بود آنرا و در روایت دیگر آمده پری زمین

ذَهَبًا ذٰلِكَ الْمُؤْمِنُ بِي حَقًّا وَالْمُخْلِصُ فِي مَحَبَّتِي

از روی زر آن گرونده است بمن گرویدنی ثابت و خالص کننده است در دوستی من

فصل

[illegible]

صدقًا وقيل لرسول الله صلى الله عليه وسلم أرأيت صلوة

از جهت راستی و گفته شد مر پیغمبر خدائے را درود فرستد خدا برو و سلام آیا دانستی حال درود

المصلين عليك ممن غاب عنك ومن يأتي بعدك ما

گویندگان بر تو ازکسیکه غائب ست از تو وازکسیکه می آید بعد از تو چیست

حالهما عندك فقال أسمع صلوة أهل محبتي وأعرفهم

حال آن ہر دو نزد تو پس فرمود می شنوم درود صاحبان دوستی خود را و می شناسم

وتعرض علي صلوة غيرهم عرضًا لبيك

او شانرا و عرض کرده میشود بر من درود غیر انها عرض کردنے

أسماء سيدنا ونبينا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم مائتان وواحد وهي هذه

اللهم صل وسلم وبارك على من اسمه سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم

خدایا درود بگو و سلام و برکت کن برکسیکه نام او بهتر و بهتر یا ان ستوده شده

اللهم صل وسلم وبارك على من اسمه سيدنا أحمد صلى الله عليه وسلم

خدایا درود بگو و سلام و برکت کن برکسیکه نام او بهتر و بهتر یا ان ستوده ترست

اللهم صل وسلم وبارك على من اسمه سيدنا حامد صلى الله عليه وسلم

خدایا درود بگو و سلام و برکت کن برکسیکه نام او بهتر و بهتر یا ان ستوده شده

[illegible]

[illegible]

اللهم صل وسلم وبارك على من اسمه سيدنا محمود صلى الله عليه وسلم		
خدایا درود بگو او سلام و برکت کن بر کسیکه نام او بهتر و بهتر ما یان ستوده شده		
سيدنا أحيد صلى الله عليه وسلم	سيدنا وحيد صلى الله عليه وسلم	سيدنا ماح صلى الله عليه وسلم
بهتر و بهتر ما یان یکسو کننده	بهتر و بهتر ما یان یگانه	بهتر و بهتر ما یان محو کننده کفر
سيدنا حاشر صلى الله عليه وسلم	سيدنا عاقب صلى الله عليه وسلم	سيدنا طه صلى الله عليه وسلم
بهتر و بهتر ما یان برانگیزنده مردگان	بهتر و بهتر ما یان پس آینده از پیغمبران	بهتر و بهتر ما یان طالب شفاعت برای امت
سيدنا يس صلى الله عليه وسلم	سيدنا طاهر صلى الله عليه وسلم	سيدنا مطهر صلى الله عليه وسلم
بهتر و بهتر ما یان ای سید البشر	بهتر و بهتر ما یان پاک	بهتر و بهتر ما یان پاک کرده شده
[illegible]	سيدنا طيب صلى الله عليه وسلم	[illegible]
	بهتر و بهتر ما یان پاکیزه	

[illegible]

[illegible]

[illegible]

سَیِّدُنَا سَیِّدٌ ﷺ	سَیِّدُنَا رَسُولٌ ﷺ	سَیِّدُنَا نَبِیٌّ ﷺ
بهتر و بهتر بایان بزرگست	بهتر و بهتر بایان فرستاده شده	بهتر و بهتر بایان خبر دهنده
سَیِّدُنَا رَسُولُ الرَّحْمَةِ ﷺ	سَیِّدُنَا قَیِّمٌ ﷺ	سَیِّدُنَا جَامِعٌ ﷺ
بهتر و بهتر بایان پیغمبر بخشایش	بهتر و بهتر بایان برپا کننده	بهتر و بهتر بایان جمع کننده
سَیِّدُنَا مُقْتَفٍ ﷺ	سَیِّدُنَا مُقَفِّی ﷺ	سَیِّدُنَا رَسُولُ الْمَلَاحِمِ ﷺ
بهتر و بهتر بایان از پی پیغمبران	بهتر و بهتر بایان پس آینده	بهتر و بهتر بایان پیغمبر معرکه
	سَیِّدُنَا رَسُولُ الرَّاحَةِ ﷺ	
	بهتر و بهتر بایان پیغمبر آسایش	

سیدنا کامل صلی الله علیه وسلم	سیدنا اکلیل صلی الله علیه وسلم	سیدنا مدثر صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهترایان متصف به کمال	بهتر و بهترایان تاج مرصع	بهتر و بهترایان جامه در بر پوشیده
سیدنا مزمل صلی الله علیه وسلم	سیدنا عبدالله صلی الله علیه وسلم	سیدنا حبیب الله صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهترایان گلیم در خود پیچیده	بهتر و بهترایان بنده خدا	بهتر و بهترایان محبوب خدا
سیدنا صفی الله صلی الله علیه وسلم	سیدنا نجی الله صلی الله علیه وسلم	سیدنا کلیم الله صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهترایان برگزیده خدا	بهتر و بهترایان همراز خدا	بهتر و بهترایان همسخن خدا

سیدنا خاتم الانبیاء صلی الله علیه وسلم	سیدنا خاتم الرسل صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهترایان مهر پیغمبران	بهتر و بهترایان مهر رسلان

[illegible]

سَیِّدُنَا مُحْیِی صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُنْجٍ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُذَکِّرٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان زنده کننده	بهتر و مهتر ما یان خلاص کننده	بهتر و مهتر ما یان پند دهنده
سَیِّدُنَا نَاصِرٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مَنْصُورٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا نَبِیُّ الرَّحْمَةِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان یاری دهنده	بهتر و مهتر ما یان یاری داده شده	بهتر و مهتر ما یان پیغمبر صاحب بخشایش
سَیِّدُنَا نَبِیُّ التَّوْبَةِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا حَرِیصٌ عَلَیْکُمْ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مَعْلُومٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان پیغمبری که توبه کردند خلق بر دست او	بهتر و مهتر ما یان حرص کننده بر اسلام شما	بهتر و مهتر ما یان دانسته شده
سَیِّدُنَا شَهِیرٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا شَاهِدٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا شَهِیدٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان مشهور	بهتر و مهتر ما یان گواهی دهنده	بهتر و مهتر ما یان گواه
[illegible]	سَیِّدُنَا مَشْهُودٌ صلی الله علیه وسلم	[illegible]
	بهتر و مهتر ما یان گواهی داده شده	

فائده [illegible]

فائده [illegible]

[illegible]

سیدنا بشیر صلی الله علیه وسلم	سیدنا مبشر صلی الله علیه وسلم	سیدنا نذیر صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان مژده دهنده	بهتر و مهتر مایان مژده دهنده	بهتر و مهتر مایان بیم کننده
سیدنا منذر صلی الله علیه وسلم	سیدنا نور صلی الله علیه وسلم	سیدنا سراج صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان ترسا نده	بهتر و مهتر مایان روشنائی	بهتر و مهتر مایان چراغ
سیدنا مصباح صلی الله علیه وسلم	سیدنا هدی صلی الله علیه وسلم	سیدنا مهدی صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان چراغ روشن	بهتر و مهتر مایان ره نما	بهتر و مهتر مایان راه نموده شده
سیدنا منیر صلی الله علیه وسلم	سیدنا داع صلی الله علیه وسلم	سیدنا مدعو صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان روشن	بهتر و مهتر مایان خواننده	بهتر و مهتر مایان خوانده شده

سیدنا مجیب صلی الله علیه وسلم	سیدنا مجاب صلی الله علیه وسلم	سیدنا حفی صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر یابان قبول کننده	بهتر و مهتر یابان قبول کرده شده	بهتر و مهتر یابان مهربان
سیدنا عفو صلی الله علیه وسلم	سیدنا ولی صلی الله علیه وسلم	سیدنا حق صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر یابان بخشنده	بهتر و مهتر یابان دوست خدا	بهتر و مهتر یابان پیغمبر درست
سیدنا قوی صلی الله علیه وسلم	سیدنا امین صلی الله علیه وسلم	سیدنا مامون صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر یابان توانا	بهتر و مهتر یابان امانت	بهتر و مهتر یابان ایمن کرده شده
سیدنا کریم صلی الله علیه وسلم	سیدنا مکرم صلی الله علیه وسلم	سیدنا مکین صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر یابان بزرگوار	بهتر و مهتر یابان بزرگ کرده شده	بهتر و مهتر یابان با جاه و منزلت
سیدنا متین صلی الله علیه وسلم	سیدنا مبین صلی الله علیه وسلم	
بهتر و مهتر یابان استوار	بهتر و مهتر یابان ظاهر	

سیدنا مؤمّل ﷺ	سیدنا وصول ﷺ	سیدنا ذو قوة ﷺ
بهتر و بهتر ایان امید داده	بهتر و بهتر ایان پیوند کننده	بهتر و بهتر ایان صاحب توانائی
سیدنا ذو حرمة ﷺ	سیدنا ذو مکانة ﷺ	سیدنا ذو عز ﷺ
بهتر و بهتر ایان صاحب بزرگی	بهتر و بهتر ایان صاحب مرتبهٔ بلند	بهتر و بهتر ایان صاحب عزت
سیدنا ذو فضل ﷺ	سیدنا مطاع ﷺ	سیدنا مطیع ﷺ
بهتر و بهتر ایان صاحب کمال	بهتر و بهتر ایان فرمان برده شده	بهتر و بهتر ایان فرمان برنده
سیدنا قدم صدق ﷺ	سیدنا رحمة ﷺ	سیدنا بشری ﷺ
بهتر و بهتر ایان پیش رو نیک	بهتر و بهتر ایان بخشایش	بهتر و بهتر ایان مژده دهنده
سیدنا غوث ﷺ	سیدنا غیث ﷺ	سیدنا غیاث ﷺ
بهتر و بهتر ایان فریاد رسنده	بهتر و بهتر ایان باران	بهتر و بهتر ایان فریاد رسی
سیدنا نعمة الله ﷺ	سیدنا هدیة الله ﷺ	سیدنا عروة وثقی ﷺ
بهتر و بهتر ایان نعمت خدا تعالی	بهتر و بهتر ایان تحفهٔ خدا تعالی	بهتر و بهتر ایان دستگیرهٔ استوار

[illegible]

سَيِّدُنَا صِرَاطُ اللّٰهِ ﷺ	سَيِّدُنَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﷺ	سَيِّدُنَا ذِكْرُ اللّٰهِ ﷺ
بهتر و مهتر ما یان راه خدای تعالی	بهتر و مهتر ما یان راه درست	بهتر و مهتر ما یان یاد خدای تعالی
سَيِّدُنَا سَيْفُ اللّٰهِ ﷺ	سَيِّدُنَا حِزْبُ اللّٰهِ ﷺ	سَيِّدُنَا النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﷺ
بهتر و مهتر ما یان شمشیر خدای تعالی	بهتر و مهتر ما یان لشکر خدای تعالی	بهتر و مهتر ما یان ستاره درخشنده
سَيِّدُنَا مُصْطَفٰى ﷺ	سَيِّدُنَا مُجْتَبٰى ﷺ	سَيِّدُنَا مُنْتَقٰى ﷺ
بهتر و مهتر ما یان برگزیده	بهتر و مهتر ما یان چیده شده	بهتر و مهتر ما یان چیده شده
سَيِّدُنَا أُمِّيٌّ ﷺ	سَيِّدُنَا مُخْتَارٌ ﷺ	سَيِّدُنَا أَجِيرٌ ﷺ
بهتر و مهتر ما یان نانویسنده و ناخواننده	بهتر و مهتر ما یان اختیار کرده شده	بهتر و مهتر ما یان مزد داده شده

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

سَیِّدُنَا جَبَّارٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا اَبُو الْقَاسِمِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان نیکو کننده	بهتر و بهتر مایان پدر قاسم
سَیِّدُنَا اَبُو الطَّاهِرِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا اَبُو الطَّیِّبِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان پدر طاهر	بهتر و بهتر مایان پدر طیب
سَیِّدُنَا اَبُو اِبْرٰهِیْمَ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُشَفَّعٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان پدر ابراهیم	بهتر و بهتر مایان قبول کرده شده شفاعت
سَیِّدُنَا شَفِیْعٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَالِحٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان عذر خواه	بهتر و بهتر مایان نیکوکار
سَیِّدُنَا مُصْلِحٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُهَیْمِنٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان نیکو کننده	بهتر و بهتر مایان نگاهبان
سَیِّدُنَا صَادِقٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُصَدَّقٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان راست گو	بهتر و بهتر مایان تصدیق کرده شده
سَیِّدُنَا صِدْقٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا سَیِّدُ الْمُرْسَلِیْنَ صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان راستی	بهتر و بهتر مایان سردار پیغمبران

سَيِّدِنَا إِمَامِ الْمُتَّقِينَ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، پیشوای پرهیزگاران

سَيِّدِنَا قَائِدِ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، پیش‌کشنده سپیدرویان به بهشت

سَيِّدِنَا خَلِيلِ الرَّحْمٰنِ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، دوست خدا

سَيِّدِنَا بَرٍّ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، نیکوئی کننده

سَيِّدِنَا مَبَرٍّ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، نیکوئی کردن

سَيِّدِنَا وَجِيهٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، روشناس

سَيِّدِنَا نَصِيحٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، پند دهنده

سَيِّدِنَا نَاصِحٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، نصیحت کننده

سَيِّدِنَا وَكِيلٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، کارگذار

سَيِّدِنَا مُتَوَكِّلٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، اعتماد کننده

سَيِّدِنَا كَفِيلٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، ضامن

سَيِّدِنَا شَفِيقٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، مهربان

سَيِّدِنَا مُقِيمِ السُّنَّةِ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، برپا کننده طریقه دین

سَيِّدِنَا مُقَدَّسٍ صلى الله عليه وسلم

بهتر و مهتر ما، پاک کرده شده

[illegible]

سَیِّدُنَا رُوحُ الْقُدُسِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا رُوحُ الْحَقِّ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان جان پاکیزه	بهتر و مهتر ما یان جان حق
سَیِّدُنَا رُوحُ الْقِسْطِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا کَافٍ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان جان عدل	بهتر و مهتر ما یان کفایت کننده
سَیِّدُنَا مُکْتَفٍ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا بَالِغٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان بس کننده	بهتر و مهتر ما یان رسنده
سَیِّدُنَا مُبَلِّغٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا شَافٍ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان رساننده	بهتر و مهتر ما یان دور کننده
سَیِّدُنَا وَاصِلٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مَوْصُولٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان رسنده	بهتر و مهتر ما یان پیوسته شده
سَیِّدُنَا سَابِقٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا سَائِقٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان اول	بهتر و مهتر ما یان از پس راننده

قوله [illegible]

[illegible]

[illegible]

سَيِّدُنَا هَادٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان رهنما

سَيِّدُنَا مُهْدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان هدیه دهنده

سَيِّدُنَا مُقَدَّمٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان پیش

سَيِّدُنَا عَزِيزٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان غالب

سَيِّدُنَا فَاضِلٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان بزرگ

سَيِّدُنَا مُفَضَّلٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان بزرگی داده شده

سَيِّدُنَا فَاتِحٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان کشاینده

سَيِّدُنَا مِفْتَاحٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان کلید

سَيِّدُنَا مِفْتَاحُ الرَّحْمَةِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان کلید در بخشایش

سَيِّدُنَا مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان کلید در بهشت

سَيِّدُنَا عَلَمُ الْإِيمَانِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان علامت ایمان

سَيِّدُنَا عَلَمُ الْيَقِينِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان علامت یقین

سَيِّدُنَا دَلِيلُ الْخَيْرَاتِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان رهنما بسوی نیکوئیها

سَيِّدُنَا مُصَحِّحُ الْحَسَنَاتِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان صحیح کننده نیکوئیها

سَيِّدُنَا مُقِيلُ الْعَثَرَاتِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان تجاوز کننده از لغزشها

سَيِّدُنَا صَفُوحٌ عَنِ الزَّلَّاتِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بهتر ومهتر ما یان در گذرنده از گناهان

سیدنا صاحب الشفاعة صلی الله علیه وسلم

بہتر و بہتر مایان صاحب شفاعت

سیدنا صاحب المقام صلی الله علیه وسلم

بہتر و بہتر مایان صاحب مقام محمود

سیدنا صاحب القدم صلی الله علیه وسلم

بہتر و بہتر مایان صاحب قدم

سیدنا المخصوص بالعز صلی الله علیه وسلم

سردار ما خاص کردہ شدہ بہ بزرگی

سیدنا المخصوص بالمجد صلی الله علیه وسلم

سردار ما خاص کردہ شدہ بہ بزرگی

سیدنا المخصوص بالشرف صلی الله علیه وسلم

سردار ما خاص کردہ شدہ بہ عزت

سیدنا صاحب الوسیلة صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند وسیلہ

سیدنا صاحب السیف صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند شمشیر

سیدنا صاحب الفضیلة صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند بزرگی

سیدنا صاحب الازار صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند ازار

سیدنا صاحب الحجة صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند دلیل استوار

سیدنا صاحب السلطان صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند غلبہ و قدرت

سیدنا صاحب الرداء صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند چادر

سیدنا صاحب الدرجة الرفیعة صلی الله علیه وسلم

سردار ما خداوند پایۂ بلند

سیدنا صاحب التاج صلی الله علیه وسلم

سردار مایان خداوند تاج

سیدنا صاحب المغفر صلی الله علیه وسلم

سردار مایان خداوند مغفر

[illegible]

سیدنا صاحب اللواء صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب المعراج صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان خداوند نیزه	بهتر و بهتر مایان خداوند معراج
سیدنا صاحب القضیب صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب البراق صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان خداوند عصا	بهتر و بهتر مایان خداوند براق
سیدنا صاحب الخاتم صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب العلامة صلی الله علیه وسلم
بهتر و بهتر مایان خداوند مهر نبوت	بهتر و بهتر مایان خداوند نشانی

سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْبُرْهَانِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْبَیَانِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان خداوند دلیل	بهتر و مهتر مایان خداوند بیان
سَیِّدُنَا فَصِیحُ اللِّسَانِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُطَهَّرُ الْجَنَانِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان خوش زبان	بهتر و مهتر مایان پاک کرده شده دل او
سَیِّدُنَا رَؤُفٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا رَحِیمٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان مهربان	بهتر و مهتر مایان بخشاینده
سَیِّدُنَا اُذُنُ خَیْرٍ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَحِیحُ الْاِسْلَامِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان شنونده نیکوئی	بهتر و مهتر مایان درست اسلام
سَیِّدُنَا سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا عَیْنُ النَّعِیمِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان سردار دو جهان	بهتر و مهتر مایان ذات نعمت
سَیِّدُنَا عَیْنُ الْغُرِّ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا سَعْدُ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان چشم بزرگی	بهتر و مهتر مایان برکت خدای
سَیِّدُنَا سَعْدُ الْخَلْقِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا خَطِیبُ الْاُمَمِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان نیکبختی آفریدگان	بهتر و مهتر مایان خطبه خواننده امتان

سیدنا علم الهدی ﷺ	سیدنا کاشف الکرب ﷺ	سیدنا دافع الرتب ﷺ
بهتر و مهتر ما یان علامت نشانی	بهتر و مهتر ما یان دور کننده غمهای سخت	بهتر و مهتر ما یان بلند کننده قدر و مرتبت
	سیدنا عز العرب ﷺ	سیدنا صاحب الفرج ﷺ
	بهتر و مهتر ما یان سبب بزرگی عرب	بهتر و مهتر ما یان خداوند کشایش

صلی الله علیه وعلی اله اللهم یارب بجاه نبیک المصطفی

درود فرستد خدا بر او و بر آل او خدایا ای پروردگار من بقدر و منزلت پیغمبر تو برگزیده

ورسولک المرتضی طهر قلوبنا من کل وصف یباعدنا عن

شده و فرستاده تو که پسندیده شده است پاک گردان دلهای ما یان را از هر خصلتی که دور اندازد ما یان را از

مشاهدتک ومحبتک وامتنا علی السنة والجماعة والشوق الی

دیدن تو و از محبت تو و بمیران ما یان را بطریقه پیغمبر و گروه تابعین و شوق بسوی

لقائک یاذا الجلال والاکرام وصلی الله علی سیدنا ومولنا

دیدار تو ای خداوند بزرگی و فضل عام و درود فرستد خدا بر بهتر و مهتر ما یان و بزرگ و کس

محمد وعلی اله وصحبه وسلم تسلیما والحمد لله رب العلمین

ما یان محمد و بر آل او و یاران او و سلام فرستد سلام فرستادنی و جمیع حمد خدا راست که پروردگار عالمهاست

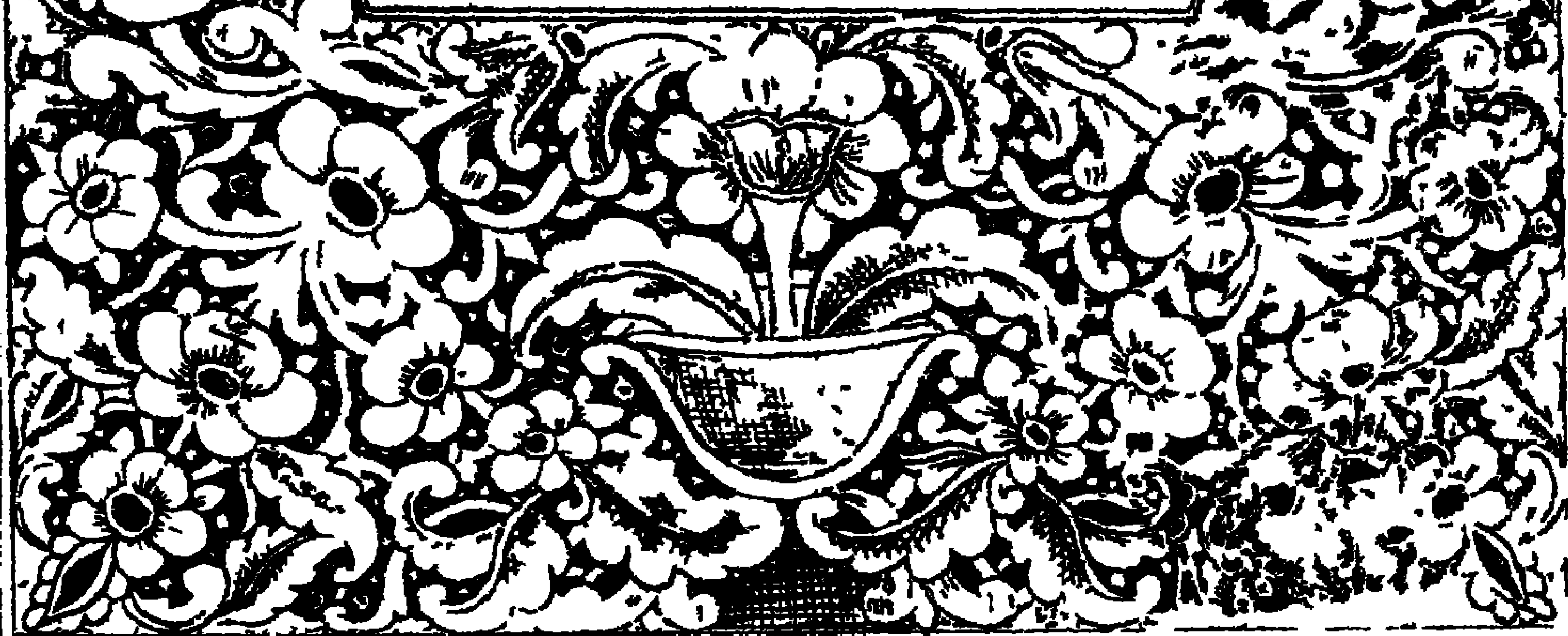
هٰذَا الدُّعَاءُ يُقْرَأُ بَعْدَ الْأَسْمَاءِ الشَّرِيْفَةِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ حَسْبِيَ اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَبْرَأُ مِنْ حَوْلِيْ وَقُوَّتِيْ اِلٰى حَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ نَوَيْتُ بِصَلٰوتِيْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِمْتِثَالًا لِاَمْرِكَ وَتَصْدِيْقًا لِنَبِيِّكَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَحَبَّةً فِيْهِ وَشَوْقًا اِلَيْهِ وَتَعْظِيْمًا لِّقَدْرِهٖ وَكَوْنَهٗ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَهْلًا لِّذٰلِكَ فَتَقَبَّلْهَا مِنِّيْ بِفَضْلِكَ وَاِحْسَانِكَ وَاَزِلْ حِجَابَ الْغَفْلَةِ عَنْ قَلْبِيْ وَاجْعَلْنِيْ مِنْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِيْنَ اَللّٰهُمَّ زِدْهُ شَرَفًا عَلٰى شَرَفِهِ الَّذِيْ اَوْلَيْتَهٗ وَعِزًّا عَلٰى عِزِّهِ الَّذِيْ اَعْطَيْتَهٗ وَنُوْرًا عَلٰى نُوْرِهِ الَّذِيْ مِنْهُ خَلَقْتَهٗ وَاَعْلِ مَقَامَهٗ فِيْ مَقَامَاتِ الْمُرْسَلِيْنَ وَدَرَجَتَهٗ فِيْ دَرَجَاتِ النَّبِيِّيْنَ وَاَسْئَلُكَ رِضَاكَ وَرِضَاهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ مَعَ الْعَافِيَةِ الدَّائِمَةِ

وَالْمَوْتِ عَلَى الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ وَكَلِمَةِ الشَّهَادَةِ
عَلَى تَحْقِيقِهَا مِنْ غَيْرِ تَبْدِيلٍ وَتَغْيِيرٍ وَاغْفِرْ لِي مَا ارْتَكَبْتُهُ
بِفَضْلِكَ وَجُودِكَ وَكَرَمِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَصَلَّى اللّٰهُ
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا وَالْحَمْدُ
لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اَللّٰهُمَّ جَدِّدْ وَجَرِّدْ فِي هٰذَا الْوَقْتِ
وَفِي هٰذِهِ السَّاعَةِ مِنْ صَلَوَاتِكَ التَّامَّاتِ وَتَحِيَّاتِكَ
الزَّاكِيَاتِ وَرِضْوَانِكَ الْأَكْبَرِ الْأَتَمِّ الْأَدْوَمِ عَلَى أَكْمَلِ
عَبْدٍ لَكَ فِي هٰذَا الْعَالَمِ مِنْ بَنِي آدَمَ الَّذِي أَقَمْتَهُ لَكَ
ظِلًّا وَجَعَلْتَهُ لِحَوَائِجِ خَلْقِكَ قِبْلَةً وَمَحَلًّا وَاصْطَفَيْتَهُ
لِنَفْسِكَ وَأَقَمْتَهُ بِحُجَّتِكَ وَأَظْهَرْتَهُ بِصُورَتِكَ وَاخْتَرْتَهُ
مُسْتَوًى لِتَجَلِّيكَ وَمَنْزِلًا لِتَنْفِيذِ أَوَامِرِكَ وَنَوَاهِيكَ
فِي أَرْضِكَ وَسَمٰوَاتِكَ وَوَاسِطَةً بَيْنَكَ وَبَيْنَ مُكَوَّنَاتِكَ
وَبَلِّغْ سَلَامَ عَبْدِكَ هٰذَا إِلَيْهِ فَعَلَيْهِ مِنْكَ الْآنَ
مِنْ عَبْدِكَ أَشْرَفُ الصَّلَوَاتِ وَأَفْضَلُ التَّحِيَّاتِ

وَأَزْكَى التَّسْلِيمَاتِ اَللّٰهُمَّ ذَكِّرْهُ بِي لِيَذْكُرَنِي
عِنْدَكَ بِمَا أَنْتَ أَعْلَمُ أَنَّهُ نَافِعٌ لِي عَاجِلًا وَآجِلًا عَلَى قَدْرِ
مَعْرِفَتِهِ بِكَ وَمَنْزِلَتِهِ لَدَيْكَ لَا عَلَى قَدْرِ عِلْمِي وَمُنْتَهَى
فَهْمِي إِنَّكَ بِكُلِّ فَضْلٍ جَدِيرٌ وَعَلَى مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ
اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِي فِي قَلْبِ الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ وَحَبِّبْهُ
فِيَّ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَّ
عَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ عَدَدَ ذَرَّاتِ الْوُجُودِ
وَعَدَدَ مَعْلُومَاتِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ وَفِّقْنِي
لِقِرَاءَتِهَا عَلَى الدَّوَامِ آمِينَ
يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ



هذا دعاء النية

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام خدا بخشنده ومهربان ست

صلى الله على سيدنا ومولنا محمد

درود فرستد خدا بر بهتر ما یان وبزرگ ما یان محمد

وعلى آله وسلم وهذه صفة الروضة

وبر آل او وسلام فرستد واین ست صفت روضه

المباركة التي دفن فيها رسول الله

مبارک که دفن کرده شده است دران پیغمبر خدا

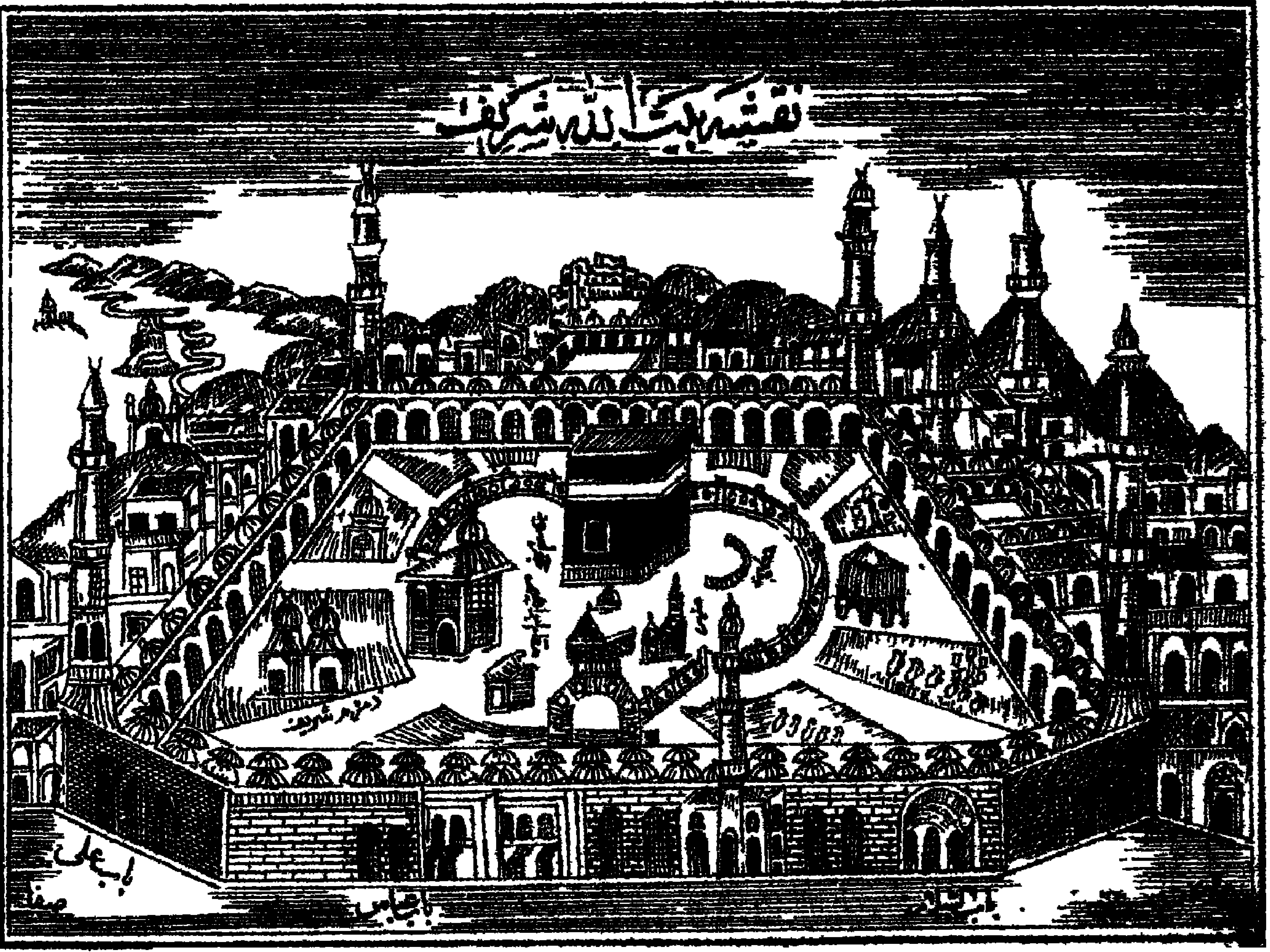
صلى الله عليه وسلم وصاحباه

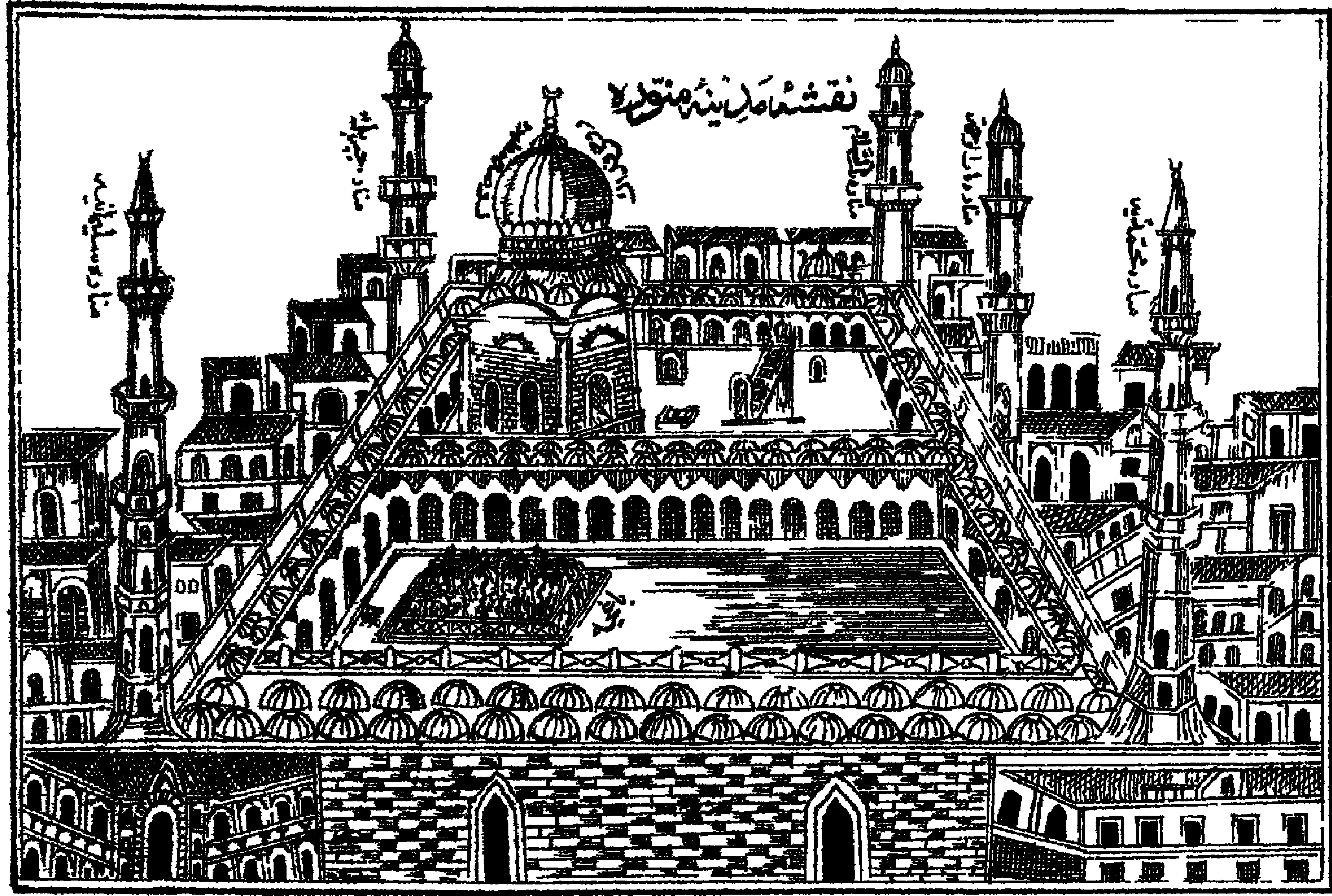
درود فرستد خدا بر وے وسلام ودو یار او

ابوبكر وعمر رضي الله تعالى عنهما

ابوبکر وعمر راضی باد خدے تعالی از ایشان

هكذا ذكره عروة بن الزبير رضي الله
همچنین ذکر کرده است آنرا عروه بن زبیر خوشنود باد خدای
تعالى عنه قال دفن رسول الله صلى
تعالی ازو گفت دفن کرده شد پیغمبر خدا درود فرستد
الله عليه وسلم في السهوة ودفن أبو بكر
خدا بروے و سلام در سهوه و دفن کرده شد ابوبکر
رضي الله تعالى عنه خلف رسول الله
راضی باد خدا تعالی ازو پس پشت پیغمبر خدای
صلى الله عليه وسلم ودفن عمر بن الخطاب
درود فرستد خدا بروی و سلام و دفن کرده شد عمر پسر خطاب
رضي الله تعالى عنه عند رجلي أبي بكر
راضی باد خدا تعالی ازو نزد دو پاے ابی بکر
الصديق رضي الله عنه وبقيت السهوة
صدیق راضی باد خدا تعالی ازو و باقی ماند صفه
الشرقية فارغة فيها موضع قبر يقال والله
شرقیه خالی ودران جای یک قبر است گفته میشود و خدا
أعلم إن عيسى ابن مريم عليه السلام يدفن
داناتر است بدرستیکه عیسی ابن مریم بروے باد سلام دفن کرده خواهد شد


نقشۂ بیت اللہ شریف
باب علی
باب عباس


نقشہ مدینہ منورہ

وكذلك جاء في الخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم

در آنچه مرویست که آمده است در حدیث از پیغمبر خدا درود فرستد خدا بروی وسلام

وقالت عائشة رضي الله عنها رأيت ثلاثة أقمار سقوطا

وگفت عایشه راضی باد خدا ازو دیدم من سه ماه را فرود افتادگان

في حجرتي فقصصت رؤياي على أبي بكر فقال يا عائشة

در خانهٔ من پس قصه کردم خواب خود را بر ابی بکر پس گفت اے عائشه

ليدفنن في بيتك ثلاثة هم خير أهل الأرض فلما توفي

هر آئینه دفن کرده خواهد شد در خانهٔ تو سه کس آنکه بهترین اهل زمین اند پس هرگاه قبض کرده شد

رسول الله صلى الله عليه وسلم ودفن في بيتي فقال لي

پیغمبر خدا درود فرستد خدا بروی وسلام و دفن کرده شد در خانهٔ من پس گفت مرا

أبو بكر هذا واحد من أقمارك وهو خيرهم صلى الله عليه

ابوبکر این یکی از ماهہاے تست وآن بهترین آنهاست درود فرستد خدا بروی

وعلى آله وسلم كثيرا

و بر آل وے و سلام بسیار

الحزب الاول فی الصلوة

هو والاسماء الشریفة فی یوم الاثنین

فصل فی کیفیة الصلوة علی النبی صلی الله علیه وسلم

بسم الله الرحمن الرحیم

آغاز می کنم بنام خدا آنکه سزاوار پرستش است بغایت مهربان

صلی الله علی سیدنا ومولنا محمد وعلی

درود فرستد خدا بر مهتر ورئیس مایان و صاحب مالک مایان محمد و بر

آله وصحبه وسلم اللهم صل علی سیدنا

آل او و یاران او و سلام ای خدای درود فرست بر مهتر ورئیس مایان

محمد وازواجه وذریته کما صلیت

محمد و بر زنان او و ذریت او چنانچه درود فرستادۀ تو

علی سیدنا ابراهیم وبارك علی سیدنا

بر مهتر ورئیس مایان ابراهیم و برکت ده بر مهتر ورئیس مایان

محمد وازواجه وذریته کما بارکت علی

محمد و زنان او و ذریت او چنانچه برکت دادۀ تو بر

آلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ

آل مهتر ورئیس مایان ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ كَمَا صَلَّيْتَ

درود بفرست بر مهتر ورئیس مایان محمد وبر آل او چنانچه درود فرستادهٔ تو

عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

بر مهتر ورئیس مایان ابراهیم وبرکت ده بر مهتر ورئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ

محمد وبر آل مهتر ورئیس مایان محمد چنانچه برکت دادهٔ

عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ فِى الْعَالَمِيْنَ اِنَّكَ

بر آل مهتر ورئیس مایان ابراهیم در عالمیان بدرستیکه

حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر مهتر ورئیس مایان محمد

وَّاٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

وآل مهتر ورئیس مایان محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر مهتر ورئیس مایان

اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ

ابراهیم وبرکت ده بر مهتر ورئیس مایان محمد وآل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

مهتر ورئیس مایان محمد چنانچه برکت دادهٔ تو بر مهتر ورئیس مایان ابراهیم

إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر بهتر ورئیس مایان

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

محمد که پیغمبرست نانویسنده و ناخوانده و بر آل بهتر ورئیس مایان

مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

محمد خدایا درود بفرست بر بهتر ورئیس مایان محمد که بندهٔ تست

وَرَسُوْلِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و فرستادهٔ تست خدایا درود بفرست بر بهتر ورئیس مایان محمد

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى

و بر آل بهتر ورئیس مایان محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

بهتر ورئیس مایان ابراهیم و بر آل بهتر ورئیس مایان ابراهیم

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا برکت ده بر بهتر ورئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى

محمد و بر آل بهتر ورئیس مایان محمد چنانچه برکت دادهٔ تو

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ

بهتر ورئیس مایان ابراهیم و بر آل بهتر ورئیس مایان ابراهیم بدرستیکه تو

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ وَتَرَحَّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ستوده شده و بزرگواری خدایا ورحمت کن بر بهتر ورئیس مایان محمد

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تَرَحَّمْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

و بر آل بهتر و رئیس مایان محمد چنانچه رحمت کرده تو بر بهتر و رئیس مایان

اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ اِنَّكَ

ابراهیم و بر آل بهتر و رئیس مایان ابراهیم بدرستیکه تو

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ وَتَحَنَّنْ عَلٰى سَيِّدِنَا

ستوده شده و بزرگواری خدایا و مهربانی کن بر بهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تَحَنَّنْتَ

محمد و بر آل بهتر و رئیس مایان محمد چنانچه مهربانی کرده تو

عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ

بر بهتر و رئیس مایان ابراهیم و بر آل بهتر و رئیس مایان ابراهیم بدرستیکه

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا

ستوده شده و بزرگواری خدایا و سلام بفرست بر بهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا سَلَّمْتَ

محمد و بر آل بهتر و رئیس مایان محمد چنانچه سلام فرستاده تو

عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

بر سردار مایان ابراهیم و بر آل سردار مایان ابراهیم

الحزب الاول

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شده و بزرگواری خدایا درود بفرست بر بهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّارْحَمْ سَيِّدَنَا

محمد و بر آل بهتر و رئیس مایان محمد و رحم کن بهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّبَارِكْ عَلٰى

محمد را و آل بهتر و رئیس مایان محمد را و برکت ده بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

بهتر و رئیس مایان محمد و بر آل بهتر و رئیس مایان محمد چنانچه

صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

درود فرستادهٔ تو و رحمت کردی تو و برکت دادی تو بر بهتر و رئیس مایان

اِبْرَاهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ فِى الْعٰلَمِيْنَ

ابراهیم و بر آل بهتر و رئیس مایان ابراهیم در عالمیان

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شدهٔ و بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ وَاَزْوَاجِهٖ اُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِيْنَ

محمد که پیغمبر است و بر زنان او که مادران مسلمانانند

وَذُرِّيَّتِهٖ وَاَهْلِ بَيْتِهٖ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى اٰلِ

و ذریت او و اهل بیت او چنانچه درود فرستادهٔ تو بر

سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ اِنَّكَ حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ اَللّٰهُمَّ

سرور ما ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده و بزرگواری خدایا

بَارِكْ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ

برکت ده بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

كَمَا بَارَكْتَ عَلٰی سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ اِنَّكَ حَمِیْدٌ

چنانچه برکت دادۀ تو بر سردار ما ابراهیم بدرستیکه ستوده شده

مَّجِیْدٌ اَللّٰهُمَّ دَاحِیَ الْمَدْحُوَّاتِ وَبَارِئَ

بزرگواری خدایا گسترندۀ فرش زمین ها و پیدا کننده

الْمَسْمُوْكَاتِ وَجَبَّارَ الْقُلُوْبِ عَلٰی فِطْرَتِهَا

سقف آسمانها و بغلبه کار فرمائے دلها بر آفرینش آن

شَقِیِّهَا وَسَعِیْدِهَا اجْعَلْ شَرَائِفَ

بدبخت اند آن دلها و نیک بخت اند آن دلها نازل گردان درودهائے خود را که

صَلَوَاتِكَ وَنَوَامِیَ بَرَكَاتِكَ وَرَافَةَ تَحَنُّنِكَ

بزرگ و برتر اند و برکتهائے خیر و نعمت خود را که افزون شوند و بخشایش مهربانی خود را

عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُوْلِكَ

بر سردار ما محمد که بندۀ تست و فرستادۀ تست

اَلْفَاتِحِ لِمَا اُغْلِقَ وَالْخَاتِمِ لِمَا سَبَقَ

کشایندۀ هر چیز را که بسته شده و آخر کنندۀ هر چیز را که پیش گذشته

وَالْمُعْلِنِ الْحَقَّ بِالْحَقِّ وَالدَّامِغِ جَيْشَاتِ

و ظاهر کنندهٔ دین اسلام را براستی و شکننده مر لشکرهای

الْأَبَاطِيلِ كَمَا حُمِّلَ فَاضْطَلَعَ بِأَمْرِكَ

باطلان را چنانچه برداشته شده پس برخاست چالاک بسبب

بِطَاعَتِكَ مُسْتَوْفِزاً فِي مَرْضَاتِكَ وَاعِياً

فرمان تو بعزم ابرداری تو در حالتیکه شتاب کننده بود در طلب خوشنودی تو در حالتیکه نگاه

لِوَحْيِكَ حَافِظاً لِعَهْدِكَ مَاضِياً عَلَى

دارنده بود مر وحی ترا در حالتیکه نگاهدارنده بود پیمان ترا در حالتیکه جاری بود بر

نَفَاذِ أَمْرِكَ حَتَّى أَوْرَى قَبَسَ

روان کردن حکم تو تا آنکه روشن ساخت شعلهٔ نور را

لِقَابِسٍ آلَاءَ اللَّهِ تَصِلُ بِأَهْلِهِ

برای گیرندهٔ نعمتهای خدا پیوسته میشد بکلیه سزاوار آنست

أَسْبَابُهُ بِهِ هُدِيَتِ الْقُلُوبُ بَعْدَ

سببهای آن بسبب او راه نموده شد دل‌ها را پس از

خَوْضَاتِ الْفِتَنِ وَالْإِثْمِ وَأَبْهَجَ

فرو رفتن در فتنها و گناه و خوبی داد

مُوضِحَاتِ الْأَعْلَامِ وَنَائِرَاتِ الْأَحْكَامِ

نشانهای دین و حکمهای شرع را

في يوم الاثنين

وَمُنِيرَاتِ الْاِسْلَامِ فَهُوَ اَمِينُكَ الْمَأْمُونُ

دار کان مسلمانی را پس آن امین تست امین کرده شده

وَخَازِنُ عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ وَشَهِيدُكَ

ونگهبان علم تست که پوشیده شده است و گواه تست

يَوْمَ الدِّينِ وَبَعِيثُكَ نِعْمَةً وَّرَسُولُكَ

روز جزا و برانگیخته شده تست درحالیکه نعمت و فرستاده تست

بِالْحَقِّ رَحْمَةً اَللّٰهُمَّ افْسَحْ لَهُ فِي عَدْنِكَ

براستی درحالیکه رحمت ست خدایا فراخ گردان برای او در بهشت تو

وَاجْزِهِ مُضَاعَفَاتِ الْخَيْرِ مِنْ فَضْلِكَ

و جزا ده آنرا که زیاده کرده خیر از دوگی فضل خود

مُهَنَّأَاتٍ لَهُ غَيْرَ مُكَدَّرَاتٍ مِنْ فَوْزِ ثَوَابِكَ

درحالیکه باشند گوارنده برای او درحالیکه باشند بی کدورت از جهة فیروزی یافتن بمزد های

الْمَحْلُولِ وَجَزِيلِ عَطَائِكَ الْمَعْلُولِ

تو که فرود آمده شود و در و زیادتی بخشش تو که پی در پی آینده بود

اَللّٰهُمَّ اَعْلِ عَلَى بِنَاءِ النَّاسِ بِنَاءَهُ وَاَكْرِمْ

خدایا بلند گردان بر منزل آدمیان منزل او را و بزرگ گردان

مَثْوَاهُ لَدَيْكَ وَنُزُلَهُ وَاَتْمِمْ لَهُ

آرامگاه او را نزد خود و پیشکش او را و تمام و کامل گردان برای او

نُوْرَهٗ وَاجْزِهٖ مِنْ اَتْبَاعِكَ لَهٗ مَقْبُوْلَ

نور او را و جزا ده او را از بسیار برای خلق تو مرا او را دعا از کسی که باشد پذیرفته

الشَّهَادَةِ وَمَرْضِيَّ الْمَقَالَةِ ذَا مَنْطِقٍ

شده گواهی او و موافق خوشنودی تو گویائی او صاحب گویائی راست

عَدْلٍ وَخُطَّةٍ فَصْلٍ وَبُرْهَانٍ عَظِيْمٍ

و درست دادری که جدا کننده بود حق از باطل و دلیل بزرگ

اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ

بدرستیکه خدا و فرشتگان او درود میگویند بر پیغمبر

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا

اے کسانیکه گرویده اید درود گوئید براو و سلام گوئید

تَسْلِيْمًا لَبَّيْكَ اللّٰهُمَّ رَبِّيْ وَسَعْدَيْكَ

سلام گفتنی استادم برای خدمت تو ای بار خدایا ای پروردگار من و یاری میدهم دین ترا

صَلَوَاتُ اللّٰهِ الْبَرِّ الرَّحِيْمِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ

درودهائے خدا که نیکوئی کننده و مهربان ست و فرشتگان

الْمُقَرَّبِيْنَ وَالنَّبِيِّيْنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ

که نزدیکان بارگاه الٰہی اند و پیغمبران و راست گویان

وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ وَمَا سَبَّحَ لَكَ

و کشتگان در راه خدا و شایستگان در اعمال و چیزیکه تسبیح میگوید ترا

الحزب الاول

مِّنْ شَيْءٍ يَا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ

از هر موجودی ای تربیت کننده عالمیان بر سردار مایان محمد

بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ خَاتِمِ النَّبِيِّيْنَ وَسَيِّدِ

پسر عبد الله آخر همه پیغمبران و سردار

الْمُرْسَلِيْنَ وَإِمَامِ الْمُتَّقِيْنَ وَرَسُوْلِ رَبِّ

همه پیغمبران و پیشوای همه پرهیزگاران و فرستاده شده پروردگار

الْعٰلَمِيْنَ الشَّاهِدِ الْبَشِيْرِ الدَّاعِيْ إِلَيْكَ

عالمیان گواه مژده دهنده خواننده به پرستش تو

بِإِذْنِكَ السِّرَاجِ الْمُنِيْرِ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ

بفرمان تو چراغ روشن و بر او باد سلام

اللّٰهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتَكَ

خدایا گردان درودهای خودرا و برکتهای خودرا و بخشش خودرا

عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ وَإِمَامِ الْمُتَّقِيْنَ وَ

بر سردار پیغمبران و پیشوای پرهیزگاران و

خَاتِمِ النَّبِيِّيْنَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

ختم کننده پیغمبران و سردار مایان محمد که بنده تو

وَرَسُوْلِكَ إِمَامِ الْخَيْرِ وَقَائِدِ الْخَيْرِ

و فرستاده تست پیشوای نیکی و کشنده خوبی

وَرَسُوْلِ الرَّحْمَةِ اَللّٰهُمَّ ابْعَثْهُ مَقَامًا

و پیغمبر بخشش خدا برانگیز اورا مقامے

مَحْمُوْدًا يَّغْبِطُهٗ فِيْهِ الْاَوَّلُوْنَ وَالْاٰخِرُوْنَ

پسندیده که رشک برند در آن پیشینیان و پسینیان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر سردار ما

اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ

ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شدهٔ بزرگواری خدایا برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ

چنانچه برکت دادهٔ تو بر سردار ما ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده

مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى

بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَاَوْلَادِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ

آل او و یاران او و اولاد او و زنان او و ذریت او

وَأَهْلِ بَيْتِهِ وَأَصْهَارِهِ وَأَنْصَارِهِ

واهل بیت او و بر خویشان او و یاری دهندگان او

وَأَشْيَاعِهِ وَمُحِبِّيهِ وَأُمَّتِهِ وَعَلَيْنَا مَعَهُمْ

و پیروان او و دوستداران او و امت او و بر ما با ایشان

أَجْمَعِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى

همه ای بخشاینده‌ترین بخشایندگان خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ وَصَلِّ

سردار ما محمد بشمار کسانیکه درود فرستادند بر او و درود بفرست

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ

بر سردار ما محمد بشمار کسانیکه درود نفرستادند بر او

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا أَمَرْتَنَا بِالصَّلٰوةِ

و درود بفرست بر سردار ما محمد چنانچه فرمودهٔ ما را بفرستادن درود

عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلَيْهِ كَمَا يُحِبُّ أَنْ يُصَلَّى عَلَيْهِ

بر وی و درود بفرست بر او چنانچه دوست میدارد که درود فرستاده شود بر او

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَآ اَمَرْتَنَآ اَنْ نُّصَلِّيَ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ

محمد چنانچه فرموده ما یا ترا آنکه درود گوئیم بروی خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

كَمَا هُوَ اَهْلُهٗ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

چنانچه وی سزاوار اوست خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَاهُ لَهٗ

و بر آل سردار ما محمد چنانچه دوست داری تو و خوشنود شوی

اَللّٰهُمَّ يَا رَبَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ سَيِّدِنَا

برای او خدایا ای پروردگار سردار ما محمد و آل سردار ما

مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد درود بفرست بر سردار ما محمد و آل سردار ما محمد

وَاَعْطِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدَنِ الدَّرَجَةَ وَالْوَسِيْلَةَ

و بده سردار ما محمد را مرتبه و وسیله

فِي الْجَنَّةِ اَللّٰهُمَّ يَا رَبَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ

در بهشت خدایا ای پروردگار سردار ما محمد و آل

الحزب الاول

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اِجْزِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

سردار ما محمد جزا ده سردار ما محمد را درود فرستد خدا بر وی

وَسَلَّمَ مَا هُوَ اَهْلُهٗ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

و سلام چیزیکه وی سزاوار اوست خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اَهْلِ بَيْتِهٖ

محمد و بر آل سردار ما محمد و بر اہل بیت او

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى مِنَ الصَّلٰوةِ شَيْءٌ وَّارْحَمْ

محمد تا آنکه باقی نماند از درود چیزی و رحمت

سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا

کن سردار ما محمد را و آل سردار ما محمد را تا آنکه

يَبْقٰى مِنَ الرَّحْمَةِ شَيْءٌ وَّبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

باقی نماند از رحمت چیزے و برکت ده بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى

محمد و بر آل سردار ما محمد تا آنکه باقی نماند

مِنَ الْبَرَكَةِ شَيْءٌ وَّسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از برکت چیزے و سلام بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى مِنَ السَّلَامِ

و بر آل سردار ما محمد تا آنکه باقی نماند از سلام

شَيْءٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْاَوَّلِيْنَ

چیزی خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد در پیشینیان

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ وَصَلِّ

و درود بفرست بر سردار ما محمد در پسینیان و درود

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي النَّبِيِّيْنَ وَصَلِّ عَلٰى

بفرست بر سردار ما محمد در پیغمبران و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْمُرْسَلِيْنَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد در پیغمبران و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَاِ الْاَعْلٰى اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ

محمد در گروهی بلندتر تا روز جزا

اَللّٰهُمَّ اَعْطِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدَا نِ الْوَسِيْلَةَ وَ

خدایا بده سردار ما محمد را وسیله و

الْفَضِيْلَةَ وَالشَّرَفَ وَالدَّرَجَةَ الْكَبِيْرَةَ

بزرگی و بلندی و پایهٔ بزرگ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اٰمَنْتُ بِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّلَمْ اَرَهٗ

خدایا بدرستیکه من ایمان آوردم بسردار ما محمد و حالانکه ندیدم مر او را

فَلَا تَحْرِمْنِي فِي الْجِنَانِ رُؤْيَتَهُ وَارْزُقْنِي

پس محروم مگردان مرا در بهشتها دیدار او را و روزی کن مرا

صُحْبَتَهُ وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلَّتِهِ وَاسْقِنِي مِنْ

صحبت او و بمیران مرا بر دین او و بنوشان مرا از

حَوْضِهِ مَشْرَبًا رَوِيًّا سَائِغًا هَنِيئًا لَا

حوض او نوشیدنی سیراب کننده فرو رونده گوارنده که

نَظْمَأُ بَعْدَهُ أَبَدًا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

تشنه نشویم بعد او هرگز بدرستیکه تو بر هر چیزی توانائی

اَللّٰهُمَّ أَبْلِغْ رُوحَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِنِّي تَحِيَّةً

خدایا برسان جان سردار ما محمد از من دعای خیر

وَسَلَامًا اَللّٰهُمَّ وَكَمَا آمَنْتُ بِهِ وَلَمْ أَرَهُ فَلَا

و سلام خدایا و چنانکه گرویده ام من باو و حالانکه ندیده ام او را پس

تَحْرِمْنِي فِي الْجِنَانِ رُؤْيَتَهُ اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ

بی نصیب مکن مرا در بهشتها از دیدن او خدایا قبول فرما

شَفَاعَةَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْكُبْرَى وَارْفَعْ

شفاعت سردار ما محمد را که بزرگ است و بلند کن

دَرَجَتَهُ الْعُلْيَا وَآتِهِ سُؤْلَهُ فِي الْآخِرَةِ

مرتبه او را که بلندتر است و بده مطلوب او را در آخرت

وَالْاُوْلٰى كَمَآ اٰتَيْتَ سَيِّدَنَا اِبْرَاهِيْمَ

در دنیا چنانچه داده تو رئیس مایان ابراہیم

وَسَيِّدَنَا مُوْسٰى اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

و رئیس مایان موسیٰ خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ

محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچہ درود فرستادہ

عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

تو بر سردار ما ابراہیم و بر آل سردار ما ابراہیم

وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا

و برکت دہ بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰٓى

محمد چنانچہ برکت دادہ تو بر سردار ما ابراہیم و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ

آل سردار ما ابراہیم بدرستیکہ تو ستودہ شدہ بزرگواری خدایا

صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست و سلام گو و برکت دہ بر سردار مایان محمد

نَبِيِّكَ وَرَسُوْلِكَ وَسَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلِكَ

کہ پیغمبر تست و فرستادۂ تست و سردار ما ابراہیم کہ دوست تست

وَصَفِيِّكَ وَسَيِّدِنَا مُوسٰى كَلِيْمِكَ وَنَجِيِّكَ

و برگزیدهٔ تست و سردار مایان موسی که هم سخن تست و همراز تست

وَسَيِّدِنَا عِيْسٰى رُوْحِكَ وَكَلِمَتِكَ وَعَلٰى جَمِيْعِ

و سردار مایان عیسی روح تست و کلمهٔ تست و بر همه

مَلٰئِكَتِكَ وَرُسُلِكَ وَأَنْبِيَائِكَ وَخِيَرَتِكَ مِنْ

فرشتگان خود و پیغمبران خود و انبیاء خود و برگزیدگان خود از

خَلْقِكَ وَأَصْفِيَائِكَ وَخَاصَّتِكَ وَأَوْلِيَائِكَ

آفرینش تو و برچیدهای خود و خاصگان خود و دوستان خود

مِنْ أَهْلِ أَرْضِكَ وَسَمَائِكَ وَصَلَّى اللّٰهُ

از اهل زمین تو و آسمان تو و درود فرستد خدا

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَاءَ

بر مهتر مایان محمد بشمار خلق خود و خوشنودی

نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ وَ

ذات خود و بوزن عرش خود و مقدار سخنان خود و

كَمَا هُوَ أَهْلُهُ وَكُلَّمَا ذَكَرَهُ الذَّاكِرُوْنَ وَ

مثل آنچه که او سزاوار اوست و هرگاه یاد کنند او را یاد کنندگان و

غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُوْنَ وَعَلٰى أَهْلِ

غفلت ورزند از یاد او غافلان و بر اهل

بَيْتِهٖ وَعِتْرَتِهِ الطَّاهِرِيْنَ وَسَلِّمْ

بیت او و اولاد وے کہ پاک اند و سلام فرستاد

تَسْلِيْمًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

سلام فرستادنی خدایا درود بفرست بر سردار ما یان محمد و بر

اَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ وَعَلٰى جَمِيْعِ النَّبِيِّيْنَ

زنان او و اولاد او و بر ہمہ پیغمبران

وَالْمُرْسَلِيْنَ وَالْمَلٰٓئِكَةِ الْمُقَرَّبِيْنَ وَجَمِيْعِ

و مرسلان و فرشتگان و نزدیکان درگاہ تو و ہمہ

عِبَادِ اللّٰهِ الصَّالِحِيْنَ عَدَدَ مَآ اَمْطَرَتِ

بندگان خدا کہ نیکو کار اند بشمار چیزیکہ بارانیدہ است آنرا

السَّمَآءُ مُنْذُ بَنَيْتَهَا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

آسمان ابتدے آنزمان کہ بنا کردۂ تو آنرا و درود بفرست بر سردار ما یان محمد

عَدَدَ مَآ اَنْبَتَتِ الْاَرْضُ مُنْذُ دَحَوْتَهَا وَ

بشمار چیزیکہ رویانیدہ است آنرا زمین ابتدائے وقتیکہ گستردۂ تو آنرا و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ النُّجُوْمِ فِي السَّمَآءِ

درود بفرست بر سردار ...

فَاِنَّ ...

پس بدرستیکہ تو شمردۂ آنہا را و درود بفرست ... محمد

بعض نسخ میں ولادہ و عترتہ کی جگہ وذریتہ ہے (حاشیہ)
...
یعنی قولہ والمقربین ... عطف ... عباد اللہ
یعنی ... منذ بنیتہا یعنی من ... وال ... ابتدائی ان زمان ...
... معلوم ...

عَدَدَ مَا تَنَفَّسَتِ الْأَرْوَاحُ مُنْذُ خَلَقْتَهَا

بشمار دم زدن همه جانوران جانداران از ابتدای که وقتیکه پیدا کرده تو

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

آنرا درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کرده تو

وَمَا تَخْلُقُ وَمَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ وَأَضْعَافَ

و پیدا میکنی تو و چیزیکه فرا رسیده است بآن علم تو و زیاده بزیاده آن

ذَلِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَاءَ

آن خدایا درود بفرست برایشان بشمار آفرینش خود و باندازه خوشنودی

نَفْسِكَ وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ

ذات خود و بوزن عرش خود و بمقدار سخنان خود

وَمَبْلَغَ عِلْمِكَ وَآيَاتِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ

و رسیدگی علم خود و علامات خود خدایا درود بفرست برایشان

صَلَوٰةً تَفُوقُ وَتَفْضُلُ صَلَوٰةَ الْمُصَلِّينَ

درودی که بلند و بزرگ بود درود درودگویندگان را

عَلَيْهِمْ مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ كَفَضْلِكَ عَلَى

برآنها از مخلوقات همه‌ها مثل بزرگی تو بر

جَمِيعِ خَلْقِكَ اَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ صَلَوٰةً

همه آفریدگان خود خدایا درود بفرست برایشان درودیکه

دَآئِمَةً مُّسْتَمِرَّةَ الدَّوَامِ عَلٰى مَرِّ اللَّيَالِيْ

همیشه باشد جاری بود همیشگی او بر جاری بودن شبها

وَالْاَيَّامِ مُتَّصِلَةَ الدَّوَامِ لَا انْقِضَآءَ لَهَا

و روزها پیوسته بود همیشگی او نیست پایان رسیدنی مرآنرا

وَلَا انْصِرَامَ عَلٰى مَرِّ اللَّيَالِيْ وَالْاَيَّامِ عَدَدَ

و نه سکستگی بر گذشتن شبها و روزها بشمار قطرهاے

كُلِّ وَابِلٍ وَّطَلٍّ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

باران بزرگ وضعیف خدایا درود بفرست بر سردارمایان محمد

نَبِيِّكَ وَسَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلِكَ وَعَلٰى

که پیغمبر تست و سردارمایان ابراہیم که دوست تست و بر

جَمِيْعِ اَنْبِيَآئِكَ وَاَصْفِيَآئِكَ مِنْ اَهْلِ اَرْضِكَ

ہمہ پیغمبران خود و برگزیدگان خود از اہل زمین تو

وَسَمَآئِكَ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَآءَ نَفْسِكَ

و آسمان تو بشمار آفرینش خود و باندازہ خوشنودی ذات خود

وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمٰتِكَ وَمُنْتَهٰى

و بوزن عرش خود و بمقدار سخنان خود و باندازہ نهایت

عِلْمِكَ وَزِنَةَ جَمِيْعِ مَخْلُوْقَاتِكَ صَلٰوةً

علم خود و بوزن ہمہ آفرینش تو درودی کہ

قوله لا انقضاء یعنی ...

قوله علی مر اللیالی ... وبعضی نسخه ابن عباس ...



تكررة أبدا عدد ما أحصى علمك وملء ما

پے ہم آمدہ باشد ہمیشہ بشمار چیزے کہ ضبط کردہ است آنرا علم تو و بمقدار پری

أحصى علمك وأضعاف ما أحصى علمك

چیزیکہ ضبط کردہ است آنرا علم تو و چند در چند چیزے کہ شمردہ است آنرا علم تو

صلوة تزيد وتفوق وتفضل صلوة المصلين

درودی کہ زیادہ و بلند و بزرگ بود درود درود گویندگان را

عليهم من الخلق أجمعين كفضلك على

بر آنہا از مخلوقات ہمہ ہا مانند بزرگی تو بر

جميع خلقك ثم تدعوا بهذا الدعاء فإنه

ہمہ آفریدگان تو بعد از ان دعا بکنی باین دعا پس تحقیق ان

مرجو الإجابة إن شاء الله تعالى بعد

دعا را امید وابستہ شدہ است بہ پذیرفتن او اگر خواستہ است خدای بزرگ پس از

الصلوة على النبي صلى الله عليه وسلم

درود بر پیغمبر درود فرستد خدا بر وے و سلام

اللهم اجعلني ممن لزم ملة نبيك

خدایا گردان مرا از کسانیکہ لازم گرفتہ اند دین پیغمبر ترا

سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعظم

سردار ما محمد درود فرستد خدا بروی و سلام و بزرگ گرداند

يوم الاثنين

حُرْمَتَهُ وَاَعَزَّ كَلِمَتَهُ وَحَفِظَ عَهْدَهُ وَ

حرمت بزرگی اورا و بزرگی داد کلمه اورا و نگهداشتند پیمان اورا و

ذِمَّتَهُ وَنَصَرَ حِزْبَهُ وَدَعْوَتَهُ وَكَثَّرَ

ذمه اورا و یاری داد لشکر اورا و خواندن اورا و زیاد گردانیدند

تَابِعِيهِ وَفِرْقَتَهُ وَوَافِي زُمْرَتَهُ وَلَمْ يُخَالِفْ

پیروان اورا و گروه اورا و وافی آمدند گروه اورا و نکردند مخالفت

سَبِيلَهُ وَسُنَّتَهُ اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ

راه اورا و طریقه اورا خدایا بدرستیکه سوال میکنم ترا

الْاِسْتِمْسَاكَ بِسُنَّتِهِ وَاَعُوذُ بِكَ مِنَ

چنگ زدن بطریقه وی و پناه میگیرم بتو از

الْاِنْحِرَافِ عَمَّا جَاءَ بِهِ اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْأَلُكَ

رو گردانیدن از چیزیکه آورده است او را خدایا بدرستیکه من سوال می کنم ترا

مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ

از نیکوئی آنچیزیکه سوال کرده است ترا از بهتر سرور ما محمد

نَبِيُّكَ وَرَسُولُكَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

که پیغمبر تست و فرستاده تست درود بفرستد خدا بروی و سلام

وَاَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ

و پناه میبرم بتو از بدی چیزیکه پناه گرفته است بو از آن چیز

قوله واعز كلمته يعنى دعوت اسلام را بكلمه شهادت كه اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا عبده ورسوله

في يوم الاثنين

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ نَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ صَلَّى اللهُ

سردار ما محمد که پیغمبر تست و فرستادهٔ تست درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَللّٰهُمَّ اعْصِمْنِي مِنْ شَرِّ الْفِتَنِ

بروی و سلام خدایا نگاهدار مرا از شر فتنها

وَعَافِنِي مِنْ جَمِيعِ الْمِحَنِ وَاَصْلِحْ مِنِّي مَا

و سلامت دار مرا از همه محنتها و آراسته گردان از من چیزیکه

ظَهَرَ وَمَا بَطَنَ وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الْحِقْدِ

ظاهر است و چیزیکه پوشیده است و پاک گردان دل مرا از کینه

وَالْحَسَدِ وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ تِبَاعَةً لِاَحَدٍ

و بدخواهی و مگردان برمن تاوان برای هیچ یکی

اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ الْاَخْذَ بِاَحْسَنِ مَا تَعْلَمُ

خدایا بدرستیکه من سوال می کنم ترا توفیق گرفتن نیکوترین چیزیکه میدانی تو

وَالتَّرْكَ لِسَيِّئِ مَا تَعْلَمُ وَاَسْئَلُكَ التَّكَفُّلَ

و گذاشتن بد و ناخوش چیزیکه میدانی و سوال می کنم ترا ضامن بودن تو

بِالرِّزْقِ وَالزُّهْدَ فِي الْكَفَافِ وَالْمَخْرَجَ

بروزی و زهد درحالتیکه باشد آن باحصول روزی که بس باشد و بیرون آمدن

بِالْبَيَانِ مِنْ كُلِّ شُبْهَةٍ وَالْفَلْجَ بِالصَّوَابِ

بسبب ظاهر بودن حق از هر شبه و فتح براستی

فِي كُلِّ حُجَّةٍ وَالْعَدْلَ فِي الْغَضَبِ وَ

در هر دلیلی   ومیانه روی   در حالت خشمگین

الرِّضٰى وَالتَّسْلِيمَ لِمَا يَجْرِي بِهِ الْقَضَاءُ

خوشنودی   وقبول کردن   هرچیزی را که رفته است   با آنچه حکم تو

وَالْاِقْتِصَادَ فِي الْفَقْرِ وَالْغِنٰى وَالتَّوَاضُعَ

ومیانه روی   در تنگدستی   و توانگری   وفروتنی

فِي الْقَوْلِ وَالْفِعْلِ وَالصِّدْقَ فِي الْجِدِّ

در گفتن سخن   و کردن کار   وراستی   در سخنی که بتحقیق گفته شود

وَالْهَزْلِ اَللّٰهُمَّ اِنَّ لِي ذُنُوبًا فِيمَا بَيْنِي

وسخنی که بمسخرگی گفته شود   خدایا بدرستیکه برای من گناهانیست   درمیان ما

وَبَيْنَكَ وَذُنُوبًا فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَ خَلْقِكَ

و میان تو   وگناهانیست   درمیان ما   و میان آفریدگان تو

اَللّٰهُمَّ مَا كَانَ لَكَ مِنْهَا فَاغْفِرْهُ وَمَا كَانَ

خدایا آنچه باشد مر ترا   گناهان   پس ببخش آنرا   وآنچه باشد

مِنْهَا لِخَلْقِكَ فَتَحَمَّلْهُ عَنِّي وَاَغْنِنِي بِفَضْلِكَ

ازان گناهان برای آفریدگان تو پس بردار   آنرا از من   وبی نیاز گردان مرا بفضل خود

اِنَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ اَللّٰهُمَّ نَوِّرْ بِالْعِلْمِ قَلْبِي

بدرستیکه تو صاحب آمرزش هستی   خدایا   روشن گردان بسبب علم   دل مرا

مستعمل

وَاسْتَعْمِلْ بِطَاعَتِكَ بَدَنِي وَخَلِّصْ مِنْ

و در عمل آر بفرمانبرداری خود تن مرا و رها کن از

الْفِتَنِ سِرِّي وَاشْغَلْ بِالْاعْتِبَارِ

فتنه ها باطن مرا و در کار دار بعبرت گرفتن

فِكْرِي وَقِنِي شَرَّ وَسَاوِسِ الشَّيْطَانِ

اندیشه مرا و نگاهدار مرا از بدی وسوسهای شیطان

وَأَجِرْنِي مِنْهُ يَا رَحْمٰنُ حَتّٰى لَا

و ایمن گردان مرا از او ای نیک بخشنده تا آنکه نباشد

يَكُونَ لَهُ عَلَيَّ سُلْطَانٌ

مرا ورا بر من غلبه

الحزب الثانی
یقرأ فی یوم الثلثاء

اللّهمّ انّی اسئلك من خیر ما تعلم و

خدایا بدرستیکه من سوال میکنم ترا از نیکی چیزیکه میدانی تو و

اعوذ بك من شرّ ما تعلم و استغفرك

پناه میگیرم بتو از بدی چیزیکه میدانی تو وطلب آمرزش میکنم از تو

من کلّ ما تعلم انّك تعلم و لا نعلم و

از هر چیزیکه میدانی تو بدرستیکه تو میدانی و ما یان نمیدانیم و

انت علّام الغیوب اللّهمّ ارحمنی من

تو دانندهٔ پوشیدهاستی خدایا نگهدار مرا از

زمانی هذا و احداق الفتن و تطاول

زمانه من این زمان و فراگرفتن فتنه‌ها و درازدستی

اهل الجرأة علیّ و استضعافهم ایّای اللّهمّ

صاحبان دلیری بر من و ضعیف شمردن ایشان مرا خدایا



یوم دوشنبه اینجا ختم میشود

اُجْعَلْنِي مِنْكَ فِي عِيَاذٍ مَنِيعٍ وَحِرْزٍ حَصِينٍ

گردان مرا از رحمت فضل خود در پناه استوار و مکان استوار

مِنْ جَمِيعِ خَلْقِكَ حَتّٰى تُبَلِّغَنِي اَجَلِي مُعَافًى

از همه آفرینش خود تا آنکه برسانی مرا مدت مرگ در حالیکه باشم عافیت داده شده

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ صَلّٰى عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد بشمار کسانیکه درود فرستادند براو و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ لَّمْ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار کسیکه

يُصَلِّ عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

درود نگفتند براو و درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تَنْبَغِي الصَّلٰوةُ عَلَيْهِ وَ

آل سردار ما محمد چنانچه سزاوار است درود فرستادن براو و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

كَمَا تَجِبُ الصَّلٰوةُ عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

چنانچه واجب ست درود براو و درود بفرست بر سردار ما محمد

فی یوم الثلثا

الحزب الثاني

وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا أَمَرْتَ أَنْ يُصَلَّى

و بر آل سردار ما محمد چنانچه فرموده تو که درود فرستاده شود

عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ

بر او و درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي نُورُهُ مِنْ نُورِ الْأَنْوَارِ

سردار ما محمد نور او از نور اصل همه نورهاست

وَأَشْرَقَ بِشُعَاعِ سِرِّهِ الْأَسْرَارَ اللّٰهُمَّ صَلِّ

و روشن شد به درخشندگی راز او همه رازها خدایا درود بفرست

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الْأَبْرَارِ أَجْمَعِينَ اللّٰهُمَّ صَلِّ

و بر اهل بیت او که نیکوکاراند همه آنها خدایا درود بفرست

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ بَحْرِ أَنْوَارِكَ

بر سردار ما محمد و بر آل او که دریای نورهای تست

وَمَعْدِنِ أَسْرَارِكَ وَلِسَانِ حُجَّتِكَ وَعَرُوسِ

و کان رازهای تست و زبان دلیل وحدانیت تست که خدائی

مَمْلَكَتِكَ وَإِمَامِ حَضْرَتِكَ وَخَاتَمِ أَنْبِيَائِكَ

ملک تست و پیشوای درگاه تست و آخر پیغمبران و

صَلوٰةً تَدُوْمُ بِدَوَامِكَ وَتَبْقٰى بِبَقَائِكَ

درود فرستادنی که همیشه باشد به همیشگی تو و پاینده ماند به پایندگی تو

صَلوٰةً تُرْضِيْكَ وَتُرْضِيْهِ وَتَرْضٰى بِهَا

درود دیگر خوشنود گرداند و راضی گرداند او را و خوشنود شوی بدان

عَنَّا يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ ۝ اَللّٰهُمَّ رَبَّ الْحِلِّ

از مایان ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا اے خداوند حلال

وَالْحَرَامِ وَرَبَّ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَرَبَّ الْبَيْتِ

و حرام و خداوند مشعر حرام و خداوند خانهٔ

الْحَرَامِ وَرَبَّ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ اَبْلِغْ لِسَيِّدِنَا

باحرمت و خداوند رکن و مقام برسان مر بهتر و مهتر مایان را

وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ مِّنَّا السَّلَامَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

و صاحب مالک مایان محمد را از مایان سلام خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْاَوَّلِيْنَ

سردار مایان و یاری دهندهٔ مایان محمد سرور پیشینیان

وَالْاٰخِرِيْنَ ۝ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَ

و پسینیان خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و

مَوْلَانَا مُحَمَّدٍ فِيْ كُلِّ وَقْتٍ وَّحِيْنٍ اَللّٰهُمَّ

مالک مایان محمد در هر زمان و هنگام خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ فِي

درود بفرست بر سردار ما و مالک ما ان محمد در

الْمَلَإِ الْأَعْلٰى إِلٰى يَوْمِ الدِّينِ ۚ اَللّٰهُمَّ

گروه بلند تر تا روز جزا خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى تَرِثَ

درود بفرست بر رئیس ما ان و صاحب ما ان محمد تا آنکه وارث شوی تو

الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

زمین را و هر کرا بران است و تو بهترین وارثانی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که پیغمبر ناخوانده و نانویسنده است

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى

و بر آل سردار ما محمد چنانچه درود فرستاده تو بر

سَيِّدِنَا إِبْرٰهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ وَبَارِكْ

سردار ما ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری و برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ كَمَا بَارَكْتَ

بر سردار ما محمد که پیغمبر ناخوانده و نانویسنده است چنانچه برکت دادی

عَلٰى سَيِّدِنَا إِبْرٰهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ

تو بر سردار ما ابراهیم بدرستیکه ستوده شده بزرگواری خدایا

له قوله فی الملأ الاعلى یعنی در گروه بلند تر [illegible] فرشتگان اند [illegible] مشغول اند بعبادت وی [illegible]

له قوله حتی ترث [illegible] الوارثین [illegible]

في يوم الثلثاء

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

درود بفرست بر سرداریان محمد و بر آل سرداریان محمد بشمار

مَآ اَحَاطَ بِهٖ عِلْمُكَ وَجَرٰى بِهٖ قَلَمُكَ وَسَبَقَتْ بِهٖ

چیزیکه فرا رسیده است بآن علم تو و رفته است بآن قلم تو و پیشی نموده است بر بودن

مَشِيْئَتُكَ وَصَلَّتْ عَلَيْهِ مَلٰٓئِكَتُكَ صَلٰوةً دَآئِمَةً

آن اراده تو و درود فرستاده اند براو فرشتگان تو درودیکه همیشه بود

بِدَوَامِكَ بَاقِيَةً بِفَضْلِكَ وَاِحْسَانِكَ اِلَى الْاَبَدِ

به همیشگی تو و پاینده بود به سبب فضل تو و بخشش تو تا زمانیکه

اَلْاَبَدِ اَبَدًا لَّا نِهَايَةَ لِاَبَدِيَّتِهٖ وَلَا فَنَآءَ لِدَيْمُوْمِيَّتِهٖ

نهایت ندارد و همیشگی چنان بودکه پایان نبود همیشه بودن آنرا و نیستی مر همیشه بودن آنرا

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

خدایا درود بفرست بر رئیس مایان محمد و بر آل سردارمایان محمد

عَدَدَ مَآ اَحَاطَ بِهٖ عِلْمُكَ وَاَحْصَاهُ كِتَابُكَ وَ

بشمار چیزیکه فرا رسیده است بآن علم تو و شمرده و ضبط نموده آنرا کتاب تو و

شَهِدَتْ بِهٖ مَلٰٓئِكَتُكَ وَارْضَ عَنْ اَصْحَابِهٖ وَارْحَمْ

گواهی دادند بآن فرشتگان تو و خوشنود شو از یاران او و رحمت کن

اُمَّتَهٗ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

امت اورا بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ جَمِيعِ أَصْحَابِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و بر آل سردارما محمد و بر همه یاران سردارما محمد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

خدایا درود بفرست بر سردارما محمد و بر آل سردارما محمد چنانچه

صَلَّيْتَ عَلَىٰ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ اَللّٰهُمَّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا

درود فرستاده تو بر سردارما ابراهیم و برکت ده خدایا بر سردارما

مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَىٰ سَيِّدِنَا

محمد و بر آل سردارما محمد چنانچه برکت داده تو بر سردارما

إِبْرَاهِيمَ وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ

ابراهیم و بر آل سردارما براهیم در عالمیان بدرستیکه تو

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ بِخُشُوعِ الْقَلْبِ عِنْدَ السُّجُودِ

ستوده شده بزرگواری خدایا به عاجزی دل نزد سجدها

لَكَ يَا سَيِّدِي بِغَيْرِ جُحُودٍ وَبِكَ يَا اللّٰهُ يَا جَلِيلُ

برای تو ای سردارمن بدون انکار و به مدد تو یا الله یا بزرگ

فَلَا شَيْءَ يُدَانِيكَ فِي غَلِيظِ الْعُهُودِ وَبِكُرْسِيِّكَ الْمُكَلَّلِ

پس نیست چیزی که قریب تو باشد در پیمان محکم و بوسیلهٔ کرسی تو مرصع

بِالنُّورِ إِلَىٰ عَرْشِكَ الْعَظِيمِ الْمَجِيدِ وَبِمَا كَانَ تَحْتَ عَرْشِكَ

بنور تا عرش بزرگ تو و بوسیلهٔ چیزها زیر عرش تست

الحزب الثاني

فایده

حقًّا قبل ان تخلق السموات وصوت الرعود لك

حق پیشتر پیدائش آسمانها و بوسیلهٔ آواز رعدها برای تو

اذ كنت مثل ما لم تزل قط الهًا عرفت بالتوحيد

در آنگاه تو بودی مثل تو نبود همیشه یگی معبود شناخته شدی به یکتائی

فاجعلني من المحبين المحبوبين المقربين العاشقين

پس گردان مرا از دوستان و دوست شدگان و مقربان و عاشقان

لك يا الله يا الله يا الله يا الله يا الله يا

تو ای خدا ای خدا ای خدا ای خدا ای خدا ای

الله يا الله اللهم صل على سيدنا ومولانا محمد

خدا یا درود بفرست بر سرداریان و صاحب ملک ماریان محمد

عدد ما احاط به علمك اللهم صل على سيدنا و

بشمار چیزیکه فرا رسیده است آن علم تو خدایا درود بفرست بر بهتر و مهتر مایان

مولنا محمد عدد ما احصاه كتبك اللهم صل على

صاحب ملک مایان محمد شمار چیزیکه شمرده است و ضبط نموده است آنرا کتاب تو خدایا درود بفرست بر

سيدنا ومولنا محمد عدد ما نفذت به قدرتك

سرداریان و ملک مایان محمد شمار چیزیکه روان شده است بآن قدرت تو

اللهم صل على سيدنا ومولنا محمد عدد ما خصصته

خدایا درود بفرست بر سرداریان مالک مایان محمد بشمار چیزیکه خاص ساخته است

إِرَادَتِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

ارادهٔ خواست تو خدایا درود بفرست بر سردار مایان و یاری دهندهٔ مایان محمد بشمار

مَا تَوَجَّهَ إِلَيْهِ أَمْرُكَ وَنَهْيُكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

چیزیکه روی آورده است بسوی فرمان تو و بازداشتن تو خدایا درود بفرست بر سردار مایان

وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا وَسِعَهُ سَمْعُكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و یاری دهندهٔ مایان محمد بشمار چیزیکه فرا رسیده است آنرا شنوائی تو خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ بَصَرُكَ

بر بهتر و مهتر مایان و مالک مایان محمد بشمار چیزیکه فرا رسیده است بآن بینائی تو

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا ذَكَرَهُ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان و یاری دهندهٔ مایان محمد بشمار چیزیکه یاد کرده اند

الذَّاكِرُونَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ

در یاد کنندگان خدایا درود بفرست بر بزرگ مایان و مالک مایان محمد

عَدَدَ مَا غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُونَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بشمار چیزیکه غفلت ورزند از یاد او غافلان خدایا درود بفرست بر سردار مایان

وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ قَطْرِ الْأَمْطَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَ

و یاری دهندهٔ مایان محمد بشمار قطرهای باران خدایا درود بفرست بر بزرگ مایان و

مَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ أَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا

مالک مایان محمد بشمار برگهای درختان خدایا درود بفرست بر سردار مایان و صاحب مایان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ دَوَابِّ الْقِفَارِ

درود بفرست خدایا بر سیدما محمد بشمار جانوران صحرا

عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ دَوَابِّ الْبِحَارِ

بر سردار مایان و مالک مایان محمد بشمار جانوران دریاها

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

خدایا درود بفرست بر بهتر و مهتر مایان و مالک صاحب مایان محمد بشمار

مِيَاهِ الْبِحَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا

آبهائے دریاها خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و مالک مایان

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا اَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَاَضَاءَ عَلَيْهِ

محمد بشمار آنچه که تاریک شده است بر آن شب و روشن شده است بر آن

النَّهَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ

روز خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و مالک مایان محمد

بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بوقت بامداد و بوقت شبگاه خدایا درود بفرست بر سید مایان

وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الرِّمَالِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و مالک مایان محمد بشمار ریگها خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ النِّسَاءِ

بر بهتر مهتر مایان و مالک و صاحب مایان محمد بشمار زنان

والرجال اللهم صل على سيدنا ومولانا

و مردان خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و مالک مایان

محمد رضا نفسك اللهم صل على سيدنا

محمد باندازهٔ خوشنودی ذات خود خدایا درود بفرست بر سردار مایان

ومولانا محمد مداد كلماتك اللهم صل

و صاحب مایان محمد بمقدار سخنان خود خدایا درود بفرست

على سيدنا ومولانا محمد ملء سمواتك

بر سردار مایان و مالک مایان محمد باندازهٔ پری آسمانهای خود

وارضك اللهم صل على سيدنا ومولانا

و زمین خود خدایا درود بفرست بر سردار مایان و صاحب مایان

محمد زنة عرشك اللهم صل على سيدنا

محمد بوزن عرش خود خدایا درود بفرست بر سردار ما

ومولانا محمد عدد مخلوقاتك اللهم

و صاحب مایان محمد بشمار آفریدگان تو خدایا

صل على سيدنا ومولانا محمد افضل

درود بفرست بر سید مایان و مالک مایان محمد زیباترین

صلواتك اللهم صل على نبي الرحمة

درودهای خود خدایا درود بفرست بر پیغمبر مهربان بخشایش



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى شَفِيْعِ الْاُمَّةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر شفاعت کننده امت خود خدایا درود بفرست

عَلٰى كَاشِفِ الْغُمَّةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر دور کننده اندوه خدایا درود بفرست بر

مُجْلِى الظُّلْمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُوْلِى النِّعْمَةِ

دور کننده تاریکی کفر خدایا درود بفرست بر رساننده خیر و خوبی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُؤْتِى الرَّحْمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر دهنده رحمت خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْحَوْضِ الْمَوْرُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب حوض که فرود آمده شود بر آن خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْمَقَامِ الْمَحْمُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب مقام که ستوده شده است خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ اللِّوَاءِ الْمَعْقُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب نیزه گره داده شده خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْمَكَانِ الْمَشْهُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب مکانیکه حاضر شده و آنرا خدایا درود بفرست

عَلَى الْمَوْصُوْفِ بِالْكَرَمِ وَالْجُوْدِ اَللّٰهُمَّ

بر وصف کرده شده به بخشش و سخاوت خدایا

صَلِّ عَلٰى مَنْ هُوَ فِي السَّمَآءِ مَحْمُوْدٌ وَّفِي الْأَرْضِ

درود بفرست بر کسیکه او در آسمان ستوده شده است و در زمین

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

بر سردار مایان محمد خدایا درود بفرست بر خداوند

الشَّامَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْعَلَامَةِ اَللّٰهُمَّ

علامت خدایا درود بفرست بر خداوند مهر نبوت خدایا

صَلِّ عَلَى الْمَوْصُوْفِ بِالْكَرَامَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

درود بفرست بر وصف کرده شده به بزرگی خدایا درود بفرست

عَلَى الْمَخْصُوْصِ بِالزَّعَامَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ

بر خاص کرده شده به سرداری خدایا درود بفرست بر کسیکه

كَانَ تُظِلُّهُ الْغَمَامَةُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ كَانَ

بود که سایه میکرد او را ابر خدایا درود بفرست بر کسیکه بود

يَرٰى مِنْ خَلْفِهٖ كَمَا يَرٰى مِنْ اَمَامِهٖ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

میدید از پس پشت خود چنانچه میدید از پیش خود خدایا درود بفرست

عَلَى الشَّفِيْعِ الْمُشَفَّعِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر شفاعت کننده که قبول کرده شد شفاعت روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الضَّرَاعَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر صاحب فروتنی خدایا درود بفرست بر

في يوم الثلثاء

۹۶

صاحب

صَاحِبِ الشَّفَاعَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

خداوند شفاعت خدایا درود بفرست بر صاحب

الْوَسِيلَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْفَضِيلَةِ

منزل عالی خدایا درود بفرست بر خداوند بزرگی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ

خدایا درود بفرست بر خداوند پایهٔ بلند

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْهِرَاوَةِ اَللّٰهُمَّ

خدایا درود بفرست بر خداوند عصا خدایا

صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ النَّعْلَيْنِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

درود بفرست بر صاحب دو نعل خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْحُجَّةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر صاحب دلیل استوار خدایا درود بفرست بر

صَاحِبِ الْبُرْهَانِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

خداوند دلیل روشن خدایا درود بفرست بر خداوند

السُّلْطَانِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ التَّاجِ

غلبه خدایا درود بفرست بر خداوند تاج

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْمِعْرَاجِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر خداوند معراج خدایا درود بفرست

الحزب الثاني

عَلٰى صَاحِبِ الْقَضِيْبِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى رَاكِبِ

بر خداوند عصا خدایا درود بفرست بر سوار

النَّجِيْبِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى رَاكِبِ الْبُرَاقِ اَللّٰهُمَّ

ناقهٔ اصیل و برگزیده خدایا درود بفرست بر سوار براق خدایا

صَلِّ عَلٰى مُخْتَرِقِ السَّبْعِ الطِّبَاقِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

درود بفرست بر درگذرندهٔ از هفت آسمان که بالای همدیگر اند خدایا درود بفرست

عَلَى الشَّفِيْعِ فِيْ جَمِيْعِ الْاَنَامِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر شفاعت کننده در همه آفریدگان خدایا درود بفرست بر

مَنْ سَبَّحَ فِيْ كَفِّهِ الطَّعَامُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

کسیکه تسبیح کرد در کف دست او طعام خدایا درود بفرست

عَلٰى مَنْ بَكٰى اِلَيْهِ الْجِذْعُ وَحَنَّ لِفِرَاقِهٖ

بر کسیکه گریست بسوی وی شاخ خرما و ناله غمناکان میکرد از برای جدائی او

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ تَوَسَّلَ بِهٖ طَيْرُ الْفَلَاةِ

خدایا درود بفرست بر کسیکه وسیله ساخت اورا پرندگان بیابان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ سَبَّحَتْ فِيْ كَفِّهِ الْحَصَاةُ

خدایا درود بفرست بر کسیکه تسبیح کرد در کف دست او سنگریزها

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ تَشَفَّعَ اِلَيْهِ الظَّبْيُ بِاَفْصَحِ

خدایا درود بفرست بر کسیکه روی آورد بسوی او آهو بکلام فصیح تر

كَلَامٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ كَلَّمَهُ الضَّبُّ فِيْ

خدایا درود بفرست بر کسیکه سخن کرد باوی سوسمار در

مَجْلِسِهٖ مَعَ اَصْحَابِهِ الْاَعْلَامِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

مجلس او با یاران او که بزرگانند خدایا درود بفرست بر

الْبَشِيْرِ النَّذِيْرِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى السِّرَاجِ الْمُنِيْرِ

مژده دهنده ترساننده خدایا درود بفرست بر چراغ روشن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ شَكٰى اِلَيْهِ الْبَعِيْرُ اَللّٰهُمَّ

خدایا درود بفرست بر کسیکه شکایت کرد بسوی او شتر خدایا

يوم الثلثاء

صَلِّ عَلٰى مَنْ تَفَجَّرَ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ الْمَاءُ

درود بفرست بر کسیکه جاری گشت از میان انگشتان او آب

النَّمِيرُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الطَّاهِرِ الْمُطَهَّرِ اَللّٰهُمَّ

صاف روان خدایا درود بفرست بر آنکه پاک است پاک کرده شده است خدایا

صَلِّ عَلٰى نُورِ الْأَنْوَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنِ انْشَقَّ

درود بفرست بر کسیکه روشنی همه روشنیهاست خدایا درود بفرست بر کسیکه شکافته شده

لَهُ الْقَمَرُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الطَّيِّبِ الْمُطَيَّبِ اَللّٰهُمَّ

برای او ماه خدایا درود بفرست بر پاک و پاک کرده شده خدایا

صَلِّ عَلَى الرَّسُولِ الْمُقَرَّبِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْفَجْرِ

درود بفرست بر پیغمبر که نزدیک کرده شده درگاه است خدایا درود بفرست بر صبح

السَّاطِعِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى النَّجْمِ الثَّاقِبِ اَللّٰهُمَّ

برآینده بروشنی خدایا درود بفرست بر ستاره درخشان خدایا

صَلِّ عَلَى الْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى نَذِيرٍ

درود بفرست بدست آویزه استوار خدایا درود بفرست بر بیم کننده

أَهْلِ الْأَرْضِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الشَّفِيعِ يَوْمَ

اہل زمین خدایا درود بفرست بر شفاعت کنندهٔ روز

الْعَرْضِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى السَّاقِي لِلنَّاسِ

پیش آوردن خدایا درود بفرست بر خوانندهٔ مردمان برای آشامیدن آب

مِنَ الْحَوْضِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى صَاحِبِ لِوَاءِ

از حوض کوثر خدایا درود بفرست بر خداوند نیزهٔ

الْحَمْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُشَمِّرِ عَنْ سَاعِدِ الْجِدِّ

ستایش خدایا درود بفرست بر بالا کشندهٔ آستین از بازوی کوشش

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُسْتَعْمِلِ فِي مَرْضَاتِكَ

خدایا درود بفرست بر عمل کننده در طلب خوشنودی تو

غَايَةَ الْجُهْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ الْخَاتِمِ

بصرف کردن نہایت طاقت خود خدایا درود بفرست بر پیغمبر پس آینده

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الرَّسُولِ الْخَاتِمِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر فرستادهٔ آخر همه پیغمبران خدایا درود بفرست

عَلَى الْمُصْطَفَى الْقَائِمِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى رَسُولِكَ

بر برگزیدهٔ خود که استاده در فرمانبرداری تو خدایا درود بفرست بر پیغمبر خود که

أَبِي الْقَاسِمِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى صَاحِبِ الْآيَاتِ

پدر قاسم ست خدایا درود بفرست بر خداوند نشانها

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الدَّلَالَاتِ

خدایا درود بفرست بر خداوند دلیلها

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْاِشَارَاتِ اَللّٰهُمَّ

خدایا درود بفرست بر خداوند اشارتها خدایا

صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْكَرَامَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

درود بفرست بر خداوند بزرگیها خدایا درود بفرست بر

صَاحِبِ الْعَلَامَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

خداوند نشانها خدایا درود بفرست بر خداوند

الْبَيِّنَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

دلیلهاست روشن خدایا درود بفرست بر خداوند

الْمُعْجِزَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْخَوَارِقِ

معجزها خدایا درود بفرست بر خداوند افعالیکه پاره کننده اند

الْعَادَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ سَلَّمَتْ عَلَيْهِ

سیمای زمانه را خدایا درود بفرست بر کسیکه سلام گفتند بروے

الْاَحْجَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ سَجَدَتْ بَيْنَ

سنگها خدایا درود بفرست بر کسیکه سجده کردند

يَدَيْهِ الْاَشْجَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ تَفَتَّقَتْ

پیش او درختان خدایا درود بفرست بر کسیکه بر آمده

مِنْ نُوْرِهِ الْاَزْهَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ

از نور او شکوفهای درختان خدایا درود بفرست بر کسیکه

طَابَتْ بِبَرَكَتِهِ الثِّمَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

پخته شد بیمن او میوهای درختان خدایا درود بفرست بر

مَنِ اخْضَرَّتْ مِنْ بَقِيَّةِ وَضُوْئِهِ الْاَشْجَارُ

کسیکه سبز شد از پس ماندهٔ آب وضوء وے درختان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ فَاضَتْ مِنْ نُوْرِهِ

خدایا درود بفرست بر کسیکه آشکارا شده از نور او

جَمِيْعُ الْاَنْوَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ بِالصَّلٰوةِ

همه نورها خدایا درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن

عَلَيْهِ تُحَطُّ الْاَوْزَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ

بر وی انداخته میشود بارهای گنهگاران خدایا درود بفرست بر کسیکه

بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ تُنَالُ مَنَازِلُ الْاَبْرَارِ اَللّٰهُمَّ

بسبب درود گفتن بروی یافته میشود مرتبهای نیکوکاران خدایا

صَلِّ عَلٰى مَنْ بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ يُرْحَمُ الْكِبَارُ

درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن بروی بخشایش کرده میشوند بزرگان

والصغار اللهم صل على من بالصلوة

وخوردان خدایا درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن

عليه نتنعم في هذه الدار وفي تلك

بروی بهره ور میشویم بنعمتها درین دنیا و بهره ور خواهیم شد بنعمتهای

الدار اللهم صل على من بالصلوة عليه

آخرت خدایا درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن بر وے

تنال رحمة العزيز الغفار اللهم صل على

رسیده میشود بخشش خدای را که غالب ست و آمرزگار خدایا درود بفرست بر

المنصور المؤيد اللهم صل على المختار

یاری داده شده و قوت داده شده خدایا درود بفرست بر برگزیده

المبجد اللهم صل على سيدنا ومولٰنا

بزرگی داده شده خدایا درود بفرست بر بهتر و بهتر ما یان و مالک صاحب ما یان

محمد اللهم صل على من كان اذا مشى في

محمد خدایا درود بفرست بر کسیکه بود وقتیکه میرفت در

البر الاقفر تعلقت الوحوش باذياله

بیابان خالی از آب و گیاه می آویختند جانوران رمنده صحرائی بدامنهای مبارک او

اللهم صل عليه وعلى اله وصحبه

خدایا درود بفرست بر وے و بر آل وے و یاران وے

الحزب الثاني

وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ

وسلام بفرست سلام فرستادنی و سپاس و ستایش مر خدا راست که آفریننده همه عالمیان است

كَمُلَ الرُّبْعُ الْأَوَّلُ وَابْتِدَاءُ الرُّبْعِ الثَّانِي

فی یوم الثلثاء

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى حِلْمِهِ بَعْدَ عِلْمِهِ وَعَلٰى عَفْوِهِ

ستایش و ستودگی مر خدا راست بر بردباری او با وجود دانستن او و بر درگذشتن او

بَعْدَ قُدْرَتِهِ اَللّٰهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ

با وجود توانا بودن او خدایا بدرستیکه من پناه میگیرم بتو از

الْفَقْرِ إِلَّا إِلَيْكَ وَمِنَ الذُّلِّ إِلَّا لَكَ وَ

احتیاج مگر بسوی تو و از خوار بودن مگر برای تو و

مِنَ الْخَوْفِ إِلَّا مِنْكَ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ

از ترسیدن مگر از تو و پناه میگیرم بتو از

أَقُولَ زُورًا أَوْ أَغْشٰى فُجُورًا أَوْ أَكُونَ بِكَ

گفتن دروغ یا آنکه آیم من بدکاری را یا آنکه باشم من بکرم تو

مَغْرُورًا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ

فریب داده شده و پناه میگیرم بتو از خوشی دشمنان

وَعُضَالِ الدَّاءِ وَخَيْبَةِ الرَّجَاءِ وَزَوَالِ

و درد سخت و نایافت آرزو و نیست شدن

النعمة وفجاءة النقمة اللهم صل على سيدنا

نعمت و خوبی و ناگاه رسیدن عقوبت خدایا درود بفرست بر سردار مایان

محمد وسلم عليه واجزه عنا ما هو أهله

محمد و سلام بفرست بروی و پاداش ده او را از مایان چیزی که آن سزاوار اوست

حبيبك ثلثاً اللهم صل على سيدنا

که دوست تست سه بار خدایا درود بفرست بر سردار مایان

ابراهيم وسلم عليه واجزه عنا ما هو

ابراهیم و سلام بفرست بروی و پاداش ده او را از مایان چیزی که او

أهله خليلك ثلثاً اللهم صل على سيدنا

سزاوار آنست دوست تست سه بار خدایا درود بفرست بر سید مایان

محمد وعلى آل سيدنا محمد كما صليت

محمد و بر آل سید مایان محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو

ورحمت وباركت على سيدنا ابراهيم في العلمين

و رحم کردهٔ تو و برکت دادهٔ تو بر سیدنا ابراهیم در عالمیان

إنك حميد مجيد عدد خلقك ورضاء

هر آینه تو ستوده شده بزرگواری بشمار آفرینش خود و مقدار خوشنودی

نفسك وزنة عرشك ومداد كلماتك

ذات خود و بوزن عرش خود و مقدار سخنان خود

فی یوم الثلثاء

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ

خدایا درود بفرست بر رئیس مایان محمد بشمار کسانیکه

صَلّٰى عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود فرستادند بروی خدایا درود بفرست بر بزرگ مایان محمد

عَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بشمار کسانیکه درود نفرستادند بروے خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا صُلِّيَ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ

سید مایان محمد بشمار درودهایے که فرستاده شده است بروی خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَضْعَافَ مَا

درود بفرست بر سید مایان محمد تو بر تو درودهایے که

صُلِّيَ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

فرستاده شده است بروی خدایا درود بفرست بر سید مایان

مُحَمَّدٍ كَمَا هُوَ اَهْلُهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

محمد چنانچه او سزاوار آنست خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضٰى لَهُ

سید مایان محمد چنانچه دوست داری تو وخوشنود شوی تو برای او

اَلْحِزْبُ الثَّالِثُ يُقْرَءُ فِيْ يَوْمِ الْاَرْبِعَاءِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى رُوْحِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي

خدایا درود بفرست بر جان پاک سید ما یان محمد در

الْاَرْوَاحِ وَعَلٰى جَسَدِهٖ فِي الْاَجْسَادِ وَعَلٰى

جانہا و بر تن پاک او در تنہا و بر

قَبْرِهٖ فِي الْقُبُوْرِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَ

گور مبارک وے در گورہا و بر آل و یاران او و

سَلِّمْ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كُلَّمَا

سلام بفرست خدایا درود بفرست بر سردار ما یان محمد ہر گاہ

ذَكَرَهُ الذَّاكِرُوْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

یاد کنند او را ہمہ یاد کنندگان خدایا درود بفرست بر سردار ما یان

مُحَمَّدٍ كُلَّمَا غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُوْنَ

محمد ہرگاہ کہ غفلت ورزند از یاد او ہمہ غافلان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

خدایا درود بفرست و سلام بفرست بر رئیس ما یان محمد

النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَاَزْوَاجِهٖ اُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِيْنَ

پیغمبر نخوانده و بر زنان او کہ مادران مومنانند

وَذُرِّيَّتِهٖ وَاَهْلِ بَيْتِهٖ صَلٰوةً وَّ

و اولاد او و اہل بیت او درودے و

ثالث الحزب

سلاماً لا يحصى عددهما ولا يقطع مددهما

سلامے کہ ضبط کردہ نشود شمار آن ہر دو را و بریدہ نشود زیادتی آن ہر دو را

اللهم صل على سيدنا محمد عدد ما احاط

خدایا درود بفرست بر سردار ما یان محمد شمار چیزیکہ فرا رسیدہ است

به علمك واحصاه كتبك صلوة تكون

او را علم تو و ضبط کردہ است آنرا کتاب تو درودیکہ باشد

لك رضى ولحقه اداء واعطه الوسيلة

برای تو سبب خوشنودی و برای حق او سبب ادائی و بدہ او را منزلے بلند

والفضيلة والدرجة الرفيعة وابعثه

و بزرگی و پایۂ بلند و برانگیز او را

اللهم المقام المحمود الذي وعدته واجزه

خدایا در مقامیکہ ستودہ شدہ است آن مقامیکہ وعدہ کردۂ تو او را و پاداش دہ او

عنا ما هو اهله وعلى جميع اخوانه

از ما یان چیزیکہ او سزاوار اوست و بر ہمہ برادران وی

من النبيين والصديقين والشهداء

از پیغمبران و راست گویان و کشتگان در رہ

والصالحين اللهم صل على سيدنا محمد

و نیکوکاران خدایا درود بفرست بر سیدنا محمد

فی ذکر الانبیاء

الحزب الثالث

وَاَنْزِلْهُ الْمُنْزَلَ الْمُقَرَّبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ

و فرود آر اورا در جائی فرود آمدن که نزدیک کرده شده است روز قیامت خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ تَوِّجْهُ

درود بفرست بر سیدمایان محمد خدایا زینت بخش اورا

بِتَاجِ الْعِزِّ وَالرِّضٰى وَالْكَرَامَةِ اَللّٰهُمَّ

بپوشانیدن تاج ارجمندی و خوشنودی و بزرگی خدایا

اَعْطِ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ مَا سَاَلَكَ

بده سردارمایان محمد را بزرگترین چیزهائی که سؤال کرده است ترا

لِنَفْسِهٖ وَاَعْطِ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ

برائی ذات خود و بده سردارمایان محمد را بزرگترین

مَا سَئَلَكَ لَهٗ اَحَدٌ مِّنْ خَلْقِكَ وَاَعْطِ

چیزیکه سوال کرده است ترا برائی او یکی از آفریدگان تو و بده

لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ مَا اَنْتَ مَسْئُوْلٌ

سردارمایان محمد را بزرگترین چیزیکه ترا سوال کرده شده است

لَهٗ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

برائی او تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سیدمایان

مُحَمَّدٍ وَّسَيِّدِنَا اٰدَمَ وَسَيِّدِنَا نُوْحٍ وَّسَيِّدِنَا

محمد و سردارمایان آدم و سردارمایان نوح و سردارمایان

إبراهيم وسيدنا موسى وسيدنا عيسى

ابراهيم و سردار مایان موسى و سردار مایان عیسى

وما بينهم من النبيين والمرسلين صلوات

و کسانیکه درمیان ایشان بودند از پیغمبران و مرسلان درودهای

الله وسلامه عليهم أجمعين ثلثا اللهم

خدا و سلام او باد برایشان همه تا بخوان سه بار خدایا

صل على أبينا سيدنا آدم وأمنا سيدتنا

درود بفرست بر پدر مایان سردار مایان آدم و مادر مایان سردار مایان

حواء صلوة ملئكتك وأعطهما من الرضوان

حوا مانند درودیکه میفرستی تو بر فرشتگان خود و بده آن هردو را از خوشنودی

حتى ترضيهما واجزهما اللهم أفضل

تا آنکه خوشنود گردانی آن هردو را و پاداش ده آن هردو را خدایا بزرگترین چیزیکه

ما جازيت به أبا وأما عن ولديهما

پاداش دادی تو بآن پدری را و مادری را از دو پسران هردو

اللهم صل على سيدنا جبريل وسيدنا

خدایا درود بفرست بر سردار مایان جبرئیل و سردار مایان

ميكائيل وسيدنا إسرافيل وسيدنا

میکائیل و سردار مایان اسرافیل و سردار مایان

عزرائيل وحملة العرش وعلى الملئكة

عزرائیل و بر دارندگان عرش و بر فرشتگان

والمقربين وعلى جميع الانبياء والمرسلين

و نزدیکان درگاه تو و بر همه پیغمبران و مرسلان

صلوات الله وسلامه عليهم اجمعين

درودهائے خدا و سلام او باد بر آنها همه را

ثلثا اللهم صل على سيدنا محمد عدد

سه بار خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

ما علمت وملأ ما علمت وزنة ما علمت

چیزیکه دانسته تو و پری چیزیکه دانسته تو و وزن چیزیکه دانسته تو

ومداد كلماتك اللهم صل على سيدنا

و بمدد سخنان تو خدایا درود بفرست بر سید ما

محمد صلوة موصولة بالمزيد اللهم

محمد درودیکه پیوسته باشد بفزونی خدایا

صل على سيدنا محمد صلوة لا تنقطع ابد

درود بفرست بر سید ما محمد درودیکه بریده نشود تا آخر

الابد ولا تبيد اللهم صل على سيدنا

ابد و فانی نشود خدایا درود بفرست بر سید ما

ثالث الحزب

في يوم الاربعاء

مُحَمَّدٍ صَلَاتَكَ الَّتِي صَلَّيْتَ عَلَيْهِ وَسَلِّمْ

محمد مانند درود تو که فرستادهٔ تو آن درود را بروی و سلام

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ سَلَامَكَ الَّذِي سَلَّمْتَ

بفرست بر سیدمایان محمد مانند سلام تو که فرستادهٔ تو آن سلام را

عَلَيْهِ وَاجْزِهِ عَنَّا مَا هُوَ أَهْلُهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بروے و پاداش ده اورا از مایان چیزیکه او لایق اوست خدایا درود بفرست

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ

بر رئیس مایان محمد درودیکه خوش گردند ترا و خوشنود گرداند اورا

وَتَرْضٰى بِهَا عَنَّا وَاجْزِهِ عَنَّا مَا هُوَ أَهْلُهُ

و راضی شوی تو بسبب او از مایان و پاداش ده اورا از مایان چیزیکه او سزاوار آنست

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ بَحْرِ أَنْوَارِكَ

خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد که دریای نورهای تست

وَمَعْدِنِ أَسْرَارِكَ وَلِسَانِ حُجَّتِكَ وَ

و کان رازهاے تست و زبان دلیل روشن تست و

عَرُوسِ مَمْلَكَتِكَ وَإِمَامِ حَضْرَتِكَ وَطِرَازِ

و مرد خدائے ملک تست و پیشوای درگاه تست و بیت

مُلْكِكَ وَخَزَائِنِ رَحْمَتِكَ وَطَرِيقِ شَرِيعَتِكَ

ملک تست و گنجینهای بخشش تست و راه دین تست

الحزب الثالث

الْمُتَلَذِّذِ بِتَوْحِيدِكَ إِنْسَانِ عَيْنِ الْوُجُودِ

که لذت یابنده است بتوحید تو آدمی مانند مردمک چشم وجود عالم

وَالسَّبَبِ فِي كُلِّ مَوْجُودٍ عَيْنِ أَعْيَانِ

و واسطه در بودن هر آفریده شده چشم بزرگان

خَلْقِكَ الْمُتَقَدِّمِ مِنْ نُورِ ضِيَائِكَ صَلٰوةً

آفرینش تو اول ظاهر شده از نور روشنی تجلی ذات تو درود فرستادنی

تَدُومُ بِدَوَامِكَ وَتَبْقٰى بِبَقَائِكَ لَا مُنْتَهٰى

که همیشه باشد بر همیشگی تو و پاینده بود به پایندگی تو نیست آخر

لَهَا دُونَ عِلْمِكَ صَلٰوةً تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ

مر آن را بجز علم تو درودیکه خوشنود شوی تو و خوشنود شود او

وَتَرْضٰى بِهَا عَنَّا يَا رَبَّ الْعٰلَمِينَ اَللّٰهُمَّ

و خوشنود شوی بسبب آن از ما یان ای پروردگار عالمیان خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا فِي عِلْمِ اللّٰهِ

درود بفرست بر سید مایان محمد بشمار چیزیکه در علم خداست

صلوة

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ ... وَفِي بَعْضِ نُسَخٍ ... آلِ سَيِّدِنَا

قوله على آل ابراهيم ... وفي بعض نسخ على ابراهيم

في يوم الاربعاء

اَللّٰهُمَّ بِدَوَامِ مُلْكِ اللّٰهِ صَلٰوةً دَآئِمَةً

خدایا به همیشگی ملک خدا درودی همیشه باشد

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى

درود بفرست بر سید ما محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما ابراهیم و برکت ده بر سید ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ

محمد و بر آل سید ما محمد چنانچه برکت دادهٔ تو

عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ فِي الْعَالَمِيْنَ اِنَّكَ

بر آل سردار ما ابراهیم در عالمیان بدرستیکه تو

حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَآءَ نَفْسِكَ

ستوده شده بزرگواری بشمار آفرینش تو و خوشنودی ذات تو

وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ وَعَدَدَ

و بوزن عرش تو و باندازهٔ سخنان تو و بشمار

مَا ذَكَرَكَ بِهٖ خَلْقُكَ فِيْمَا مَضٰى وَعَدَدَ

چیزیکه یاد کرده اند ترا باو آفریدگان تو در زمانیکه گذشته و بشمار

مَا هُمْ ذَاكِرُوْنَكَ بِهٖ فِيْمَا بَقِيَ فِيْ كُلِّ سَنَةٍ

آنچه ایشان یاد کنندهٔ ترا باو در زمانیکه باقی مانده است در هر سال

وَشَهْرٍ وَجُمُعَةٍ وَيَوْمٍ وَلَيْلَةٍ وَسَاعَةٍ

و ماهے و بهفته و روزے و شبے و ساعتے

مِنَ السَّاعَاتِ وَشَمٍّ وَنَفَسٍ وَطَرْفَةٍ

از ساعات و بمقدار شنیدن بوی دماغ و دم زدنی و چشم زدنی

وَلَمْحَةٍ مِنَ الْاَبَدِ اِلَى الْاَبَدِ وَاٰبَادِ

و اندک نظر کردنی از ابتدائی زمانه تا آخر زمانه و زمانهائے

الدُّنْيَا وَاٰبَادِ الْاٰخِرَةِ وَاَكْثَرَ مِنْ

دنیا و زمانهائے روز آخرت ست و زیاده از

ذٰلِكَ لَا يَنْقَطِعُ اَوَّلُهُ وَلَا يَنْفَدُ اٰخِرُهُ

آنچه ذکر کردیم بریده نشود اول آن و فانی نشود آخر آن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلٰى قَدْرِ

خدایا درود بفرست بر سیدمایان محمد به اندازه

حُبِّكَ فِيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

دوستی تو درحق وی خدایا درود بفرست بر سردارمایان محمد

عَلٰى قَدْرِ عِنَايَتِكَ بِهٖ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

به اندازه توجه تو بسوئے او خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَقَّ قَدْرِهٖ وَمِقْدَارِهٖ

رئیس مایان محمد لایق مرتبه و بزرگی شان او

الحزب الثالث

اللهم

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً

خدایا درود بفرست بر بزرگ مایان محمد درودی که

تُنْجِيْنَا بِهَا مِنْ جَمِيْعِ الْاَهْوَالِ وَالْاٰفَاتِ

خلاص گردانی مایان را بسبب آن از همه ترسها و آفتها

وَتَقْضِيْ لَنَا بِهَا جَمِيْعَ الْحَاجَاتِ وَتُطَهِّرُنَا

و روا گردانی برای مایان بسبب آن همه حاجتها و پاک گردانی مایان را

بِهَا مِنْ جَمِيْعِ السَّيِّاٰتِ وَتَرْفَعُنَا بِهَا اَعْلَى

بسبب آن بها از همه گناهان و بلند گردانی مایانرا بسبب آن برتر

الدَّرَجَاتِ وَتُبَلِّغُنَا بِهَا اَقْصَى الْغَايَاتِ

پایها و برسانی مایانرا بسبب آن پایان ترین نهایات

مِنْ جَمِيْعِ الْخَيْرَاتِ فِي الْحَيٰوةِ وَبَعْدَ الْمَمَاتِ

از همه نیکوییها در زندگانی و پس از مردن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةَ الرِّضٰى

خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد درودی که سبب خوشنودی تو بود

وَارْضَ عَنْ اَصْحَابِهٖ رِضَاءَ الرِّضٰى اَللّٰهُمَّ

و خوشنود باش از یاران او خوشنودی که پدید شود از خوشنودی خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ السَّابِقِ لِلْخَلْقِ

درود بفرست بر سید مایان محمد که پیشی بود است مر آفریدگان

نُوْرِهٖ وَرَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ظُهُوْرُهٗ عَدَدَ مَنْ

نور او و بخشش است برای عالمیان پیدا شدن او بشمار چیزیکه

مَضٰى مِنْ خَلْقِكَ وَمَنْ بَقِيَ وَمَنْ سَعِدَ

گذشته است از آفریدگان تو وکسیکه پس مانده است وکسیکه نیکبخت شده است

مِنْهُمْ وَمَنْ شَقِيَ صَلٰوةً تَسْتَغْرِقُ الْعَدَّ

از ایشان وکسیکه بدبخت شده است درودیکه گرد آورد وشامل باشد همه مراتب شمار را

وَتُحِيْطُ بِالْحَدِّ صَلٰوةً لَّا غَايَةَ لَهَا وَلَا مُنْتَهٰى

وفرا رسد با پایان حسن وخوبی را درودیکه نیست آخر مر اورا ونه پایان

وَلَا انْقِضَاءَ صَلٰوةً دَائِمَةً بِدَوَامِكَ وَ

ونه تمام بودن درودیکه همیشه باشد بهمیشگی تو و



عَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلِّمْ تَسْلِيْمًا مِّثْلَ ذٰلِكَ

بر آل او ویاران او وسلام بفرست سلام فرستادنی مانند آنچه مذکور شد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ نِ الَّذِيْ مَلَأْتَ

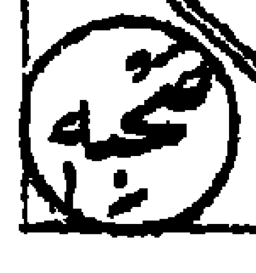
خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد که پر کردۂ تو

قَلْبَهٗ مِنْ جَلَالِكَ وَعَيْنَهٗ مِنْ جَمَالِكَ

دل او را از بزرگی خود ودیدۂ او را از حسن وخوبی خود

فَاَصْبَحَ فَرِحًا مُّؤَيَّدًا مَّنْصُوْرًا وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَ

پس گشت شادان قوت داده شده یاری داده شده وبر آل او و



صَحْبِهٖ وَسَلِّمْ تَسْلِيْمًا وَّالْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى ذٰلِكَ

یاران او و سلام بفرست سلام فرستادنی و ستایش کہ شایستہ مر خدایراست بر آن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

خدایا درود بفرست بر سید مایان و مالک مایان محمد بشمار

اَوْرَاقِ الزَّيْتُوْنِ وَجَمِيْعِ الثِّمَارِ اَللّٰهُمَّ

برگہاے درخت زیتون و ہمہ میوہا خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا

درود بفرست بر سید مایان و صاحب مایان محمد بشمار چیزیکہ

كَانَ وَمَا يَكُوْنُ وَعَدَدَ مَا اَظْلَمَ عَلَيْهِ

بود و مے باشد و بشمار چیزیکہ تاریک شدہ ست بر آن

اللَّيْلُ وَاَضَاءَ عَلَيْهِ النَّهَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

شب و روشن شدہ است بر آن روز خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ

رئیس مایان و مالک مایان محمد و بر آل او و زنان او

وَذُرِّيَّتِهٖ عَدَدَ اَنْفَاسِ اُمَّتِهٖ اَللّٰهُمَّ بِبَرَكَةِ

و ذریت او بشمار دمہاے امت او خدایا بیمن

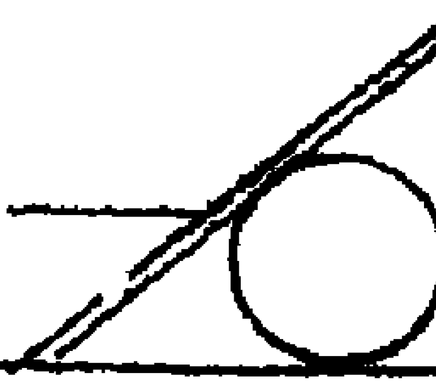
الصَّلٰوةِ عَلَيْهِ اجْعَلْنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ مِنَ

درود گفتن روے گردان مایان را بدرود فرستادن بر

سه قوله ماکان یعنی در زمان گذشته

سه قوله ومایکون در زمان استقبال

سه قوله انفاس امته یعنی دمهای او



الفائزين وعلى حوضه من الواردين

رستگاران و در حوض او از فرود آیندگان

الشاربين وبسنته وطاعته من العاملين

نوشندگان و بطریقت او و فرمانبرداری او از کارکنندگان

ولا تحل بيننا وبينه يوم القيمة يا رب العلمين

و مکن پرده در میان ما و میان او روز قیامت را ای پروردگار همه آفریدگان

واغفر لنا ولوالدينا ولجميع المسلمين

و بیامرز مارا و پدر و مادر مارا و همه مسلمانان را

الحمد لله رب العلمين

ستایش که شاید مر خدا راست که پروردگار عالمیان ست

ابتداء الثلث الثاني

الحزب الثالث

اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد

درود بفرست و سلام بفرست و برکت ده بر بزرگ مایان محمد

وعلى آل سيدنا محمد اكرم خلقك وسراج

و بر آل سید ما محمد که بزرگوارترین آفریدگان تست و چراغ

أُفُقِكَ وَأَفْضَلِ قَائِمٍ بِحَقِّكَ الْمَبْعُوثِ

همه اطراف آسمان تست و بزرگترین برپا ایستاده با وے حق تو کہ برانگیخته شده

بِتَيْسِيرِكَ وَرِفْقِكَ صَلٰوةً يَتَوَالٰى تَكْرَارُهَا

بسبب آسان ساختن تو و لطف تو درودے کہ پیوسته باشد پے در پے آمدن

وَتَلُوحُ عَلَى الْأَكْوَانِ أَنْوَارُهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و تاباں شود بر همه آفرینش روشنی ها اے خدایا درود فرست

وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى

و سلام بفرست و برکت ده بر سید ما یان محمد و بر

آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ مَمْدُوحٍ بِقَوْلِكَ

آل سید ما یان محمد کہ بزرگترین ستوده شده است بگفتار تو

وَأَشْرَفِ دَاعٍ لِلْاِعْتِصَامِ بِحَبْلِكَ وَخَاتَمِ

و اشرف ترین برخواننده مردمان بدستِ چنگ زدن بریسمان تو و آخر

أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ صَلٰوةً تُبَلِّغُنَا فِي

همه پیغمبران تو و مرسلان تست درودی برساند ما یان را در

الدَّارَيْنِ عَمِيمَ فَضْلِكَ وَكَرَامَةَ رِضْوَانِكَ

بر دو جهان افزونی بخشش تو و بزرگی خوشنودی تو

وَوَصْلِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ

و وصل تو خدایا درود بفرست و سلام بفرست و برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سید مایان محمد و بر آل سید مایان محمد

اَكْرَمِ الْكُرَمَاءِ مِنْ عِبَادِكَ وَاَشْرَفِ الْمُنَادِيْنَ

که بزرگترین همه بزرگان ست از بندگان تو و بزرگترین خوانندگان مردم

لِطُرُقِ رَشَادِكَ وَسِرَاجِ اَقْطَارِ بِلَادِكَ

براه رہنمائی ہدایت تو و چراغ کنارہاے زمین تست و شہرہائی تست

صَلٰوةً لَّا تَفْنٰى وَلَا تَبِيْدُ تُبَلِّغُنَا بِهَا

درود یکہ فانی نشود و نابود نشود برسان مایان را بسبب آن

كَرَامَةَ الْمَزِيْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ

بزرگی زیادتی عطاے خود خدایا درود بفرست و سلام بفرست و برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ الرَّفِيْعِ

بر سید مایان محمد و بر آل سید مایان محمد که بلند است

مَقَامُهُ الْوَاجِبِ تَعْظِيْمُهُ وَاحْتِرَامُهُ صَلٰوةً

جاے او واجبست بزرگ داشتن او و نگاہداشتن بزرگی او درود یکہ

لَّا تَنْقَطِعُ اَبَدًا وَّلَا تَفْنٰى سَرْمَدًا وَّلَا تَنْحَصِرُ

بریدہ نشود ہرگز و فانی نشود ہمیشہ و در قید شمار نیاید

عَدَدًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از روی شمار خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد و بر آل سردار مایان محمد

كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ

چنانچہ درود فرستادۂ تو بر سرداریان ابراہیم و بر آل

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ فِي الْعَالَمِيْنَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ

سرداریان ابراہیم در عالمیان بدرستیکہ تو ستودہ شدہ

مَّجِيْدٌ وَصَلِّ اللّٰهُمَّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ

بزرگواری و درود بفرست خدایا بر سرداریان محمد و

عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كُلَّمَا ذَكَرَهُ الذَّاكِرُوْنَ

بر آل سرداریان محمد ہرگاہ یاد کنند اورا یاد کنندگان

وَغَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُوْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

وغفلت ورزند از یاد او غافلان خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّارْحَمْ

بر سرداریان محمد و بر آل سرداریان محمد و رحمت کن

سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّبَارِكْ عَلٰى

سردار ما محمد را و آل سردار ما محمد را و برکت دہ بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچہ

صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

درود فرستادۂ و رحمت کردۂ تو و برکت دادۂ تو بر سردار ما

الحزب الثالث

إِبْرٰهِيمَ وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرٰهِيمَ إِنَّكَ

بر ابراهیم و بر آل سردار ما ابراهیم بدرستیکه

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد

النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الطَّاهِرِ الْمُطَهَّرِ وَعَلٰى آلِهِ

که پیغمبر ناخوانده و نانویسنده است پاک پاک کرده شده و بر آل او

وَسَلِّمْ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ خُتِمَتْ بِهِ الرِّسَالَةُ

و سلام بفرست خدایا درود بفرست بر کسیکه ختم کردی بوی پیغمبری را

وَأَيَّدْتَهُ بِالنَّصْرِ وَالْكَوْثَرِ وَالشَّفَاعَةِ

و قوت دادی او را بیاری دادن و بدادن حوض کوثر و بقبول کردن شفاعت او

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان و مالک مایان محمد که پیغمبر

الْحُكْمِ وَالْحِكْمَةِ السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ الْمَخْصُوصِ

صاحب حکومت ست و صاحب حکمت ست چراغ است افروخته و تابان خاص کرده شده

بِالْخُلُقِ الْعَظِيمِ وَخَتْمِ الرُّسُلِ ذِي الْمِعْرَاجِ

بخوی بزرگ و ختم پیغمبران صاحب معراج ست

وَعَلٰى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَأَتْبَاعِهِ السَّالِكِينَ

و بر آل او و یاران او و پیروان او که روندگان اند

على منهجه القويم فاعظم اللهم به

بر راه روشن او که کج نیست پس بزرگست خدایا آن راه

منهاج نجوم الاسلام ومصابيح الظلام

روشن ستارگان دین سماقی و چراغهای تاریکی شبها

المهتدى بهم فى ظلمة ليل الشك الداج

راه یافته شده است بسبب آنها در تاریکی شب گمان کردن تاریست

صلوة دائمة مستمرة ما تلاطمت فى

درود بر همیشه باشند روان باشد پی در پی تا زمانیکه بر هم زنند یکدیگر در

الابحر الامواج وطاف بالبيت العتيق

دریاها موجها وطوف کنند بخانه قدیم

من كل فج عميق الحجاج وافضل الصلوة

از هر آینده راه دور دور حج کنندگان و افزون ترین درود

والتسليم على سيدنا محمد رسوله

و سلام نازل باد بر سردار ما محمد فرستاده او است

الكريم وصفوته من العباد وشفيع

صاحب بزرگی و برگزیده از بندگان و شفاعت کننده

الخلائق فى المعاد صاحب المقام المحمود

مخلوقات در قیامت صاحب مقام ستوده شده

وَالْحَوْضِ الْمَوْرُوْدِ النَّاهِضِ بِأَعْبَاءِ الرِّسَالَةِ

دو حوضی که درود کرده شود بآن استاده بود در قوت بار های گران پیغمبری

وَالتَّبْلِيْغِ الْأَعَمِّ وَالْمَخْصُوْصِ بِشَرَفِ السِّعَايَةِ

و برسانیدن احکام الٰہی شامل ترست و خاص کرده شده است بعمل کردن بکوشش

فِي الصَّلَاحِ الْأَعْظَمِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى

در آراستگی کار خلق که بزرگترست درود فرستد خدای بروے و بر

اٰلِهٖ صَلٰوةً دَائِمَةً مُّسْتَمِرَّةَ الدَّوَامِ عَلٰى

آل وی درودیکه همیشه باشد جاری باشد همیشگی بر

مَرِّ اللَّيَالِيْ وَالْأَيَّامِ فَهُوَ سَيِّدُ الْأَوَّلِيْنَ

جاری بودن شبها و روزها پس وے سرور پیشینیان

وَالْاٰخِرِيْنَ وَأَفْضَلُ الْأَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ

و پسینیان و بزرگترین پیشینیان و پسینیان

عَلَيْهِ أَفْضَلُ صَلٰوةِ الْمُصَلِّيْنَ وَأَزْكٰى سَلَامِ

بروے باد بزرگترین درود درود گویندگان و پاکترین سلام

الْمُسَلِّمِيْنَ وَأَطْيَبُ ذِكْرِ الذَّاكِرِيْنَ وَأَفْضَلُ

سلام گویندگان و پاکترین و خوبترین یاد یادکنندگان و افزون ترین

صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَأَحْسَنُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَأَجَلُّ

درودهاے خدا و نیکوترین درودهاے خدا و بزرگترین

٥٥ قوله باعباء الرسالة یعنی بار های گران از تکالیف پیغمبری […]

٥٦ قوله والتبليغ الاعم یعنی شامل ترست […]



صَلَوَاتِ اللهِ وَاَجْمَلُ صَلَوَاتِ اللهِ وَاَكْمَلُ

درودہاے خدا وخوبترین درودہاے خدا وکاملترین

صَلَوَاتِ اللهِ وَاَسْبَغُ صَلَوَاتِ اللهِ وَاَتَمُّ

درودہاے خدا وتامترین درودہاے خدا وکاملترین

صَلَوَاتِ اللهِ وَاَظْهَرُ صَلَوَاتِ اللهِ وَاَعْظَمُ

درودہاے خدا وروشن ترین درودہاے خدا وبزرگترین

صَلَوَاتِ اللهِ وَاَذْكٰى صَلَوَاتِ اللهِ وَ

درودہاے خداے وروشن ترین درودہاے خدای و

اَطْيَبُ صَلَوَاتِ اللهِ وَاَبْرَكُ صَلَوَاتِ

پاکیزہ ترین درودہاے خدا وافزون ترین درودہاے

اللهِ وَاَزْكٰى صَلَوَاتِ اللهِ وَاَنْمٰى صَلَوَاتِ

خدا وروشن ترین درودہاے خدا وافزایندہ ترین درودہای

اللهِ وَاَوْفٰى صَلَوَاتِ اللهِ وَاَسْنٰى صَلَوَاتِ

خدا وتمام ترین درودہاے خدا وبلندترین درودہای

اللهِ وَاَعْلٰى صَلَوَاتِ اللهِ وَاَكْثَرُ صَلَوَاتِ اللهِ

خدا وبلندترین درودہاے خد وبسیارترین درودہاے خد

وَاَجْمَعُ صَلَوَاتِ اللهِ وَاَعَمُّ صَلَوَاتِ اللهِ وَ

وفراہم آیندہ ترین درودہاے خدا وشامل ترین درودہاے خد و

الثالث الحزب

أَدْوَمُ صَلَوَاتِ اللهِ وَأَبْقَى صَلَوَاتِ اللهِ وَ

همیشه باشنده ترین درودهای خدای و پاینده ترین درودهای خدا و

أَعَزُّ صَلَوَاتِ اللهِ وَأَرْفَعُ صَلَوَاتِ اللهِ وَ

عزیزترین درودهای خدای و بلندترین درودهای خدا و

أَعْظَمُ صَلَوَاتِ اللهِ عَلَى أَفْضَلِ خَلْقِ اللهِ وَ

بزرگترین درودهای خدا بر بزرگترین آفرینش خدای و

أَحْسَنِ خَلْقِ اللهِ وَأَجَلِّ خَلْقِ اللهِ وَأَكْرَمِ خَلْقِ اللهِ

بهترین آفرینش خدا و بزرگترین آفرینش خدا و بزرگترین آفرینش خدا

وَأَجْمَلِ خَلْقِ اللهِ وَأَكْمَلِ خَلْقِ اللهِ وَأَتَمِّ خَلْقِ اللهِ

و جمیل ترین آفرینش خدا و کاملترین آفرینش خدا و تامترین آفرینش خدا

وَأَعْظَمِ خَلْقِ اللهِ عِنْدَ اللهِ رَسُولِ اللهِ وَ

و بزرگترین آفرینش خدای نزد خدای فرستاده شدهٔ خدای و

نَبِيِّ اللهِ وَحَبِيبِ اللهِ وَصَفِيِّ اللهِ وَنَجِيِّ اللهِ

پیغمبر خدای و دوست خدای و برگزیدهٔ خدای و چیدهٔ خدای

وَخَلِيلِ اللهِ وَوَلِيِّ اللهِ وَأَمِينِ اللهِ وَخِيَرَةِ

و دوست خدی و ولی خدای و امین خدای و برگزیدهٔ

اللهِ مِنْ خَلْقِ اللهِ وَنُخْبَةِ اللهِ مِنْ بَرِيَّةِ

خدای از آفرینش خدای و پسندیدهٔ خدای از آفریدگان

الله

اللّٰهِ وَصَفْوَةِ اللّٰهِ مِنْ اَنْبِيَاۤءِ اللّٰهِ وَعُرْوَةِ

خدای و برگزیدهٔ خداے از پیغمبران خداے دست آویز

اللّٰهِ وَعِصْمَةِ اللّٰهِ وَنِعْمَةِ اللّٰهِ وَمِفْتَاحِ

خدا و محل حفظ خدای ونعمت خداے و کلید

رَحْمَةِ اللّٰهِ الْمُخْتَارِ مِنْ رُسُلِ اللّٰهِ

رحمت خداے برگزیده از پیغمبران خدای

الْمُنْتَخَبِ مِنْ خَلْقِ اللّٰهِ الْفَائِزِ بِالْمَطْلَبِ

چیده شده از آفریدگان خدا رسنده بمقصود

فِي الْمَرْهَبِ وَالْمَرْغَبِ الْمُخْلَصِ فِيمَا وَهَبَ

در حال خوف وامید پاک کرده شده درآنچه داده شده

اَكْرَمِ مَبْعُوثٍ اَصْدَقِ قَائِلٍ اَنْجَحِ شَافِعٍ

بزرگترین هر برانگیخته شده راستگوترین هر گوینده ظفر یابنده ترین هر شفاعت کننده

اَفْضَلِ مُشَفَّعٍ الْاَمِينِ فِيمَا اسْتُوْدِعَ

بزرگترین هر شفاعت قبول کرده شده اهل اعتماد و امانت درچیزیکه سپرده شده وی

الصَّادِقِ فِيمَا بَلَّغَ الصَّادِعِ بِاَمْرِ رَبِّهِ

راستگو درچیزیکه رسانید آشکار کننده فرمودهٔ پروردگار خود

الْمُضْطَلِعِ بِمَا حُمِّلَ اَقْرَبِ رُسُلِ اللّٰهِ اِلَى

ستاده بقوت بچیزیکه بار کرده شده نزدیکترین پیغمبران خدا بسوی

الحزب الثالث

اِلَى اللّٰهِ وَسِيْلَةً وَّاَعْظَمِهِمْ غَدًا عِنْدَ اللّٰهِ

خدائی ازروی وسیله و بزرگترین آنها ازروی فردا نزد خدا

مَنْزِلَةً وَّفَضِيْلَةً وَّاَكْرَمِ اَنْبِيَاءِ اللّٰهِ

ازروئی مرتبه و بزرگی و بزرگترین پیغمبران خدا

الْكِرَامِ الصَّفْوَةِ عَلَى اللّٰهِ وَاَحَبِّهِمْ اِلَى

که بزرگان و برگزیدگانند نزد خدا و دوست‌ترین ایشان نزد

اللّٰهِ وَاَقْرَبِهِمْ زُلْفٰى لَدَى اللّٰهِ وَاَكْرَمِ

خدائی و نزدیکترین ایشان ازروئی شرف و منزلت نزد خداست و بزرگترین

الْخَلْقِ عَلَى اللّٰهِ وَاَحْظَاهُمْ وَاَرْضَاهُمْ

همه آفرینش نزد خدا و نزدیکترین ایشان ازروی مرتبه و جاه و برگزیده‌ترین ایشان

لَدَى اللّٰهِ وَاَعْلَى النَّاسِ قَدْرًا وَّ

نزد خدایتعالی و بلندترین همهٔ آدمیان ازروئی قدر و مرتبه و

اَعْظَمِهِمْ مَحَلًّا وَّاَكْمَلِهِمْ مَحَاسِنًا وَّفَضْلًا

بزرگترین ایشان ازروی منزلت و کاملترین ایشان ازروئی کردارهای نیک و افزونی

وَاَفْضَلِ الْاَنْبِيَاءِ دَرَجَةً وَّاَكْمَلِهِمْ

و بزرگترین پیغمبران ازروئی مرتبه و کاملترین ایشان

شَرِيْعَةً وَّاَشْرَفِ الْاَنْبِيَاءِ نِصَابًا وَّ

ازروئی دین و بزرگترین پیغمبران ازروئی مرتبه و اصل و

أَبْيَنُهُمْ بَيَانًا وَخَطَابًا وَأَفْضَلُهُمْ مَوْلِدًا

روشن ترین ایشان از روی کلام وسخن وبزرگترین ایشان از روی مکان تولد

وَمُهَاجَرًا وَعِتْرَةً وَأَصْحَابًا وَأَكْرَمُ

ومکان هجرت وآل واصحاب وبزرگترین

النَّاسِ أُرُومَةً وَأَشْرَفُهُمْ جُرْثُومَةً وَ

مردمان از روی اصل وبزرگترین ایشان از روی جماعت و

خَيْرُهُمْ نَفْسًا وَأَطْهَرُهُمْ قَلْبًا وَأَصْدَقُهُمْ

بهترین ایشان از روی نفس وپاک ترین ایشان از روی دل وراست ترین ایشان

قَوْلًا وَأَزْكَاهُمْ فِعْلًا وَأَثْبَتُهُمْ أَصْلًا

از روی سخن وپاکیزه ترین ایشان از روی کار کردن واستوار ترین ایشان از روی اصل

وَأَوْفَاهُمْ عَهْدًا وَأَمْكَنُهُمْ مَجْدًا وَأَكْرَمُهُمْ

ووفا کننده ترین ایشان از روی پیمان واستوار ترین ایشان از روی بزرگی وبزرگترین ایشان

طَبْعًا وَأَحْسَنُهُمْ صُنْعًا وَأَطْيَبُهُمْ فَرْعًا

از روی خوی ونیکوترین ایشان از روی نیکوئی کردن وخوبترین ایشان از روی اولاد

وَأَكْثَرُهُمْ طَاعَةً وَسَمْعًا وَأَعْلَاهُمْ مَقَامًا

وافزون ترین ایشان از روی فرمانبرداری وشنیدن کلام حق وبلندترین ایشان از روی مرتبه

وَأَحْلَاهُمْ كَلَامًا وَأَزْكَاهُمْ سَلَامًا وَأَجَلُّهُمْ

وشیرین ترین ایشان از روی سخن گفتن وپاکیزه ترین ایشان در سلام گفتن وبزرگترین ایشان

قَدْرًا وَأَعْظَمِهِمْ فَخْرًا وَأَسْنَاهُمْ فَخْرًا

از روی مرتبه و بزرگترین ایشان از روی اسباب بزرگی و روشن ترین ایشان از روی اسباب بزرگی

وَأَرْفَعِهِمْ فِي الْمَلَإِ الْأَعْلَى ذِكْرًا وَأَوْفَاهُمْ

و بلند ترین ایشان در گروه بلند ترین از روی یاد کردن و وفا کننده ترین ایشان

عَهْدًا وَأَصْدَقِهِمْ وَعْدًا وَأَكْثَرِهِمْ شُكْرًا

از روی پیمان و راست ترین ایشان از روی وعده و بیشترین ایشان از روی سپاس گذاری

وَأَعْلَاهُمْ أَمْرًا وَأَجْمَلِهِمْ صَبْرًا وَأَحْسَنِهِمْ

و بلند ترین ایشان از روی فرمان و نیکوترین ایشان از روی شکیبائی و نیکوترین ایشان

خَيْرًا وَأَقْرَبِهِمْ يُسْرًا وَأَبْعَدِهِمْ

از روی خوبی و نزدیک ترین ایشان از روی آسانی و بلند ترین ایشان

مَكَانًا وَأَعْظَمِهِمْ شَانًا وَأَثْبَتِهِمْ بُرْهَانًا

از روی منزلت و بزرگترین ایشان از روی جاه و مرتبه و استوار ترین ایشان از روی دلیل

وَأَرْجَحِهِمْ مِيزَانًا وَأَوَّلِهِمْ إِيمَانًا وَ

و گرانبار ترین ایشان از روی ترازو و پیش ترین ایشان از روی ایمان و

أَوْضَحِهِمْ بَيَانًا وَأَفْصَحِهِمْ لِسَانًا وَ

روشن ترین ایشان از روی بیان و خوش گو ترین ایشان از روی زبان و

ختم | أَظْهَرِهِمْ سُلْطَانًا | چهارشنبه

ظاهر ترین ایشان از روی دلیل

الحزب الثالث

الحزب

اَلْحِزْبُ الرَّابِعُ يُقْرَأُ يَوْمَ الْخَمِيْسِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

خدایا درود بفرست بر سردار ما که محمد بندهٔ تست

وَرَسُوْلِكَ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

و فرستاده شدهٔ تست که پیغمبر ناخوانده و ناونیسنده است و بر آل سردار

مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً تَكُوْنُ

و بر آل سردار ما محمد درودیکه باشد

لَكَ رِضًى وَّلَهٗ جَزَآءً وَّلِحَقِّهٖ اَدَآءً وَّ

برای تو خوشنودی و برای او پاداش و بر حق او ادای و

اَعْطِهِ الْوَسِيْلَةَ وَالْفَضِيْلَةَ وَالْمَقَامَ

بده اورا منزل عالی در بهشت و بزرگی و مقام

الْمَحْمُوْدَ الَّذِيْ وَعَدْتَّهٗ وَاجْزِهٖ عَنَّا مَا

ستوده شده است که وعده کردهٔ تو اورا و پاداش ده اورا از ما چیزیکه

هُوَ أَهْلُهُ وَاجْزِهِ أَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ نَبِيًّا

او سزاوار اوست و پاداش ده او را بهترین آنچه پاداش داده تو پیغمبری را

عَنْ قَوْمِهِ وَرَسُولًا عَنْ أُمَّتِهِ وَصَلِّ عَلَى

از قوم او و رسولی را از امت او و درود بفرست بر

جَمِيعِ إِخْوَانِهِ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّالِحِينَ

همه برادران او از پیغمبران و نیکوکاران

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللّٰهُمَّ اجْعَلْ فَضَائِلَ صَلَوَاتِكَ

ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا گردان درودهای خود را که بزرگ اند

وَشَرَائِفَ زَكَوَاتِكَ وَنَوَامِيَ بَرَكَاتِكَ وَعَوَاطِفَ

و بزرگترین خیر و خوبی خود را و افزاینده برکتهای خود را و مهربانیهای

رَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَتَحِيَّتِكَ وَفَضَائِلَ

بخشایش خود را و نیکویی خود را و سلام خود را و بزرگترین

آلَائِكَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

نعمتهای خود را بر سردار ما محمد سردار پیغمبران

وَرَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ قَائِدِ الْخَيْرِ وَفَاتِحِ

و فرستاده شده پروردگار عالمیان کشنده هر خوبی و نیکویی و گشاینده

الْبِرِّ وَنَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَسَيِّدِ الْأُمَّةِ اللّٰهُمَّ

در دروازه احسان و پیغمبر صاحب بخشایش و بهتر و مهتر امت خدایا

ابعثه مقاما محمودا تزلف به قربه وتقربه

برانگیز اورا درمقامیکه ستوده شده است که نزدیک گردانی تو بسبب آن قربت گاه او گردانی

عينه يغبطه به الاولون والآخرون

بسبب آن چشم اورا که رشک برند اور بسبب آن مقام پیشینیان و پسینیان

اللهم اعطه الفضل والفضيلة والشرف

خدایا بده اورا افزونی مرتبه و بزرگی و شرف

والوسيلة والدرجة الرفيعة والمنزلة

و منزل عالی در بہشت و پایہ بلند و جائے

الشامخة اللهم اعط سيدنا محمدا الوسيلة

سر فراز خدایا بده محمد را منزل عالی در بہشت

وبلغه مأموله واجعله اول شافع

و برسان اورا مراد اورا و گردان او را پیش از ہمہ شفاعت کننده

واول مشفع اللهم عظم برهانه وثقل

و پیش ہمہ شفاعت قبول کرده شده خدایا بزرگ گردان دلیل او را و گران کن

ميزانه وابلج حجته وارفع في اهل

ترازوی او و ظاهر گردان دلیل او و بلند گردان در ساکنان

عليين درجته وفي اعلى المقربين

بلند تر مرتبه او و در برترین نزدیکان خود

مَنْزِلَتَهُ اَللّٰهُمَّ اَحْيِنَا عَلٰى سُنَّتِهِ وَتَوَفَّنَا

مرتبہ اورا خدایا زندہ دار مایان را بر طریقہ او و بمیران مایانرا

عَلٰى مِلَّتِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ اَهْلِ شَفَاعَتِهِ

بر دین او وگردان مایانرا از آنانکہ سزاوار شفاعت اوویند

وَاحْشُرْنَا فِيْ زُمْرَتِهِ وَاَوْرِدْنَا حَوْضَهُ

ومحشور گردان مایانرا در گروہی و فرود آر مایانرا بر حوض وے

وَاسْقِنَا مِنْ كَاْسِهِ غَيْرَ خَزَايَا وَلَا نَادِمِيْنَ

و بنوشان مایانرا از آب آن حوض از جام او در حالتیکہ رسوا کردہ نشویم و پشیمان شدہ نباشیم

وَلَا شَاكِّيْنَ وَلَا مُبَدِّلِيْنَ وَلَا مُغَيِّرِيْنَ

و شک کنندہ نباشیم و تبدیل کنندہ نباشیم و تغیر دہندہ نباشیم

وَلَا فَاتِنِيْنَ وَلَا مَفْتُوْنِيْنَ اٰمِيْنَ يَا رَبَّ

وگمراہ کنندہ نباشیم وگمراہ شدہ نباشیم چنین باد اے پروردگار

الْعَالَمِيْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

عالمیان خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَاَعْطِهِ الْوَسِيْلَةَ

و بر آل سردار ما محمد و بدہ اورا منزل عالی در بہشت

وَالْفَضِيْلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَابْعَثْهُ

و بزرگی و پایہ بلند و برانگیز اورا

الربع الحزب

المقام

الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي وَعَدْتَهُ مَعَ إِخْوَانِهِ

بمقام ستوده شده که وعده کرده تو اورا با برادران او که

النَّبِيِّينَ صَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّ

پیغمبرانند درود فرستد خدا بر سردار ما محمد پیغمبر

الرَّحْمَةِ وَسَيِّدِ الْأُمَّةِ وَعَلَى أَبِينَا سَيِّدِنَا

صاحب بخشایش و سردار امت و بر پدر ما پدر ما سردار ما

آدَمَ وَأُمِّنَا سَيِّدَتِنَا حَوَّاءَ وَمَنْ وَلَدَا مِنَ

آدم و مادر ما بانو ما حوا و کسیکه زائیدند از این دو از

النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ

پیغمبران و راستگان و کشتگان در راه خدا

وَالصَّالِحِينَ وَصَلِّ عَلَى مَلَائِكَتِكَ أَجْمَعِينَ

و نیکو کاران و درود بفرست بر فرشتگان خود همه

مِنْ أَهْلِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرَضِينَ وَعَلَيْنَا

از باشندگان آسمانها و زمینها و بر ما یان

مَعَهُمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي

با آنها ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا بیامرز مرا گناهان مرا

وَلِوَالِدَيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا

و مر پدر و مادر مرا و ببخشای ایشان را همچنانکه تربیت کردند مرا در حالیکه خورد بودم

وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ

و بر همه مردان ایمان داران و زنان فرمان برنده و مردان اهل اسلام

وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ وَتَابِعْ

و زنان مسلمانان زندگان از ایشان و مردگان و پی بر گردان

بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ بِالْخَيْرَاتِ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ

در میان مایان و در میان ایشان در کارهای نیک ای پروردگار من بیامرز و ببخش

وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ

و تو بهترین بخشایندگانی و نیست بازماندن از گناهان و نه توانائی بر کار نیک مگر توفیق خدای

الْعَلِيِّ ‏ انتهى النصف ‏ الْعَظِيمِ

برتر ‏ و بزرگست

الْأَوَّلُ مِنْ خُطْبَةِ الْكِتَابِ



اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نُورِ الْأَنْوَارِ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد که روشنی همه روشنیهاست

وَسِرِّ الْأَسْرَارِ وَسَيِّدِ الْأَبْرَارِ وَزَيْنِ

و راز همه رازهاست و سردار نیکوکارانست و زیبایش

الْمُرْسَلِينَ الْأَخْيَارِ وَأَكْرَمِ مَنْ أَظْلَمَ عَلَيْهِ

پیغمبران نیکوکاران و برگزیدگانست و بزرگترین کسیکه تاریک شده است بر وی

اَللَّيْلُ وَاَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ وَعَدَدَ مَا نَزَلَ

شب و روشن شده است بروی روز بشمار چیزیکه فرود آمده است

مِنْ اَوَّلِ الدُّنْيَا اِلٰى اٰخِرِهَا مِنْ قَطْرِ الْاَمْطَارِ

از ابتدائی دنیا تا آخر آن : قطرهای باران

وَعَدَدَ مَا نَبَتَ مِنْ اَوَّلِ الدُّنْيَا اِلٰى اٰخِرِهَا

و بشمار چیزیکه رستہ است از اول دنیا تا آخر آن

مِنَ النَّبَاتِ وَالْاَشْجَارِ صَلٰوةً دَائِمَةً بِدَوَامِ

از سبزها و درختان درودیکه همیشه باشد بہمیشگی

مُلْكِ اللّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

ملک خداوندیکه یگانه غالب بر همه است خدایا درود فرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً تُكْرِمُ بِهَا مَثْوَاهُ

بهتر و مهتر مایان محمد درودیکه بزرگ گردانی تو بسبب آن جای بودن او را

وَتُشَرِّفُ بِهَا عُقْبَاهُ وَتُبَلِّغُهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

و بلند گردانی بسبب آن آخرت او را و برسانی تو او را بسبب آن روز قیامت

مُنَاهُ وَرِضَاهُ هٰذِهِ الصَّلٰوةُ تَعْظِيمًا

مراد وی را و خوشنودی وی را این درود از بهر بزرگ داشتن

لِحَقِّكَ يَا سَيِّدَنَا مُحَمَّدٌ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ

مر حق ترا است ای سردار مایان محمد بگو این سه بار خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَآءِ الرَّحْمَةِ وَمِيمِ

بر رئیس باران محمد که لفظ حا که دوام اوست اشارت بحا رحمت و دو میم آن

الْمُلْكِ وَدَالِ الدَّوَامِ السَّيِّدِ الْكَامِلِ الْفَاتِحِ

اشارة بسوی میم ملک دنیا و ملک آخرت ست و دال آن اشاره بسوی دال دوام سرور کامل کشاینده ابواب خیر

الْخَاتِمِ عَدَدَ مَا فِي عِلْمِكَ كَائِنٌ أَوْ قَدْ كَانَ

ختم پیغمبران بشمار چیزیکه در علم تست که پیدا خواهد شد یا آنکه پیدا شده است

كُلَّمَا ذَكَرَكَ وَذَكَرَهُ الذَّاكِرُونَ وَكُلَّمَا

هرگاه یاد کنند ترا و یاد کنند او را یاد کنندگان و هرگاه

غَفَلَ عَنْ ذِكْرِكَ وَذِكْرِهِ الْغٰفِلُونَ صَلٰوةً

غفلت ورزند از یاد تو و یاد او غافلان درودیکه

دَآئِمَةً بِدَوَامِكَ بَاقِيَةً بِبَقَائِكَ لَامُنْتَهٰى

همیشه باشد بر همیشگی تو پاینده بود بپایندگی تو نیست پایان

لَهَا دُوْنَ عِلْمِكَ إِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

مر آن درود را بجز دانستن تو بدرستیکه تو بر هر چیز توانائی

ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ النَّبِيِّ

بگو این سه بار خدایا درود بفرست بر بهتر و مهتر ما یان محمد که پیغمبر

الْأُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ الَّذِيْ

ناخوانده و نانویسنده است و بر آل سردار ما محمد که

ربع الحزب

هو

هُوَ اَبْهَى شُمُوسِ الْهُدَى نُوْرًا وَّاَبْهَرُهَا

او زیباترین آفتابهای رهنمائیست از روی روشنی و غالب ترین آنها

وَاَسْيَرُ الْاَنْبِيَاءِ فَخْرًا وَّاَشْهَرُهَا وَنُوْرُهٗ

و سیر کننده‌ترین پیغمبرانست از روی بزرگی و مشهورترین آنهاست و نور او

اَزْهَرُ اَنْوَارِ الْاَنْبِيَاءِ وَاَشْرَقُهَا وَاَوْضَحُهَا

روشن‌ترین نورهای پیغمبرانست و برترین نورهاست و روشن‌ترین آنها

وَاَزْكَى الْخَلِيْقَةِ اَخْلَاقًا وَّاَطْهَرُهَا وَاَكْرَمُهَا

است و پاکترین آفریدگانست از روی خویهای نیک و پاکترین آنها و بزرگترین آنها

خَلْقًا وَّاَعْدَلُهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

از روی صورت ظاهر و درست‌ترین آنها خدایا درود بفرست بر سردار ما یان

مُحَمَّدِنِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ

محمد که پیغمبر ناخوانده و نانویسنده است و بر آل سردار ما محمد

الَّذِيْ هُوَ اَبْهٰى مِنَ الْقَمَرِ التَّامِّ وَاَكْرَمُ

که او زیباتر است از ماه کامل و بخشنده‌تر

مِنَ السَّحَابِ الْمُرْسَلَةِ وَالْبَحْرِ الْخِضَمِّ اَللّٰهُمَّ

ز ابرے که فرستاده شده است و دریای بزرگ و کلان خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِنِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى

درود بفرست بر سردار ما یان محمد که پیغمبریست ناخواننده و نانویسنده و بر

آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي قُرِنَتِ الْبَرَكَةُ بِذَاتِهِ

آل سردار ما محمد که نزدیک کرده شده است افزونی خیر وخوبی بذات پاک او

وَمُحَيَّاهُ وَتَعَطَّرَتِ الْعَوَالِمُ بِطِيبِ ذِكْرِهِ

و بروی مبارک او وخوشبوی گرفت همه جهانیان بخوشبوی یاد او

وَرَيَّاهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى

و بخوشبوی او خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

آلِهِ وَسَلِّمْ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

آل او وسلام بفرست خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

و بر آل سردار ما محمد و برکت ده بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَارْحَمْ سَيِّدَنَا

محمد و بر آل سردار ما محمد ورحمت کن سردار ما

مُحَمَّدًا وَآلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ

محمد وآل سردار ما محمد چنانچه درود فرستاده تو وبرکت داده

وَتَرَحَّمْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا إِبْرٰهِيمَ وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا

ورحم کرده تو بر سردار ما ابراهیم و بر آل سردار ما

إِبْرٰهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

ابراهیم درستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ

سردار ما محمد که بنده توست وپیغمبر توست وفرستاده شده است

النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ

که پیغمبر ناخوانده وناونیسنده است وبر آل سردار ما محمد خدایا

صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر سردار ما محمد وبر آل سردار ما محمد

مِلْءَ الدُّنْيَا وَمِلْءَ الْآخِرَةِ وَبَارِكْ عَلَى

باندازه پری دنیا وپری آخرت وبرکت ده بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ

سردار ما محمد وبر آل سردار ما محمد باندازه پری

الدُّنْيَا وَمِلْءَ الْآخِرَةِ وَارْحَمْ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا

دنیا وپری آخرت ورحمت کن سردار ما محمد را

وَآلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ الدُّنْيَا وَمِلْءَ الْآخِرَةِ

وآل سردار ما محمد باندازه پری دنیا وپری آخرت

وَاجْزِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا وَآلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ومزد وپاداش ده سردار ما محمد را وآل سردار ما محمد

مِلْءَ الدُّنْيَا وَمِلْءَ الْآخِرَةِ وَسَلِّمْ عَلَى

باندازه پری دنیا وپری آخرت وسلام بفرست

قوله ملء الدنیا ...

قوله ملء الآخرة ...

فی یوم الخمیس

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

مِلْأَ الدُّنْيَا وَمِلْأَ الْآخِرَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

باندازهٔ پری دنیا و پری آخرت خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا أَمَرْتَنَا أَنْ نُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

سردار ما محمد چنانچه حکم کرده تو ما را بآنکه درود فرستیم ما براو و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا يَنْبَغِيْ أَنْ يُّصَلّٰى

درود بفرست بر سردار ما محمد چنانچه سزاوار است که درود فرستاده شود

عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى نَبِيِّكَ الْمُصْطَفٰى وَ

براو خدایا درود بفرست بر پیغمبر خود که برگزیده شده است و

رَسُوْلِكَ الْمُرْتَضٰى وَوَلِيِّكَ الْمُجْتَبٰى وَأَمِيْنِكَ

فرستادهٔ تو که پسندیده و دوست تو که پسندیده شده است و امانت خود

عَلٰى وَحْيِ السَّمَاءِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و تو که فرود آمده است ز آسمان خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

أَكْرَمِ الْأَسْلَافِ الْقَائِمِ بِالْعَدْلِ وَالْإِنْصَافِ

که بزرگترین گذشتگان است ستاده بر راستی و درستی و جدا کردن حق از باطل

الْمَنْعُوْتِ فِيْ سُوْرَةِ الْأَعْرَافِ الْمُنْتَخَبِ مِنْ أَصْلَابِ

ستوده شده در سوره اعراف چیده شده ز صلبهای

الأشراف والبطون الطراف المصفى من

بزرگان و شکمهای پاکیزه و نیکو صاف کرده شده از

مصاص عبد المطلب بن عبد مناف

خلاصه عبد المطلب که پسر عبد مناف است

الذي هديت به من الخلاف وبينت

آن محمدی که راه نمودی تو بسبب وی ما را از خلاف و ظاهر روشن ساختی

به سبيل العفاف اللهم إني أسئلك

بسبب وی راه پاکی خدایا درستیکه من سوال میکنم ترا

بأفضل مسئلتك وبأحب أسمائك إليك

بوسیله بزرگترین چیزیکه سوال کرده میشوی تو و بدان و بوسیله دوست ترین نامهای تو بسوی تو

وأكرمها عليك وبما مننت علينا بسيدنا

و بزرگترین آن نامها نزد تو و بوسیله احسان کردن تو بر ما بآنکه و آن سردار

محمد نبينا صلى الله عليه وسلم فاستنقذتنا

محمد که پیغمبر ما است درود فرستد خدا بروی و سلام فرستد پس خلاص کردی ما را

بِهٖ مِنَ الضَّلَالَةِ وَاَمَرْتَنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ

سببے او از گمراہی و فرمودی تو مایان را بفرستادن درود بروے

وَجَعَلْتَ صَلٰوتَنَا عَلَيْهِ دَرَجَةً وَّكَفَّارَةً

وگردانیدی درود فرستادن مایان را بروی مرتبہ بزرگی وسبب بود کردن گناہان

وَلُطْفًا وَّمَنًّا مِّنْ اِعْطَآئِكَ فَاَدْعُوْكَ

وسبب مہربانی واحسان از تو از بخشش واحسان خود پس دعا می کنم ترا از برای

تَعْظِيْمًا لِّاَمْرِكَ وَاتِّبَاعًا لِّوَصِيَّتِكَ وَمُنْتَجِزًا

بزرگ داشتن فرمودہ تو و برای پیروی کردن عہد وپیمان تو و درحالیکہ طالب وفاء

لِّمَوْعُوْدِكَ لِمَا يَجِبُ لِنَبِيِّنَا صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

ز تو مر وعدہ ترا از برای چیزیکہ لازم ست بر مایان پیغمبر مایان را درود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ فِيْ اَدَآءِ حَقِّهٖ قِبَلَنَا اِذْ اٰمَنَّا بِهٖ وَ

وسلام فرستد در ادا ساختن حق او کہ نزد مایان ست از بہر آنکہ گرویدہ ایم مایان باو

صَدَّقْنَاهُ وَاتَّبَعْنَا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗ

راستگو دانستیم او را و پیروی کردیم نورے کہ فرستادہ شدہ است باو

وَقُلْتَ اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى

و گفتی تو بدرستیکہ خدا و فرشتگان او درود میفرستند بر

النَّبِيِّ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ

پیغمبر ای کسانیکہ گرویدہ اید درود بفرستید بروے

وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا وَاَمَرْتَ الْعِبَادَ بِالصَّلٰوةِ

وسلام فرستید سلام فرستادنی و فرمودی تو بندگان را بفرستادن درود

عَلٰى نَبِيِّهِمْ فَرِيضَةً افْتَرَضْتَهَا وَاَمَرْتَهُمْ بِهَا

بر پیغمبر ایشان در حالتیکه فرض ساخته شده است چنان فریضه که لازم کرده تو و فرمودی ایشان را بآن

فَنَسْئَلُكَ بِجَلَالِ وَجْهِكَ وَنُورِ عَظَمَتِكَ وَبِمَا

پس سوال میکنیم ترا بوسیله بزرگی ذات تو و روشنی بزرگی تو و بوسیله چیزیکه

اَوْجَبْتَ عَلٰى نَفْسِكَ لِلْمُحْسِنِينَ اَنْ تُصَلِّيَ

لازم کرده تو بر ذات خود مر محسنین را آنکه درود فرستی

اَنْتَ وَمَلٰئِكَتُكَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

تو و فرشتگان تو بر محمد که بنده تست و فرستاده خدا تست

وَنَبِيِّكَ وَصَفِيِّكَ وَخِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

و پیغمبر تست و خلاصه تست و برگزیده تست از آفریدگان تو

اَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلٰى اَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ اِنَّكَ

بزرگترین هر درودیکه فرستاده تو بر هیچ یکی از آفریدگان خود بدرستیکه تو

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ ارْفَعْ دَرَجَتَهُ وَاَكْرِمْ مَقَامَهُ

ستوده شده بزرگواری خدایا بلند گردان مرتبه او را و بزرگ کن جای او را

وَثَقِّلْ مِيزَانَهُ وَاَبْلِجْ حُجَّتَهُ وَاَظْهِرْ مِلَّتَهُ

وَاجْزِلْ ثَوَابَهُ وَاَضِئْ نُوْرَهُ وَاَدِمْ كَرَامَتَهُ

و بزرگ گردان مزد و پاداش اورا و درخشان گردان نور اورا و همیشه دار بزرگی اورا

وَاَلْحِقْ بِهٖ مِنْ ذُرِّيَّتِهٖ وَاَهْلِ بَيْتِهٖ مَا تَقَرُّ

و در رسان با او از ذریت او و اهل بیت او چیزیکه سرد کنی وشاد گردانی

بِهٖ عَيْنَهُ وَعَظِّمْهُ فِى النَّبِيِّيْنَ الَّذِيْنَ

بسبب آن چشم اورا و بزرگ گردان اورا در پیغمبرانی که

خَلَوْا قَبْلَهُ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا اَكْثَرَ

گذشته اند پیش از وے خدایا گردان سردار ما محمد را بسیار ترین

النَّبِيِّيْنَ تَبَعًا وَّاَكْثَرَهُمْ اَزْرَاءً وَّاَفْضَلَهُمْ

پیغمبران از روی پیروان و بیشترین آنها از روی وزیران و بزرگترین آنها

كَرَامَةً وَّنُوْرًا وَّاَعْلَاهُمْ دَرَجَةً وَّاَفْسَحَهُمْ

از روی بزرگی و روشنی و بلندترین آنها از روی درجه و فراخ ترین آنها

فِى الْجَنَّةِ مَنْزِلًا اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فِى السَّابِقِيْنَ

در بهشت از روی مکان خدایا گردان در پیشی گرفتگان

غَايَتَهُ وَفِى الْمُنْتَخَبِيْنَ مَنْزِلَهُ وَفِى الْمُقَرَّبِيْنَ

نهایت اورا و در برگزیدگان جائے اورا و در نزدیکان

دَارَهُ وَفِى الْمُصْطَفَيْنَ مَنْزِلَهُ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ

محل اورا و در برگزیدگان جائے اورا خدایا گردان اورا

في يوم الخميس

أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ عِنْدَكَ مَنْزِلًا وَأَفْضَلَهُمْ ثَوَابًا

بزرگترین بزرگواران نزد خود از روی مرتبه و بزرگترین ایشان از روی پاداش

وَأَقْرَبَهُمْ مَجْلِسًا وَأَثْبَتَهُمْ مَقَامًا وَأَصْوَبَهُمْ

و نزدیکترین ایشان از روی جای نشستن و استوارترین ایشان از روی جای ایستادن و درست ترین ایشان

كَلَامًا وَأَنْجَحَهُمْ مَسْأَلَةً وَأَفْضَلَهُمْ لَدَيْكَ

از روی سخن کردن و ظفر یابنده ترین ایشان در بر آمدن حاجت از روی سوال و افزون ترین ایشان نزد تو

نَصِيبًا وَأَعْظَمَهُمْ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَةً وَأَنْزِلْهُ

از روی بهره یافتن و بزرگترین ایشان در چیزیکه نزد تست از روی خواهش و فرود آر او را

فِي غُرُفَاتِ الْفِرْدَوْسِ مِنَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى

در بالاخانهای فردوس که از بلند ترین درجها اند

الَّتِي لَا دَرَجَةَ فَوْقَهَا اللَّهُمَّ اجْعَلْ سَيِّدَنَا

که نیست درجه بالاے آنها خدایا گردان سردار ما

مُحَمَّدًا أَصْدَقَ قَائِلٍ وَأَنْجَحَ سَائِلٍ وَأَوَّلَ شَافِعٍ

محمد را راستگو ترین گوینده و ظفر یابنده ترین مطلوب سائل بر سوال کننده و پیشترین شفاعت

وَأَفْضَلَ مُشَفَّعٍ وَشَفِّعْهُ فِي أُمَّتِهِ بِشَفَاعَةٍ

کننده و بزرگترین هر شفاعت قبول کرده شده و قبول کن شفاعت او را در حق امت شفاعتے

يَغْبِطُهُ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ وَإِذَا مَيَّزْتَ

رشک برد و بسبب آن شفاعت پیشینیان و پسینیان وقتیکه جدا کنی

عِبَادَكَ بِفَضْلِ قَضَائِكَ فَاجْعَلْ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا

بندگان خود را بسبب حکم کردن خود که جدا کننده است پس گردان سردار ما محمد را

فِي الْأَصْدَقِينَ قِيلًا وَالْأَحْسَنِينَ عَمَلًا وَ

در راستگوتران از روی سخن گفتن و نیکوتران از روی عمل و

فِي الْمَهْدِيِّينَ سَبِيلًا اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ نَبِيَّنَا لَنَا

در راه نموده شدگان از روی طریق دین خدایا گردان پیغمبر ما را برای

فَرَطًا وَاجْعَلْ حَوْضَهُ لَنَا مَوْعِدًا لِأَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا

ما پیش رو و گردان حوض او را برای ما جای وعده برای پیشینیان ما و پسینیان

اَللّٰهُمَّ احْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ وَاسْتَعْمِلْنَا فِي سُنَّتِهِ

خدایا برانگیز ما را در گروه او و گردان ما را از کار کنندگان در طریق او

وَتَوَفَّنَا عَلٰى مِلَّتِهِ وَعَرِّفْنَا وَجْهَهُ وَاجْعَلْنَا فِي

و بمیران ما را بر دین وی و بشناسان ما را روی مبارک وی و گردان ما را در

زُمْرَتِهِ وَحِزْبِهِ اَللّٰهُمَّ اجْمَعْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ كَمَا

گروه وی و لشکر پیروان وی خدایا فراهم آر درمیان ما و درمیان او چنانچه

اٰمَنَّا بِهِ وَلَمْ نَرَهُ وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ حَتّٰى

گرویده ایم ما بوی و ندیده ایم او را و جدائی میفکن میان ما و درمیان او تا آنکه

تُدْخِلَنَا مُدْخَلَهُ وَتُورِدَنَا حَوْضَهُ وَتَجْعَلَنَا

درآری ما را بجای درآمدن وی و درآری ما را بر حوض وی و گردانی ما را

مِنْ رُفَقَآئِهٖ مَعَ الْمُنْعَمِ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّيْنَ

از جملهٔ همراهیان وی در حالیکه باشیم با آن کسان که انعام کرده شد بر ایشان از پیغمبران اند

وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ وَحَسُنَ

و راستکاران اند و کشتگان در راه خدا و نیکوکاران اند و چه نیکو اند

أُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

این گروه همنشینان ستایش سزاوار است خدا را که پروردگار عالمیان است

اِبْتِدَاءُ الرُّبُعِ الثَّالِثِ مِنَ النِّصْفِ الْاٰخِرِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نُوْرِ الْهُدٰى

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که روشنی رهنمائی ست

وَالْقَآئِدِ إِلَى الْخَيْرِ وَالدَّاعِيْ إِلَى الرُّشْدِ

و کشنده است از پیش بسوی هر خیر و خوبی و خواننده است بسوی راه راست

نَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَإِمَامِ الْمُتَّقِيْنَ وَرَسُوْلِ

پیغمبر صاحب بخشایش و پیشوای پرهیزگاران و فرستاده

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ لَا نَبِيَّ بَعْدَهٗ كَمَا بَلَّغَ رِسَالَتَكَ

پروردگار عالمیان نیست پیغمبری پس از وی چنانکه رسانید پیغام ترا

وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ وَتَلَا آيَاتِكَ وَأَقَامَ حُدُودَكَ

و پند داد بندگان ترا و خواند آیتهای ترا و بر پا گردانید احکام ترا

وَوَفَى بِعَهْدِكَ وَأَنْفَذَ حُكْمَكَ وَأَمَرَ بِطَاعَتِكَ

و تمام کرد پیمان ترا و روان کرد فرمودهٔ ترا و حکم کرد بفرمان ترا

وَنَهَى عَنْ مَعْصِيَتِكَ وَوَالَى وَلِيَّكَ الَّذِي

و منع کرد از نافرمانی تو و دوست داشت دوست ترا که دوست

تُحِبُّ أَنْ تُوَالِيَهُ وَعَادَى عَدُوَّكَ الَّذِي

میداری تو آنکه دوست داری تو اورا و دشمن داشت دشمن ترا که دوست

تُحِبُّ أَنْ تُعَادِيَهُ وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا

میداری تو آنکه دشمن داری تو اورا و درود فرستد خدا بر سردار ما

مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى جَسَدِهِ فِي الْأَجْسَادِ

محمد خدایا درود بفرست بر تن پاک او در تنها

وَعَلَى رُوحِهِ فِي الْأَرْوَاحِ وَعَلَى مَوْقِفِهِ فِي

و بر جان پاک او در جانها و بر جای ایستادن او در

الْمَوَاقِفِ وَعَلَى مَشْهَدِهِ فِي الْمَشَاهِدِ وَعَلَى

جایها و بر جای حاضر بودن او در مکانهای حضور و بر

ذِكْرِهِ إِذَا ذُكِرَ صَلَاةً مِنَّا عَلَى نَبِيِّنَا اَللّٰهُمَّ

یاد کردن او وقتیکه یاد کرده شود درود فرستادنی از ما بر پیغمبر ما خدایا

أَبْلِغْهُ مِنَّا السَّلَامَ كَمَا ذُكِرَ السَّلَامُ وَالسَّلَامُ

برسان او را از ما یان سلام چنانچه ذکر کرده شده است سلام و سلام باد

عَلَى النَّبِيِّ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى وَبَرَكَاتُهُ

بر پیغمبر و رحمت خدائی که برتر است و افزونی است خوبی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَلٰئِكَتِكَ الْمُقَرَّبِيْنَ وَعَلٰى

خدایا درود بفرست بر فرشتگان خود که نزدیکان درگاه تو اند و بر

أَنْبِيَائِكَ الْمُطَهَّرِيْنَ وَعَلٰى رُسُلِكَ الْمُرْسَلِيْنَ

پیغمبران خود که پاک اند و بر پیغمبران خود که فرستاده شده اند

وَعَلٰى حَمَلَةِ عَرْشِكَ وَعَلٰى سَيِّدِنَا جِبْرِيْلَ

و بر بردارندگان عرش خود و بر سردار ما جبرئیل

وَسَيِّدِنَا مِيْكَائِيْلَ وَسَيِّدِنَا إِسْرَافِيْلَ

و سردار ما میکائیل و سردار ما سرافیل

وَسَيِّدِنَا مَلَكِ الْمَوْتِ وَسَيِّدِنَا رِضْوَانَ

و سردار ما فرشته موت و سردار ما رضوان

خَازِنِ جَنَّتِكَ وَسَيِّدِنَا مَالِكٍ وَصَلِّ عَلَى

که نگهبان بهشت تست و سردار ما مالک و درود بفرست بر

الْكِرَامِ الْكَاتِبِيْنَ وَصَلِّ عَلٰى أَهْلِ طَاعَتِكَ

کرام الکاتبین و درود بفرست بر فرمانبرداران خود

أَجْمَعِيْنَ مِنْ أَهْلِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرَضِيْنَ

همه آنها از باشندگان آسمانها و زمین ها

اَللّٰهُمَّ اٰتِ أَهْلَ بَيْتِ نَبِيِّكَ أَفْضَلَ مَا

خدایا بده اهل بیت پیغمبر خود را بزرگترین چیزیکه

اٰتَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَهْلِ بُيُوْتِ الْمُرْسَلِيْنَ

دادهٔ تو یکی را از اهل خانهای پیغمبران

وَاجْزِ أَصْحَابَ نَبِيِّكَ أَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ

و پاداش ده یاران پیغمبر خود را بزرگترین چیزیکه پاداش دادهٔ تو

أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ الْمُرْسَلِيْنَ اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ

یکی را از یاران پیغمبران خدایا بیامرز

لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ

مؤمنین و مؤمنات را و مسلمین و مسلمات را

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ وَاغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا

زندگان ایشان و مردگان و بیامرز مایان را و برادران مایان را

الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْإِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا

که پیشی گرفته اند بر مایان با ایمان و مگردان در دلهای مایان

غِلًّا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

کینه برای آنکه گرویده اند ای پروردگار مایان بدرستیکه تو مهربانی بخشنده

۵ قوله الارضین جمع ارض بسکون راء ۶ قوله من اهل بیوت المرسلین یعنی از اهل بیت پیغمبران [illegible] کتاب و حکمت [illegible] گذشته

۴۳ قوله غلا [illegible] کینه [illegible]

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ الْهَاشِمِيِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

خدایا درود بفرست بر پیغمبر که منسوب است بسوی هاشم سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلِّمْ تَسْلِيْمًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و بر آل او و یاران او و سلام بفرست سلام فرستادنی خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَيْرِ الْبَرِيَّةِ صَلٰوةً تُرْضِيْكَ

بر سردار مایان محمد که بهترین همه آفریدگان ست درودی که خوشنود گرداند ترا

وَتُرْضِيْهِ وَتَرْضٰى بِهَا عَنَّا يَا اَرْحَمَ الرّٰحِمِيْنَ

و خوشنود گرداند او را و خوشنود شوی تو بسبب آن از مایان ای بخشاینده ترین بخشایندگان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد و بر آل او و

صَحْبِهٖ وَسَلِّمْ كَثِيْرًا تَسْلِيْمًا طَيِّبًا مُّبَارَكًا

یاران او و سلام بفرست دعائیکه بسیار است سلام فرستادنی پاکیزه و برکت داده شده

فِيْهِ جَزِيْلًا جَمِيْلًا دَائِمًا بِدَوَامِ مُلْكِ اللّٰهِ

در آن بزرگ همیشه باشد همیشگی ملک خدای

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ مِلْءَ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد و بر آل او بندازهٔ

الْفَضَاۤءِ وَعَدَدَ النُّجُوْمِ فِي السَّمَاۤءِ صَلٰوةً

پری زمین فراخ و بشمار ستارگان که در آسمان اند درودی که

ف١ قوله الهاشمی منسوب بسوی هاشم ...

ف٢ قوله تسلیما ...

ف٣ قوله الفضاء ...



توازن السموت والارض وعدد ما خلقت

برابر باشد آسمانها و زمین را و بشمار چیزیکه آفریده تو

وما انت خالقه الى يوم القيمة اللهم صل

وچیزیکه تو پیدا کننده او را تا روز قیامت خدایا درود بفرست

على سيدنا محمد وعلى ال سيدنا محمد كما

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه

صليت على سيدنا ابراهيم وبارك على سيدنا محمد

درود فرستادهٔ تو بر سردار ما ابراهیم و برکت ده بر سردار ما یان محمد



وعلى ال سيدنا محمد كما باركت على سيدنا

و بر آل سردار ما یان محمد چنانچه برکت دادهٔ تو بر سردار ما

ابرهيم وعلى ال سيدنا ابرهيم في العلمين

ابراهیم و بر آل سردار ما ابراهیم در عالمیان

انك حميد مجيد اللهم اني اسئلك العفو

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا بدرستیکه من سوال میکنم ترا بخشش از گناهان

والعافية في الدين والدنيا والاخرة ثلثا

سلامتی در امر دین و دنیا و آخرت سه مرتبه بگوید

اللهم استرنا بسترك الجميل ثلثا اللهم اني

خدایا بپوش ما را به پرده خود که نیکوست سه مرتبه بگوید خدایا بدرستیکه من

الحزب الخامس يقرأ يوم الجمعة

ابتداء روز جمعه ازینجا شروع میشود



اَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ الْعَظِيمِ وَبِحَقِّ نُورِ وَجْهِكَ
سوال میکنم ترا بوسیله حق تو که بزرگست و بوسیله نور ذات تو
الْكَرِيمِ وَبِحَقِّ عَرْشِكَ الْعَظِيمِ وَبِمَا حَمَلَ
که بزرگست و بوسیله عرش تو که بزرگست و بوسیله چیزیکه برداشته است
كُرْسِيُّكَ مِنْ عَظَمَتِكَ وَجَلَالِكَ وَجَمَالِكَ
آنرا کرسی تو از آثار بزرگی تو و از صفات قهریه تو و از صفات لطفیه تو
وَبَهَائِكَ وَقُدْرَتِكَ وَسُلْطَانِكَ وَبِحَقِّ اَسْمَائِكَ
و از حسن و خوبی تو و از آثار وصف توانائی تو و از غلبه تو و بوسیله نامهای تو
الْمَخْزُونَةِ الْمَكْنُونَةِ الَّتِي لَمْ يَطَّلِعْ عَلَيْهَا اَحَدٌ
که مخزون اند و نگاه داشته شده اند که آگاهی نیافته است بر آن هیچ یکی
مِنْ خَلْقِكَ اَللّٰهُمَّ وَاَسْأَلُكَ بِالْاِسْمِ الَّذِي
از آفریدگان تو خدایا و سوال میکنم ترا بوسیله نام تو که
وَضَعْتَهُ عَلَى اللَّيْلِ فَاَظْلَمَ وَعَلَى النَّهَارِ
نهادی تو او را بر شب پس تاریک شد و بر روز
فَاسْتَنَارَ وَعَلَى السَّمٰوٰتِ فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى
پس روشن شد و بر آسمانها پس برپا شده و بر
الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَعَلَى الْجِبَالِ فَاَرْسَتْ
زمین پس قرار گرفت و بر کوه ها پس استوار شدند

وَعَلَى الْبِحَارِ وَالْأَوْدِيَةِ فَجَرَتْ وَعَلَى الْعُيُونِ

و بر دریاها و رودخانها پس روان شدند و بر چشمهای آب

فَنَبَعَتْ وَعَلَى السَّحَابِ فَأَمْطَرَتْ وَأَسْأَلُكَ

پس بجوشیدند آب و بر ابر پس باریدند و سوال میکنم ترا

اللّٰهُمَّ بِالْأَسْمَاءِ الْمَكْتُوبَةِ فِي جَبْهَةِ سَيِّدِنَا

خدایا بوسیله نامهای تو که نوشته شده اند در پیشانی سرور ما

إِسْرَافِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الْمَكْتُوبَةِ

اسرافیل بروی باد سلام و بوسیله نامهای تو که نوشته شده اند

فِي جَبْهَةِ سَيِّدِنَا جَبْرَئِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَلَى

در پیشانی سرور ما جبرئیل بروی باد سلام و بر

الْمَلٰئِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَأَسْأَلُكَ اللّٰهُمَّ بِالْأَسْمَاءِ

فرشتگان که نزدیکان درگاه تواند و سوال میکنم ترا خدایا بوسیله نامهای

الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ الْعَرْشِ وَأَسْأَلُكَ بِالْأَسْمَاءِ

تو نوشته شده اند گرد بگرد عرش و سوال می کنم ترا بوسیله نامهای که

الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ الْكُرْسِيِّ وَأَسْأَلُكَ اللّٰهُمَّ

نوشته شده اند گرداگرد کرسی و سوال می کنم ترا خدایا

بِالْاسْمِ الْمَكْتُوبِ عَلَى وَرَقِ الزَّيْتُونِ

بوسیله نامیکه نوشته شده است بر برگ درخت زیتون

الحزب الخامس يقرأ في يوم الجمعة

وأسئلك اللهم بالأسماء العظام التي
وسوال میکنم ترا خدایا بوسیلهٔ نامهائی تو که بزرگ اند که

سميت بها نفسك ما علمت منها وما لم
نامیده بآن نام ذات خود را آنچه که دانستم من از ان نامها و آنچه که نه

اعلم وأسئلك اللهم بالأسماء التي دعاك
دانستم و سوال می کنم ترا خدایا بوسیلهٔ نامهائیکه خوانده است ترا

بها سيدنا آدم عليه السلام وبالأسماء التي
بآنها سردارما آدم بروی باد سلام و بوسیلهٔ نامهائیکه

دعاك بها سيدنا نوح عليه السلام وبالأسماء
خوانده است ترا بآنها سردارما نوح بروے و سلام و بوسیلهٔ نامهائیکه

التي دعاك بها سيدنا هود عليه السلام
خوانده است ترا بآنها سردارما هود بروے باد سلام

وبالأسماء التي دعاك بها سيدنا ابرهيم
و بوسیلهٔ نامهائے که خوانده است ترا بآنها سردارما ابراهیم

عليه السلام وبالأسماء التي دعاك بها
بروے باد سلام و بوسیلهٔ نامهائی که خوانده است ترا بآن نا

سَيِّدُنَا صَالِحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَآءِ الَّتِي

سرور ما صالح بر وی باد سلام و بوسیله نامهائیکه

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يُونُسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَآءِ

خوانده است ترا بآنها سرور ما یونس بر وی باد سلام و بوسیله نامهائیکه

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا أَيُّوبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سرور ما ایوب بر وی باد سلام

وَبِالْأَسْمَآءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يَعْقُوبُ

و بوسیله نامهائیکه خوانده است ترا بآنها سرور ما یعقوب

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَآءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا

بر وی باد سلام و بوسیله نامهائیکه خوانده است ترا بآنها

سَيِّدُنَا يُوسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَآءِ

سرور ما یوسف بر وی باد سلام و بوسیله نامهائیکه

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سرور ما موسی بر وی باد سلام

وَبِالْأَسْمَآءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا هَارُونُ

و بوسیله نامهائیکه خوانده است ترا بآنها سرور ما هارون

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَآءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا

بر وی باد سلام و بوسیله نامهائیکه خوانده است ترا بآنها





سَيِّدُنَا شُعَيْبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

سردار ما شعیب بر وے باد سلام و بوسیلۂ نامہا کہ

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا إِسْمٰعِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنہا سردار ما اسمعیل بر وے باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا دَاوٗدُ عَلَيْهِ

و بوسیلۂ نامہا کہ خوانده است ترا بآنہا سردار ما داود بر وے

السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

باد سلام و بوسیلۂ نامہا کہ خوانده است ترا بآنہا سردار ما

سُلَيْمٰنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ

سلیمان بر وی باد سلام و بوسیلۂ نامہا کہ خوانده است ترا

بِهَا سَيِّدُنَا زَكَرِيَّاءُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

بآنہا سردار ما زکریا بر وے باد سلام و بوسیلۂ نامہا کہ

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يَحْيٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنہا سردار ما یحیی بر وے باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا أَرْمِيَاءُ

و بوسیلۂ نامہا کہ خوانده است ترا بآنہا سردار ما ارمیا

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا

بر وے باد سلام و بوسیلۂ نامہا کہ خوانده است ترا بآنہا

سَیِّدُنَا شَعْیَاءَ عَلَیْہِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِیْ
سردارما شعیاء بروے باد سلام و بوسیلۂ نامہائی کہ
دَعَاكَ بِهَا سَیِّدُنَا اِلْیَاسُ عَلَیْہِ السَّلَامُ وَ
خواندہ است ترا بآنہا سردارما الیاس بروے باد سلام و
بِالْاَسْمَآءِ الَّتِیْ دَعَاكَ بِهَا سَیِّدُنَا الْیَسَعُ
بوسیلۂ نامہائیکہ خواندہ است ترا بآنہا سردارما الیسع
عَلَیْہِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِیْ دَعَاكَ بِهَا
بروے باد سلام و بوسیلۂ نامہائی کہ خواندہ است ترا بآنہا
سَیِّدُنَا ذُو الْکِفْلِ عَلَیْہِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ
سردار ما ذوالکفل بروے باد سلام و بوسیلۂ نامہای کہ
الَّتِیْ دَعَاكَ بِهَا سَیِّدُنَا یُوْشَعُ عَلَیْہِ السَّلَامُ
خواندہ است ترا بآنہا سردارما یوشع بروے باد سلام
وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِیْ دَعَاكَ بِهَا سَیِّدُنَا عِیْسٰی
و بوسیلۂ نامہائی کہ خواندہ است ترا بآنہا سردارما عیسی
ابْنِ مَرْیَمَ عَلَیْہِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِیْ
پسر مریم بروی باد سلام و بوسیلۂ نامہائیکہ
دَعَاكَ بِهَا سَیِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ
خواندہ است ترا بآنہا سردارما محمد درود فرستد خدا بروی

وسلم وعلى جميع النبيين والمرسلين

وسلام فرستد وبرهمه پیغمبران ومرسلین

ان تصلي على سيدنا محمد نبيك عدد ما

آنکه درود فرستی تو بر سردارما محمد که پیغمبرتست بشمار آنچه که

خلقته من قبل ان تكون السماء مبنية

پیدا کرده تو آنرا پیش از آنکه باشد آسمان بنا کرده شده

والارض مدحية والجبال مرساة والبحار

و زمین گسترده شده و کوهها استوار کرده شده و دریاها

مجراة والعيون منفجرة والانهار منهمرة

جاری کرده شده و چشمهای آب روان کرده شده و جویهای آب ریزان

والشمس مضحية والقمر مضيئا والكواكب

و آفتاب تابان و ماهتاب درخشان و ستارگان

مستنيرة كنت حيث كنت لا يعلم احد

فروزان بودی تو جائیکه بودی تو نمیداند هیچ یکی

حيث كنت الا انت وحدك لا شريك لك

جائیکه بودی تو مگر تو درحالیکه یگانه تو نیست شریکی مر ترا

اللهم صل على سيدنا محمد عدد حلمك

خدایا درود فرست بر سردارما محمد بشمار بردباری خود

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ وَصَلِّ

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار علم خود و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كَلِمَاتِكَ وَصَلِّ

بر سردار ما محمد بشمار سخنان خود و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ وَصَلِّ عَلٰى

بر سردار ما محمد بشمار نعمت خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ سَمٰوٰتِكَ وَصَلِّ عَلٰى

سردار ما محمد باندازه پری آسمانهای خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ أَرْضِكَ وَصَلِّ عَلٰى

سردار ما محمد باندازه پری زمین خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ عَرْشِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد باندازه پری عرش خود و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ زِنَةَ عَرْشِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد بوزن عرش خود و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ مَا جَرٰى بِهِ الْقَلَمُ فِىٓ أُمِّ الْكِتَابِ

بشمار چیزیکه روان شده است بآن قلم در لوح محفوظ

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِى

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کرده تو در

ف قوله عدد علمك يعنى بشمار آنكه تعلق گرفته است بآنها علم تو و قوله عدد نعمتك يعنى بشمار نعمتهاى خود ... بازه ... سمواتك ... در ...

سَبْعِ سَمٰوٰتِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

هفت آسمانهای خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

مَا أَنْتَ خَالِقٌ فِيهِنَّ إِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي

چیزیکه تو پیدا کننده در آنها تا روز قیامت در

كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

هر روز هزار بار خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ قَطْرَةٍ قَطَرَتْ مِنْ سَمٰوٰتِكَ

محمد بشمار هر قطره باران که چکیده است از آسمانهای تو

إِلٰى أَرْضِكَ مِنْ يَوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلٰى يَوْمِ

بسوی زمین تو از ابتدای روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز

الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

قیامت در هر روز هزار بار خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ يُسَبِّحُكَ وَيُهَلِّلُكَ

بر سردار ما محمد بشمار کسانیکه بپاکی یاد میکنند ترا و تهلیل میگویند

وَيُكَبِّرُكَ وَيُعَظِّمُكَ مِنْ يَوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

و تکبیر میگویند ترا و ببزرگی یاد میکنند ترا از روزیکه پیدا کردهٔ دنیا را

إِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

تا روز قیامت در هر روزے هزار بار خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَنْفَاسِهِمْ

درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار دمہائے آنہا

وَاَلْفَاظِهِمْ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

و لفظہائے ایشان و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

كُلِّ نَسَمَةٍ خَلَقْتَهَا فِيْهِمْ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ

ہر جانے کہ پیدا کردۂ تو آنہا را در ایشان از روزیکہ پیدا کردۂ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیا را تا روز قیامت در ہر روزے ہزار

مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بار خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

السَّحَابِ الْجَارِيَةِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ابرہائے روندہ و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ الرِّيَاحِ الذَّارِيَةِ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

شمار بادہائے پراگندہ کنندہ خاک از روزیکہ پیدا کردۂ تو دنیا را

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

تا روز قیامت در ہر روزے ہزار بار خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا هَبَّتْ عَلَيْهِ

درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار چیزیکہ وزیدہ است براں

٥ قوله انفاسهم و بہائے نفس کہ آن دم بر آوردن خود دم است اندرون

٦ قوله الفاظهم یعنی سخنان ایشان یعنی فرد باشند از بس یعنی باشد یا بعضی در بعضی نحو

قوله السحاب الجارية ابرہائے روندہ ...

٧ قوله والرياح بادہا ...

قوله الذاريه ...

٤٥

الحزب الخامس

الوقف

الرِّيَاحُ وَحَرَكَتُهُ مِنَ الْاَغْصَانِ وَالْاَشْجَارِ

بادہا وجنبانیدہ است آنہا را از شاخہاے درختان

وَالْاَوْرَاقِ وَالثِّمَارِ وَجَمِيْعِ مَا خَلَقْتَ

و برگہا و بارہاے درختان و ہمہ آنچہ پیدا کردہ تو

عَلٰى اَرْضِكَ وَمَا بَيْنَ سَمٰوٰتِكَ مِنْ يَوْمِ

بر زمین خود و درمیان آسمانہاے خود از روزیکہ

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کردہ تو دنیا را تا روز قیامت در ہر روز

اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

ہزار بار خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

نُجُوْمِ السَّمَآءِ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى

ستارگان آسمان از روزیکہ پیدا کردہ تو دنیا را تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

روز قیامت در ہر روزے ہزار بار خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِّلْءَ اَرْضِكَ مِمَّا

درود بفرست بر سردار ما محمد بقدر پُری زمین خود زچیزیکہ

حَمَلَتْ وَاَقَلَّتْ مِنْ قُدْرَتِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

برداشتہ است آن زمین از آثار قدرت تو خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِيْ

بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کردی تو در

سَبْعِ بِحَارِكَ مِمَّا لَا يَعْلَمُ عِلْمَهٗ اِلَّا اَنْتَ وَمَا

هفت دریاهای خود از چیزیکه قرار رسیده است بآن دانش هیچ کسی مگر آنکه پیدا تو چیزیکه

اَنْتَ خَالِقُهٗ فِيْهَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ

تو پیدا کننده او در آنها تا روز قیامت در هر

يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

روز هزار بار خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ مِلْءِ سَبْعِ بِحَارِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بشمار چیزیکه پر شده است بآن هفت دریاهای تو و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ زِنَةَ سَبْعِ بِحَارِكَ مِمَّا حَمَلَتْ وَاَقَلَّتْهُ

محمد برابر وزن هفت دریاهای خود از جنس چیزیکه برداشته اند آن دریاها

مِنْ قُدْرَتِكَ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

از آنها قدرت تو خدایا و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَمْوَاجِ بِحَارِكَ مِنْ يَوْمَ خَلَقْتَ

محمد بشمار موجهای دریاهای خود از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیا تا روز قیامت و هر روز هزار

مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بار خدایا درود و رحمت بر سردار ما محمد بشمار

الرَّمْلِ وَالْحَصٰى فِيْ مُسْتَقَرِّ الْاَرَضِيْنَ

ریگ و سنگریزها در جایگاه ثابت زمینها

سَهْلِهَا وَجِبَالِهَا مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

نرم آن و کوهستان آن از روزیکه پیدا کردهٔ دنیا را

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

تا روز قیامت در هر روزے هزار بار خدایا

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اضْطِرَابِ

و درود و رحمت بر سردار ما محمد بشمار جنبش زدن

الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ وَالْمِلْحَةِ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

آبهاے شیرین و شور از روزیکه پیدا کردهٔ

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ

دنیا را تا روز قیامت در هر روزے هزار بار

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا ؁

خدایا درود و رحمت بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه

خَلَقْتَهٗ عَلٰى جَدِيْدِ اَرْضِكَ فِيْ مُسْتَقَرِّ

پیدا کردهٔ تو در روی زمین خود در جایگاه

یعنی کجہاے درختان ۱۲

الأرضين شرقها وغربها سهلها و

زمین ہا درجانب بر آمدن آفتاب آن و جانب فرو رفتن آفتاب آن جانب نرم آن و

جبالها وأوديتها وطرقها وعامرها

کوہہاے آن و رودخانہاے آن و راہہاے آن و جاے آباد آن

وغامرها الى سائر ما خلقته عليها وما

و ویرانہ آن تا ہمہ آنچہ پیدا کردہ تو بر آن و چیزیکہ

فيها من حصاة ومدر وحجر من يوم خلقت

در آن زمین ست از سنگریزہا و کلوخ و سنگ از روزیکہ پیدا کردہ تو

الدنيا الى يوم القيمة في كل يوم ألف

دنیا را تا روز قیامت در ہر روزے ہزار

مرة اللهم صل على سيدنا محمد النبي الأمي

بار خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد کہ پیغمبرست

عدد نبات الأرض من قبلتها وشرقها

بشمار رستنیہاے زمین از قبلہ آن و جانب مشرق آن

وغربها وسهلها وجبالها وأوديتها و

و مغرب آن و نرم آن و کوہہاے آن و رودخانہاے آن و

أشجارها وثمارها وأوراقها وزروعها

درختان آن و میوہاے آن و برگہاے آن و کشت زارہاے آن

وَجَمِيعِ مَا يَخْرُجُ مِنْ نَبَاتِهَا وَبَرَكَاتِهَا

وهمه آنچه برآید از زمین از رستنیهای آن واز فراوانی خیر وخوبی آن

مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز قیامت

فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى

در هر روزے ہزار بار خدایا و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْجِنِّ

سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو از پریان

وَالْإِنْسِ وَالشَّيَاطِينِ وَمَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْهُمْ

وآدمیان و شیاطین وآنچه که تو پیدا کنندهٔ آنرا از آنها

إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

تا روز قیامت در هر روزے ہزار بار خدایا

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ شَعْرَةٍ

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار هر موئے که

فِي أَبْدَانِهِمْ وَفِي وُجُوهِهِمْ وَعَلٰى رُءُوسِهِمْ مُنْذُ

در تنهای آنهاست و در رویهاے آنهاست و بر سرهای آنهاست از ابتدای آنکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز قیامت در هر روزے

؎ قوله نباتها [illegible] ۱۲

؎ قوله وبرکاتها [illegible] ۱۲

؎ قوله والشیاطین [illegible] ۱۲

؎ قوله شعرة [illegible]

؎ قوله ابدانهم [illegible]

اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

هزار بار خدایا درود و رحمت بر سردار ما محمد

عَدَدَ خَفَقَانِ الطَّيْرِ وَطَيَرَانِ الْجِنِّ

بشمار جنبانیدن بازوهای پرندگان و پریدن پریان

وَالشَّيَاطِيْنِ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى

و شیاطین از روزیکه پیدا کرده تو دنیا را تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

روز قیامت در هر روزے هزار بار خدایا

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ بَهِيْمَةٍ

و درود و رحمت بر سردار ما محمد بشمار هر چارپایان

خَلَقْتَهَا عَلٰى جَدِيْدِ اَرْضِكَ مِنْ صَغِيْرٍ اَوْ كَبِيْرٍ

که پیدا کرده تو آنرا بر روئے زمین خود از خرد یا بزرگ

فِيْ مَشَارِقِ الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا مِنْ اِنْسِهَا

در جایهائے بر آمدن آفتاب و جایهائے فرو رفتن آن از آدمیان آن

وَجِنِّهَا وَمِمَّا لَا يَعْلَمُ عِلْمَهٗ اِلَّا اَنْتَ مِنْ يَوْمِ

و پریان آن و جنس چیزیکه نرسیده است بآن دانش هیچ مگر آنکه بدانی تو از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کرده تو دنیا را تا روز قیامت در هر روزی



أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

هزار بار خدایا درود بفرست بر سرور ما محمد

عَدَدَ خُطَاهُمْ عَلٰى وَجْهِ الْأَرْضِ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

بشمار قدمهای ایشان بروی زمین از روزیکه پدید آوردی تو

الدُّنْيَا إِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ

دنیا را تا روز قیامت در هر روز هزار

مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بار خدایا درود بفرست بر سرور ما محمد بشمار

مَنْ يُصَلِّي عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

کسانیکه درود میفرستند بروی و درود بفرست بر سرور ما محمد بشمار

مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

کسانیکه درود نمیفرستند بروی و درود بفرست بر سرور ما محمد

عَدَدَ الْقَطْرِ وَالْمَطَرِ وَالنَّبَاتِ وَصَلِّ عَلٰى

بشمار قطرهای باران و رستنیها و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ

سرور ما محمد بشمار هر چیزی خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشٰى وَصَلِّ

بر سرور ما محمد در شب چون پوشید عالم را بتاریکی خود و درود بفرست

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي النَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

و درود بفرست بر سردار ما محمد در روز چون روشن شود

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى

و درود بفرست در دنیا و در آخرت بر سردار ما محمد

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ شَابًّا زَكِيًّا وَصَلِّ عَلَى

و درود بفرست بر سردار ما محمد در حالتیکه جوان بود ستوده و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَهْلًا مَرْضِيًّا وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد در حالتیکه میانه سال بود شایسته و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ مُنْذُ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا

محمد از ابتدای زمانیکه بودی در گهواره کودک و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ حَتَّى لَا يَبْقَى مِنَ الصَّلٰوةِ شَيْءٌ اَللّٰهُمَّ

محمد تا آنکه باقی نماند از درود چیزی خدایا

وَأَعْطِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي

و بده سردار ما محمد را مقامیکه ستوده است که

وَعَدْتَهُ الَّذِي إِذَا قَالَ صَدَّقْتَهُ وَإِذَا

وعده کرده تو او را آن محمدی که هرگاه گفت سخنی راست داشتی او را و چون

سَأَلَ أَعْطَيْتَهُ اَللّٰهُمَّ وَأَعْظِمْ بُرْهَانَهُ

درخواست نمود چیزی دادی او را خدایا بزرگ گردان دلیل او را



شَرِّفْ بُنْيَانَهُ وَأَبْلِجْ حُجَّتَهُ وَبَيِّنْ فَضِيْلَتَهُ

بلند گردان بنای مرتبه او را ودرخشان گردان دلیل حجت او را وظاهر گردان بزرگی او را

اَللّٰهُمَّ وَتَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ فِيْ أُمَّتِهِ وَاسْتَعْمِلْنَا

خدایا و قبول فرما شفاعت او را در حق امت او وکارکنندگان گردان ما را

بِسُنَّتِهِ وَتَوَفَّنَا عَلٰى مِلَّتِهِ وَاحْشُرْنَا فِيْ

بطریق وی وبمیران ما را بر دین وی وگردان ما را بروز قیامت در

زُمْرَتِهِ وَتَحْتَ لِوَآئِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ رُّفَقَآئِهِ

گروه وی و در زیر نیزه وی وگردان ما را به یاران وی

وَأَوْرِدْنَا حَوْضَهُ وَاسْقِنَا بِكَاسِهِ وَانْفَعْنَا

و فرود آر ما را بحوض وی وبنوشان ما را بجام وی وبهره مند گردان ما را

بِمَحَبَّتِهِ اَللّٰهُمَّ اٰمِيْنَ وَأَسْئَلُكَ بِأَسْمَآئِكَ

بدوستی وی خدایا بپذیر وسوال می کنم بوسیله نامهای تو

الَّتِيْ دَعَوْتُكَ بِهَا أَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا

که خواندم ترا بآنها که درود فرستی تو بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا وَصَفْتُ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُ

محمد بشمار چیزی که وصف کردم و از چیزی که وصف نداند

عِلْمَهُ إِلَّا أَنْتَ وَأَنْ تَرْحَمَنِيْ وَتَتُوْبَ عَلَيَّ

میداند سبحانه مگر تو آنکه بخشائی بمن و بپذیری توبه مرا

وَتُعَافِيَنِيْ مِنْ جَمِيْعِ الْبَلَاءِ وَالْبَلْوَاءِ وَاَنْ

و عافیت دہی مرا از ہمہ آفتہا و رنجہا و آنکہ

تَغْفِرَ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَتَرْحَمَ الْمُؤْمِنِيْنَ

بیامرزی مرا و پدر و مادر مرا و رحمت کنی تو مردان گرویدگان را

وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ الْاَحْيَاءِ

و زنان گرویدگان را و مردان فرمان برندۂ شرع را و زنان فرمان برندۂ شرع را زندگان

مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ وَاَنْ تَغْفِرَ لِعَبْدِكَ

از ایشان و مردگان و آنکہ بیامرزی تو بندہ خود را

فُلَانِ بْنِ فُلَانِ الْمُذْنِبِ الْخَاطِئِ الضَّعِيْفِ

کہ فلان بن فلان ست گنہگار است خطاکار ناتوان

وَاَنْ تَتُوْبَ عَلَيْهِ اِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

و آنکہ بپذیری توبہ آنرا بدرستیکہ تو آمرزگاری بخشندہ

اَللّٰهُمَّ اٰمِيْنَ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ قَالَ رَسُوْلُ

خدایا چنین باد اے پروردگار عالمیان گفت پیغمبر

اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَرَءَ هٰذِهِ

خدا درود فرستد خدا بروے و سلام فرستد کسیکہ خواند این

الصَّلٰوةَ مَرَّةً وَّاحِدَةً كَتَبَ اللّٰهُ لَهٗ ثَوَابَ

درود را یک بار مے نویسد خدا برائی او پاداش

تَحِيَّةً مَقْبُولَةً وَثَوَابَ مَنْ اَعْتَقَ رَقَبَةً مِنْ

و تحیت پذیرفته شده و ثواب کسیکه آزاد کرده باشد گردنی را از

وُلْدِ اِسْمٰعِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَيَقُولُ اللّٰهُ

فرزندان اسمعیل بر او باد سلام پس میگوید خدا که

تَبَارَكَ وَتَعَالٰى يَا مَلٰئِكَتِي هٰذَا عَبْدٌ مِنْ

بزرگ و برتر است ای فرشتگان من این بنده است از

عِبَادِي اَكْثَرَ الصَّلٰوةَ عَلٰى حَبِيبِي مُحَمَّدٍ فَوَعِزَّتِي

بندگان من که بسیار گفته است درود را بر دوست من که محمد است پس قسم به عزت

وَجَلَالِي وَجُودِي وَمَجْدِي وَارْتِفَاعِي

و به بزرگی من و به هستی ذات من و به بزرگی من و برتری من

لَاُعْطِيَنَّهُ بِكُلِّ حَرْفٍ صَلّٰى بِهِ عَلٰى حَبِيبِي

هر آینه میدهم او را بمقابله هر حرفی که درود فرستاده است بدان بر دوست من

مُحَمَّدٍ قَصْرًا فِي الْجَنَّةِ وَلَيَاْتِيَنِّي يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

که محمد است خانه در بهشت و هر آینه بیاید نزد من روز قیامت

تَحْتَ لِوَاءِ الْحَمْدِ وَنُورُ وَجْهِهِ كَالْقَمَرِ لَيْلَةَ

در زیر پرچم حمد و حال آنکه باشد روشنی روی او چون ماه شب

الْبَدْرِ وَكَفُّهُ فِي كَفِّ حَبِيبِي مُحَمَّدٍ هٰذَا

چهارده و باشد کف دست او در کف دوست من که محمد است این ثواب درود

لِمَنْ قَالَهَا فِي كُلِّ يَوْمِ جُمُعَةٍ لَهُ هٰذَا

کسے است که بگوید آنرا در هر روز جمعه مر آن گوینده را این

الْفَضْلُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَفِي

فزونی ثواب است و خدا صاحب فضل و بزرگی است و در

رِوَايَةٍ اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ بِحَقِّ مَا حَمَلَ

روایتی آمده خدایا بدرستیکه من سوال می کنم ترا بوسیله چیزیکه برداشته است آنرا

كُرْسِيُّكَ مِنْ عَظَمَتِكَ وَقُدْرَتِكَ وَجَلَالِكَ

کرسی تو از بزرگی تو و آثار قدرت تو و بزرگی تو

وَبَهَائِكَ وَسُلْطَانِكَ وَبِحَقِّ اسْمِكَ الْمَخْزُونِ

و روشنی تو و پادشاهی تو و بوسیله نام تو که پوشیده

الْمَكْنُونِ الَّذِي سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ وَاَنْزَلْتَهُ

و نگهداشته شده است که نامیده تو بدان ذات خود را و فرو فرستاده تو آنرا

فِي كِتَابِكَ وَاسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ

در کتاب خود و برگزیده کرده تو آنرا در علم پنهان

عِنْدَكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

نزد خود اینکه درود فرستی تو بر سردار ما محمد

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَاَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ

که بنده تست و فرستاده تست و سوال میکنم ترا بنام تو

قوله وفی روایت یعنی این درود در روایت دیگر آمده با این الفاظ اللهم ۲-۲۱۲۳۰

قوله المخزون المکنون

الَّذِي اِذَا دُعِيتَ بِهِ اَجَبْتَ وَاِذَا سُئِلْتَ

آن نامیکه چون دعا کرده شوی تو بآن نام قبول میکنی و چون خواسته شود

بِهِ اَعْطَيْتَ وَاَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي

بآن میدهی تو و سوال میکنم ترا بنام تو که

وَضَعْتَهُ عَلَى اللَّيْلِ فَاَظْلَمَ وَعَلَى النَّهَارِ

که نهادی آنرا بر شب پس تاریک شد و بر روز

فَاسْتَنَارَ وَعَلَى السَّمٰوٰتِ فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى

پس روشن شد و بر آسمانها پس برپا شدند و بر

الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَعَلَى الْجِبَالِ فَرَسَتْ

زمین پس قرار گرفت و بر کوهها پس استوار شدند

وَعَلَى الصَّعْبَةِ فَذَلَّتْ وَعَلَى مَاءِ السَّمَاءِ

و بر چیزے سخت پس ذلیل شد و بر آب آسمان

فَسُكِبَتْ وَعَلَى السَّحَابِ فَاَمْطَرَتْ وَاَسْئَلُكَ

پس ریخته شد و بر ابر پس بارید و سوال میکنم ترا

بِمَا سَئَلَكَ بِهِ سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ نَبِيُّكَ وَاَسْئَلُكَ

بآنچه سوال کرد ترا بآن سردار ما محمد پیغمبر تو و سوال میکنم

بِمَا سَئَلَكَ بِهِ سَيِّدُنَا اٰدَمُ نَبِيُّكَ وَاَسْئَلُكَ

ترا بآنچه سوال کرد ترا بآن سردار ما آدم پیغمبر تو سوال میکنم

بِمَا سَأَلَكَ بِهِ أَنْبِيَاؤُكَ وَرُسُلُكَ وَمَلٰئِكَتُكَ

بآنچه سوال کردند ترا بآن پیغمبران تو و فرستادگان تو و فرشتگان تو

الْمُقَرَّبُونَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ وَأَسْأَلُكَ

نزدیکان درگاه تو آمده درود فرستد خدای بایشان همه ما و سوال میکنم ترا

بِمَا سَأَلَكَ بِهِ أَهْلُ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ أَنْ

بآنچه سوال کردند ترا بآن فرمان برندگان تو همه ما اینکه

تُصَلِّيَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا

درود فرستی تو بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَكُونَ

محمد بشمار چیزیکه پیدا کرده تو پیش از آنکه باشد

السَّمَاءُ مَبْنِيَّةً وَالْأَرْضُ مَطْحِيَّةً وَالْجِبَالُ

آسمان بنا کرده شده و زمین گسترده شده و کوهها

مُرْسِيَةً وَالْعُيُونُ مُنْفَجِرَةً وَالْأَنْهَارُ مُنْهَمِرَةً

ستاده و چشمه‌ها گشاده و جویهای آب روان

وَالشَّمْسُ مُضْحِيَةً وَالْقَمَرُ مُضِيئًا وَالْكَوَاكِبُ

و آفتاب تابان و ماهتاب درخشان و ستارگان

مُنِيرَةً اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى

فروزان خدایا درود فرست بر سردار ما محمد و بر

[illegible]

آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰى

آل سردار ما محمد بشمار علم خود درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار

حِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى آلِ

بردباری خود و درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا اَحْصَاهُ اللَّوْحُ الْمَحْفُوْظُ

سردار ما محمد بشمار چیزیکه شمرده است آنرا لوح محفوظ

مِنْ عِلْمِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از علم تو خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا جَرٰى بِهِ

و بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکه روان شده است آن

الْقَلَمُ فِيْ اُمِّ الْكِتَابِ عِنْدَكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

قلم در لوح محفوظ نزد تو و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ سَمٰوٰتِكَ

محمد و بر آل سردار ما محمد بقدر پری آسمانهای خود

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا

و درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ مِلْءَ اَرْضِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد باندازهٔ پری زمین خود ودرود بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ مَا اَنْتَ خَالِقُهٗ

و بر آل سردار ما محمد باندازهٔ پری چیزیکه تو پیدا کنندهٔ آنرا

مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ

از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ صُفُوْفِ الْمَلٰٓئِكَةِ وَتَسْبِيْحِهِمْ

محمد بشمار صفهای فرشتگان و تسبیح ایشان

وَتَقْدِيْسِهِمْ وَتَحْمِيْدِهِمْ وَتَمْجِيْدِهِمْ وَتَكْبِيْرِهِمْ

و تقدیس ایشان و تحمید ایشان و ثنا گفتن ایشان و تکبیر ایشان

وَتَهْلِيْلِهِمْ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ

و تهلیل ایشان از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز

الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ السَّحَابِ الْجَارِيَةِ وَالرِّيَاحِ

آل سردار ما محمد بشمار ابرهای دونده و بادها

ط قوله صفوف الملئکة یعنی صفهای فرشتگان یا مراد از آن صفها تسبیحهم و تسبیح ایشان سبحان الله گفتن و تقدیسهم ثنا گفتن ایشان سبحان الملک القدوس یعنی پاکی پادشاهی که پاک است از نقصان و تحمیدهم بشمار

الحمد لله گفتن ایشان و تمجیدهم بزرگی گفتن ایشان و تکبیرهم الله اکبر گفتن ایشان و تهلیلهم لا اله الا الله گفتن ایشان ۱۲ قوله من یوم ...

الذَّارِيَةِ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ

پراگنده کننده از روزیکه پیدا کردۀ تو دنیا تا روز

الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ قَطْرَةٍ تَقْطُرُ

آل سردار ما محمد بشمار هر قطره که میریزد

مِنْ سَمٰوٰتِكَ اِلٰى اَرْضِكَ وَمَا تَقْطُرُ اِلٰى يَوْمِ

از آسمانهاے تو بسوی زمین تو و آنچه فرو بریزد تا روز

الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا هَبَّتِ الرِّيَاحُ وَ

آل سردار ما محمد بشمار وزیدن بادها و

عَدَدَ مَا تَحَرَّكَتِ الْاَشْجَارُ وَالْاَوْرَاقُ وَالزَّرْعُ

بشمار جنبیدن درختان و برگها و کشت زار

وَجَمِيْعُ مَا خَلَقْتَ فِيْ قَرَارِ الْحِفْظِ مِنْ يَوْمِ

و همه آنچه پیدا کردۀ تو در قرارگاه نگاهداشت از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

پیدا کردۀ تو دنیا را تا روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

عَدَدَ الْقَطْرِ وَالْمَطَرِ وَالنَّبَاتِ مِنْ يَّوْمِ

بشمار قطرہا و باران ہا و رستنیہا از روزیکہ

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

پیدا کردہ تو دنیا را تا روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

عَدَدَ النُّجُوْمِ فِي السَّمَآءِ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

بشمار ستارگان در آسمان از روزیکہ پیدا کردہ تو دنیا را

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِيْ

و بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکہ پیدا کردہ تو در

بِحَارِكَ السَّبْعَةِ مِمَّا لَا يَعْلَمُ عِلْمَهٗ اِلَّا اَنْتَ

ہفت دریاہای خود از جنس چیزیکہ نمیدانند و فرا رسیدہ است آن دانش ہیچکس مگر تو

وَمَا اَنْتَ خَالِقُهٗ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ

و آنچہ کہ تو پیدا کنندہ آنرا تا روز قیامت خدایا

ط قوله المطر بفتحتين دعا ، عه وله انت خالقه وفي بعض نسخه فقط بعد ما خلقت

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الرَّمْلِ وَالْحَصٰى فِيْ مَشَارِقِ الْاَرْضِ

محمد بشمار ریگ و سنگریزه در جانب جا های برآمدن آفتاب

وَمَغَارِبِهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و فرورفتن آن خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

و بر آل سردار ما محمد بشمار آنچه پیدا کردی تو

مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَمَا اَنْتَ خَالِقُهٗ اِلٰى

از جن و انسان و هرچه تو پیدا کننده آنی تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ

روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و

عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَنْفَاسِهِمْ وَ

بر آل سردار ما محمد بشمار دمهای ایشان و

اَلْفَاظِهِمْ وَلِحَاظِهِمْ مِنْ يَوْمٍ خَلَقْتَ

لفظ ایشان و نگریستن ایشان از روزیکه پیدا کردی

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

دنیا را تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار

طَيَرَانِ الْجِنِّ وَالْمَلٰئِكَةِ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ

پریدن جن و فرشتگان از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

دنیا را تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الطُّيُوْرِ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار پرندگان

وَالْهَوَامِّ وَعَدَدَ الْوُحُوْشِ وَالْاٰكَامِ فِيْ مَشَارِقِ

و خزندگان و بشمار جانوران رمنده و صحرائی و پشته‌ها و بلندیهای زمین در زمین جاهای

الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

جاهای برآمدن آفتاب و جانب جایهای فرورفتن آن خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْاَحْيَاءِ وَ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار زندگان و

الْاَمْوَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ

مردگان خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و

عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا اَظْلَمَ عَلَيْهِ الَّيْلُ

بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکه تاریک ست بر او شب

وَمَا اَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

وچیزیکه روشن شده است براه روزها از روزیکه پیدا کرده تو دنیا را

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ يَّمْشِيْ عَلٰى

و بر آل سردار ما محمد بشمار کسیکه میرود بر

رِجْلَيْنِ وَمَنْ يَّمْشِيْ عَلٰى اَرْبَعٍ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

دو پاے و کسیکه میرود بر چهار پاے از روزیکه پیدا کرده تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

دنیا را تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار کسیکه

صَلّٰى عَلَيْهِ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ مِنْ

درود فرستاده اند براو از جن و انسان و فرشتگان از

يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ

روزیکه پیدا کرده تو دنیا را تا روز قیامت خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

عدد من لم يصل عليه اللهم صل على

بشمار کسیکه درود نفرستاده است براو خدایا درود بفرست بر

سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد كما

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه

يجب ان نصلي عليه اللهم صل على سيدنا

واجب است که درود فرستاده شود براو خدایا درود بفرست بر سردار ما

محمد وعلى آل سيدنا محمد كما ينبغي ان يصلى

محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه سزاوار است اینکه درود فرستاده شود

عليه اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آل

براو خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سيدنا محمد حتى لا يبقى شيء من الصلوة

سردار ما محمد تا آنکه باقی نماند چیزے از درود

عليه اللهم صل على سيدنا محمد في

براو خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد در

الاولين وصل على سيدنا محمد في الآخرين

پیشینیان و درود بفرست بر سردار ما محمد در پسینیان

اللهم صل على سيدنا محمد في الملأ الاعلى

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد در گروه بلند



الی

إِلَى يَوْمِ الدِّينِ مَا شَاءَ اللهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللهِ

تا روز قیامت آنچه خواهد خدا میشود نیست توانائی بعملی از گناه مگر بخدا

الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

که برتر و بزرگ است

شنبه

الحزب السابع في يوم السبت

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ

خدایا درود و رحمت بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَأَعْطِهِ الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ

سردار ما محمد و بده اورا وسیله و بزرگی

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا

و پایه بلند و برانگیز اورا در مقام محمود

الَّذِي وَعَدْتَهُ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

که وعده کرده او را بدرستیکه تو خلاف نمی کنی وعده را

اللّٰهُمَّ عَظِّمْ شَانَهُ وَبَيِّنْ بُرْهَانَهُ وَأَبْلِجْ

خدایا بزرگ گردان شان او را و ظاهر گردان دلیل او را و روشن گردان

حُجَّتَهُ وَبَيِّنْ فَضِيلَتَهُ وَتَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ

دلیل او را و ظاهر گردان بزرگی او را و قبول کن شفاعت او را

فِي أُمَّتِهِ وَاسْتَعْمِلْنَا بِسُنَّتِهِ يَا رَبِّ

در حق امت او و گردان ما را کار کنندگان بطریقه او ای پروردگار

الْعَالَمِينَ وَيَا رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ اَللّٰهُمَّ

عالمیان وای پروردگار عرش که بزرگ است خدایا

يَا رَبِّ احْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ وَتَحْتَ لِوَائِهِ وَ

ای پروردگار من حشر کن ما را در گروه او و در زیر نیزهٔ او و

اسْقِنَا بِكَأْسِهِ وَانْفَعْنَا بِمَحَبَّتِهِ آمِينَ

بیاشامان ما را بجام او و نفع ده ما را بدوستی او چنین باد

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ اَللّٰهُمَّ يَا رَبِّ بَلِّغْهُ عَنَّا

ای پروردگار عالمیان خدایا ای پروردگار من برسان او را از ما

أَفْضَلَ السَّلَامِ وَاجْزِهِ عَنَّا أَفْضَلَ مَا

بهترین سلام و پاداش ده او را از ما بزرگترین چیزی که

جَازَيْتَ بِهِ النَّبِيَّ عَنْ أُمَّتِهِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

پاداش داده تو بدان پیغمبر را از امت او ای پروردگار عالمیان

اَللّٰهُمَّ يَا رَبِّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَغْفِرَ لِي وَ

خدایا ای پروردگار من بدرستیکه من سوال می‌کنم ترا بینکه بیامرزی تو مرا و

تَرْحَمَنِي وَتَتُوبَ عَلَيَّ وَتُعَافِيَنِي مِنْ جَمِيعِ

رحم کنی تو مرا و بپذیری توبه من و نگهداری مرا از همه

الْبَلَاءِ وَالْبَلْوَاءِ الْخَارِجِ مِنَ الْأَرْضِ وَالنَّازِلِ

آفتها و ضررها که برآینده‌اند از زمین و فرود آینده‌اند

مِنَ السَّمَاۤءِ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ بِرَحْمَتِكَ

از آسمان چه دستیکه تو بر هر چیزے توانائی بسبب بخشایش خود

وَاَنْ تَغْفِرَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُسْلِمِيْنَ

و اگر بیامرزی مر مومنان را و مومنات را و مسلمانان

وَالْمُسْلِمَاتِ الْاَحْيَاۤءِ مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ وَ

و مسلمات را زندگان ازایشان و مردگان را و

رَضِيَ اللّٰهُ عَنْ اَزْوَاجِهِ الطَّاهِرَاتِ اُمَّهَاتِ

خوشنود باد خدای را زنان او که پاک اند مادران

الْمُؤْمِنِيْنَ وَرَضِيَ اللّٰهُ عَنْ اَصْحَابِهِ الْاَعْلَامِ

مومنان اند و خوشنود باد خدائی از یاران او که بزرگ اند

اَئِمَّةِ الْهُدٰى وَمَصَابِيْحِ الدُّنْيَا وَعَنِ

پیشوایان رہنمائی و ستارگان دنیا و از

التَّابِعِيْنَ وَتَابِعِ التَّابِعِيْنَ لَهُمْ بِاِحْسَانٍ

پیروی کنندگان و پیروی کنندگان پیروی کنندگان مرایشان را به نیکوئی

اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ وَالْحَمْدُ

تا روز قیامت و ستایش مر خدایست

لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

که پروردگار عالمیان است

ختم روز جمعه

هذا ابتداء الثلث الثالث

اللهم رب الارواح والاجساد البالية

خدایا پروردگار جانها وتنهای کهنه شده

اسئلك بطاعة الارواح الراجعة الى

سوال میکنم ترا بوسیله فرمان بردن جانها بازگردنده بسوی

اجسادها وبطاعة الاجساد الملتئمة

تنهای خود وبفرمان بردن تنهای بهم آمده وجمع شونده

بعروقها وبكلماتك النافذة فيهم واخذك

بارگهای خود وبسخنان تو که جاری شونده اند درایشان وبگرفتن تو

الحق منهم والخلائق بين يديك ينتظرون

حق را از ایشان وحالانکه باشند همه آفریدگان نزد تو درحالتیکه انتظار میبرند

فصل قضائك ويرجون رحمتك

جدا کننده حکم ترا وامید دارند بخشش ترا

ويخافون عقابك ان تجعل النور في بصري

ومیترسند عقوبت ترا آنکه گردانی تو روشنائی در دیده من

وذكرك بالليل والنهار على لساني وعملا

ویاد کردن تو شب وروز بر زبان من وکردار

صَالِحًا فَارْزُقْنِي اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

شايسته پس روزی كن مرا خدايا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ

محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر سردار ما ابراهيم و بركت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

بر سردار ما محمد چنانچه بركت دادهٔ تو بر سردار ما

اِبْرَاهِيْمَ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ

ابراهيم خدايا گردان درودهاے خود را و بركتهاي خود را

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه

جَعَلْتَهَا عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

گردانيدي تو آنرا بر سردار ما ابراهيم و بر آل سردار ما

اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ وَّبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

ابراهيم بدرستيكه تو ستوده شده بزرگواري و بركت ده بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى

محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه بركت دادهٔ تو بر

سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

سردار ما ابراهيم و بر آل سردار ما ابراهيم

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَصَلِّ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَ

که بنده ئست و پیغمبر تست و درود بفرست بر مومنان و

الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمٰتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

مومنات و مسلمانان و مسلمات خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهِ عَدَدَ مَا أَحَاطَ

بر سردار ما محمد و بر آل او بشمار چیزیکه فرا رسیده است

بِهِ عِلْمُكَ وَأَحْصَاهُ كِتٰبُكَ وَشَهِدَتْ بِهِ مَلٰئِكَتُكَ

باو علم تو و احصا کرده آنرا کتاب تو و گواهی داد باو فرشتگان تو

صَلٰوةً دَائِمَةً تَدُومُ بِدَوَامِ مُلْكِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ

درودیکه همیشه باشد همیشگی ملک خدا خدایا

إِنِّي أَسْئَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْعِظَامِ مَا عَلِمْتُ مِنْهَا

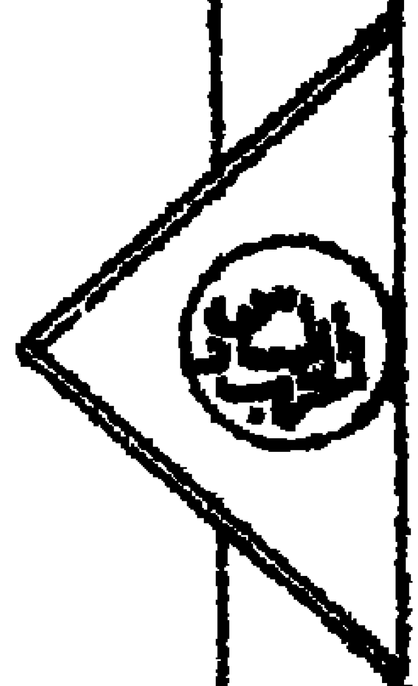
بدرستیکه من سوال می کنم ترا بوسیله نامهای تو که بزرگ اند آنچه دانسته ام من از آنها

وَمَا لَمْ أَعْلَمْ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي سَمَّيْتَ بِهَا

و آنچه ندانسته ام من و به نامهاییکه نامیده ئی تو بآن

نَفْسَكَ مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ أَنْ تُصَلِّيَ

ذات خود را آنچه دانسته ام من از آنها و آنچه ندانسته ام اینکه درود فرستی تو



عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِيِّكَ وَرَسُوْلِكَ

بر سرور ما یان محمد که بنده تست و پیغمبر تست و فرستاده شده تست

عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَكُوْنَ السَّمَاءُ مَبْنِيَّةً

بشمار آنچه پیدا کرده تو پیش از آنکه باشد آسمان بنا کرده شده

وَالْاَرْضُ مَدْحِيَّةً وَالْجِبَالُ مُرْسِيَةً وَالْعُيُوْنُ

و زمین گسترده شده و کوهها استوار کرده شده و چشمهای آب

مُنْفَجِرَةً وَالْاَنْهَارُ مُنْهَمِرَةً وَالشَّمْسُ مُشْرِقَةً

روان و جویهای آب ریزان و آفتاب روشن و تابان

وَالْقَمَرُ مُضِيْئًا وَالْكَوَاكِبُ مُسْتَنِيْرَةً وَالْبِحَارُ

و ماهتاب فروزان و ستارگان فروزان و دریاها

مُجْرِيَةً وَالْاَشْجَارُ مُثْمِرَةً اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

تیز رونده و درختهای بار دار خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد بشمار علم خود و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ حِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بشمار بردباری خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

كَلِمَاتِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ

سخنان خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار نعمت خود

وَصَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ فَضْلِكَ وَصَلِّ

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار افزونی کرم خود و درود بفرست

عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ جُوْدِكَ وَصَلِّ عَلَىٰ

بر سردار ما محمد بشمار بخشش خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ سَمٰوٰتِكَ وَصَلِّ عَلَىٰ

سردار ما محمد بشمار آسمانهای خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَرْضِكَ وَصَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا

سردار ما محمد بشمار زمین خود و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِيْ سَبْعِ سَمٰوٰتِكَ مِنْ

محمد بشمار آنچه که پیدا کردهٔ تو در هفت آسمانهای خود از

مَلٰٓئِكَتِكَ وَصَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا

فرشتگان خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار آنچه

خَلَقْتَ فِيْ اَرْضِكَ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَغَيْرِهِمَا

پیدا کردهٔ تو در زمین خود از جن و انسان و جز آنها

مِنَ الْوَحْشِ وَالطَّيْرِ وَغَيْرِهِمَا وَصَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از جانوران رمنده‌گان و پرندگان و جز آنها و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ مَا جَرٰى بِهِ الْقَلَمُ فِيْ عِلْمِ غَيْبِكَ وَمَا يَجْرِيْ

بشمار چیزیکه روان شده بآن قلم در علم نهان تو و چیزیکه روان خواهد شد

به الى يوم القيمة وصل على سيدنا محمد عدد

بآن تا روز قیامت و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

القطر والمطر وصل على سيدنا محمد عدد

قطرها و بارانها و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

من يحمدك ويشكرك ويهللك ويمجدك

کسی که ستایند ترا و سپاس گذاری میکنند ترا و اثبات وحدانیت تو میکنند بزرگی یاد میکنند ترا

ويشهد انك انت الله وصل على سيدنا

و گواهی میدهند آنکه تحقیق تو خدائی و درود بفرست بر سردار ما

محمد عدد ما صليت عليه انت وملائكتك

محمد بشمار آنچه که درود فرستادۀ تو بر او تو و فرشتگان تو

وصل على سيدنا محمد عدد من صلى عليه

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار کسیکه درود فرستاده است بر وی

من خلقك وصل على سيدنا محمد عدد من

از آفریدگان تو و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار کسیکه

لم يصل عليه من خلقك وصل على سيدنا

درود نفرستاده است بر وی از آفریدگان تو و درود بفرست بر سردار ما

محمد عدد الجبال والرمال والحصى وصل

محمد بشمار کوهها و ریگها و سنگریزها و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الشَّجَرِ وَاَوْرَاقِهَا وَالْمَدَرِ

بر سردارما محمد بشمار درختے وبرگہائے آن وکلوخ

وَاَثْقَالِهَا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ

وبارہائے گران آن ودرود بفرست بر سردارما محمد بشمار ہمہ

سَنَةٍ وَمَا تَخْلُقُ فِيْهَا وَمَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَصَلِّ

سالے وآنچہ کہ پیدا میکنی دران وآنچہ میرد دران ودرود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا تَخْلُقُ كُلَّ يَوْمٍ وَّ

بر سردارما محمد بشمار آنچہ کہ پیدا میکنی ہر روز و

مَا يَمُوْتُ فِيْهِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ

وآنچہ کہ میرد دران تا روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ السَّحَابِ الْجَارِيَةِ مَا

بر سردارما محمد بشمار ابرہائے روندہ

بَيْنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَمَا تُمْطِرُ مِنَ الْمِيَاهِ وَ

درمیان آسمان . زمین وآنچہ کہ می بارد از آبہا و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الرِّيَاحِ الْمُسَخَّرٰتِ

درود بفرست بر سردارما محمد بشمار بادہائے رام شدگان

فِيْ مَشَارِقِ الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا وَجَوْفِهَا وَ

در زمین جانب برآمدن آفتاب وجانب فرورفتن آن ودرمیان آن و

قوله تمطر بضم تا و کسر طا ۱۲

قوله المسخرات اسم مفعول رام شدگان بحکم خدا تعالی ۱۲

قِبْلَتِهَا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نُجُوْمِ

جانب قبلهٔ آن و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار ستارگان

السَّمَاءِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا

آسمان و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار آنچه که

خَلَقْتَ فِيْ بِحَارِكَ مِنَ الْحِيْتَانِ وَالدَّوَابِّ

پیدا کردهٔ تو در دریاهائے خود از ماهیان و چهارپایان

وَالْمِيَاهِ وَالرِّمَالِ وَغَيْرِ ذٰلِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

و آبها و ریگها و جزآن و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ النَّبَاتِ وَالْحَصٰى وَصَلِّ عَلٰى

محمد بشمار رستنیها و سنگریزها و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ النَّمْلِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد بشمار مورچها و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد بشمار آبهائے شیرین و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْمِيَاهِ الْمِلْحَةِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد بشمار آبهائے شور و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ عَلٰى جَمِيْعِ خَلْقِكَ وَصَلِّ

محمد بشمار نعمتهائے تو بر همه آفریدگان تو و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِقْمَتِكَ وَعَذَابِكَ

بر سردار ما محمد بشمار عقوبت تو و عذاب تو

عَلٰى مَنْ كَفَرَ بِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

بر کسیکه انکار کرد به سردار ما محمد درود فرستد خدا بر وی

وَسَلَّمَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ

و سلام و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار اجزای همیشگی

الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

مدت دنیا و آخرت و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ فِي الْجَنَّةِ وَصَلِّ عَلٰى

بشمار وقتیکه باشد آفریدگان تو در بهشت و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ فِي

سردار ما محمد بشمار همیشگی بودن آفریدگان در

النَّارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلٰى قَدْرِ مَا

دوزخ و درود بفرست بر سردار ما محمد باندازهٔ

تُحِبُّهُ وَتَرْضَاهُ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلٰى

دوست داشتن تو وی و خوشنود بودن تو وی و درود بفرست بر سردار ما محمد

قَدْرِ مَا يُحِبُّكَ وَيَرْضَاكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

باندازهٔ دوست داشتن وی ترا و خوشنود بودن وی بتو و درود بفرست بر سردار ما

محمدا ابد الآبدين وانزله المنزل المقرب

محمد همیشه همیشها و فرود آر ورا ودرجایی فرود آمدن که نزدیک

عندك واعطه الوسيلة والفضيلة والشفاعة

گردد شده است نزد تو و بده اورا وسیله و بزرگی و مرتبه شفاعت

والدرجة الرفيعة والمقام المحمود الذي

و پایه بلند و مقام ستوده شده که

وعدته انك لا تخلف الميعاد اللهم اني

وعده کرده تو اورا بدرستیکه تو خلاف نمیکنی وعده را خدایا بدرستیکه

اسئلك بانك مالكي وسيدي ومولاي

من سوال میکنم ترا بوسیله آنکه تحقیق تو خداوند من هستی و مالک من و یاری دهنده

وثقتي ورجائي اسئلك بحرمة الشهر الحرام

و تکیه گاه من و امیدگاه من هستی سوال میکنم ترا بوسیله بزرگی ماه های حرام

والبلد الحرام والمشعر الحرام وقبر نبيك عليه

و شهر حرام و مشعر حرام و قبر پیغمبر تو بروی باد

السلام ان تهب لي من الخير ما لا يعلم

سلام آنکه بدهی تو مرا از خیر چیزیکه نمیداند جز

علمه الا انت وتصرف عني من السوء ما

هیچ کسی مگر تو و بازگردانی از من از بدی چیزیکه

لَا يَعْلَمُ عِلْمَهُ إِلَّا أَنْتَ اللّٰهُمَّ يَا مَنْ وَهَبَ

نمیداند آنرا حقیقة مگر تو خدایا ای آنکه عطا نمود

لِسَيِّدِنَا آدَمَ سَيِّدَنَا شِيثَ وَلِسَيِّدِنَا إِبْرٰهِيمَ

مر سردارما آدم را سردارما شیث را و مر سردارما ابراهیم را

سَيِّدَنَا إِسْمٰعِيلَ وَسَيِّدَنَا إِسْحٰقَ وَرَدَّ

سردارما اسمعیل و سردارما اسحق و باز گردانیده

سَيِّدَنَا يُوسُفَ عَلٰى سَيِّدِنَا يَعْقُوبَ وَيَا مَنْ

سردارما یوسف را بر سردارما یعقوب و ای آنکه

كَشَفَ الْبَلَاءَ عَنْ سَيِّدِنَا أَيُّوبَ وَيَا مَنْ رَدَّ سَيِّدَنَا

دور ساخت رنج را از سردارما ایوب ای آنکه باز گردانید سردارما

مُوسٰى إِلٰى أُمِّهِ وَيَا زَائِدَ سَيِّدِنَا الْخَضِرِ

موسی را بسوی مادری و ای افزاینده سردارما خضر را

فِي عِلْمِهِ وَيَا مَنْ وَهَبَ لِسَيِّدِنَا دَاوُدَ

در علم وی و ای آنکه داده مر سردارما داود را

سَيِّدِنَا سُلَيْمٰنَ وَلِسَيِّدِنَا زَكَرِيَّاءَ سَيِّدِنَا

سردار ما سلیمان و مر سردار ما زکریا را سردار ما

يَحْيٰى وَلِسَيِّدَتِنَا مَرْيَمَ سَيِّدِنَا عِيْسٰى وَ

یحیی و مر سردار ما مریم را سردار ما عیسی و

يَا حَافِظَ ابْنَتِهِ سَيِّدِنَا شُعَيْبٍ أَسْئَلُكَ أَنْ

ای نگهبان دختر سردار ما شعیب سوال میکنم ترا اینکه

تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى جَمِيْعِ النَّبِيِّيْنَ

درود فرستی بر سردار ما محمد و بر همه پیغمبران

وَالْمُرْسَلِيْنَ وَيَا مَنْ وَهَبَ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و فرستاده شدگان و ای آنکه عطا فرموده مر سردار ما محمد را

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشَّفَاعَةَ وَالدَّرَجَةَ

درود فرستد خدا بروی و سلام مرتبهٔ شفاعت و پایه

الرَّفِيْعَةَ أَنْ تَغْفِرَ لِيْ ذُنُوْبِيْ وَتَسْتُرَ لِيْ عُيُوْبِيْ

بلند اینکه بیامرزی تو مرا گناهان مرا و بپوشی مر عیبهای مرا

كُلَّهَا وَتُجِيْرَنِيْ مِنَ النَّارِ وَتُوْجِبَ لِيْ رِضْوَانَكَ

همهٔ آنها و نگهداری مرا از دوزخ و واجب گردانی برای من خوشنودی

وَأَمَانَكَ وَغُفْرَانَكَ وَإِحْسَانَكَ وَتُمَتِّعَنِيْ فِيْ

خود را و امان خود را و آمرزش خود را و احسان خود را و بهره ور گردانی مرا در

جَنَّتِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ

بهشت در حالتیکه باشم با آنکه انعام کردی تو بر ایشان از

النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

پیغمبران و راستگان و شهیدان و پرهیزگاران

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَصَلَّى اللهُ عَلَى

بدرستیکه تو بر هر چیز توانائی و درود فرستد خدا بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ مَا أَزْعَجَتِ الرِّيَاحُ

سردار ما محمد و بر آل او تا زمانیکه برانگیزانند بادها

سَحَابًا رُكَامًا وَذَاقَ كُلُّ ذِي رُوحٍ حِمَامًا

ابرهارا که در هم رسته بود و بچشد هر جاندارے مرگ را

وَأَوْصِلِ السَّلَامَ لِأَهْلِ السَّلَامِ فِي دَارِ

و برسان سلام مر سزاوار سلام را در بهشت

السَّلَامِ تَحِيَّةً وَسَلَامًا اَللّٰهُمَّ أَفْرِدْنِي

در حالتیکه باشد آن دعا بقا و سلامتی خدایا یکتا کن مرا

لِمَا خَلَقْتَنِي لَهُ وَلَا تَشْغَلْنِي بِمَا تَكَفَّلْتَ

از برای چیزیکه پیدا کردی تو مرا برای آن و مینداز در شغل مرا بچیزیکه ضامن شدی تو

لِي بِهِ وَلَا تَحْرِمْنِي وَأَنَا أَسْأَلُكَ وَلَا تُعَذِّبْنِي

برای من بآن و بے نصیب گردان مرا و حالانکه من سوال میکنم ترا و عذاب مکن مرا

وَأَنَا أَسْتَغْفِرُكَ ثَلٰثاً اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

و حالا که من آمرزش می‌خواهم ترا این بخوان سه بار خدایا درود بفرست بر سرور ما

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَسَلِّمْ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ

محمد و بر آل او و سلام خدایا بدرستیکه من سوال می‌کنم ترا

وَاَتَوَجَّهُ اِلَيْكَ بِحَبِيْبِكَ الْمُصْطَفٰى عِنْدَكَ

و رو می‌آرم بسوی تو بوسیله دوست تو که برگزیده شده است نزد تو

يَا حَبِيْبَنَا يَا سَيِّدَنَا مُحَمَّدُ اِنَّا نَتَوَسَّلُ بِكَ اِلٰى

ای محبوب ما ای رئیس ما ای محمد تحقیق که ما وسیله می‌آریم ترا بسوی



رَبِّكَ فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ الْمَوْلَى الْعَظِيْمِ يَا

پروردگار تو پس شفاعت کن برای ما نزد خداوند بزرگوار ای

نِعْمَ الرَّسُوْلُ الطَّاهِرُ اَللّٰهُمَّ شَفِّعْهُ فِيْنَا ثلثا

نیکو پیغمبر پاک خدایا قبول شفاعت او کن در حق ما

بِجَاهِهٖ عِنْدَكَ ثَلٰثاً وَاجْعَلْنَا مِنْ خَيْرِ

بوسیله مرتبه او که نزد تست این بخوان سه بار و گردان ما را از بهترین

الْمُصَلِّيْنَ وَالْمُسَلِّمِيْنَ عَلَيْهِ وَمِنْ خَيْرِ

درود گویان و سلام گویان بروی و از بهترین

الْمُقَرَّبِيْنَ مِنْهُ وَالْوَارِدِيْنَ عَلَيْهِ وَمِنْ اَخْيَارِ

نزدیکان وی و فرود آیندگان بروی و از نیکوان

الْمُحِبِّينَ فِيهِ وَالْمَحْبُوبِينَ لَدَيْهِ وَفَرِّحْنَا بِهِ

دوستداران وی و دوست داشته شدگان نزدیک او و شاد گردان ما را بوی

فِي عَرَصَاتِ الْقِيٰمَةِ وَاجْعَلْهُ لَنَا دَلِيلًا إِلَى

در میدان قیامت و گردان او را برای ما یان رهنمائی بسوی

جَنَّةِ النَّعِيمِ بِلَا مُؤْنَةٍ وَلَا مَشَقَّةٍ وَلَا

بهشتهائی با نعمت بے رنج و بے محنت و بے

مُنَاقَشَةِ الْحِسَابِ وَاجْعَلْهُ مُقْبِلًا عَلَيْنَا

کشاکش شمردن کارها و گردان او را متوجه بحال ما یان

وَلَا تَجْعَلْهُ غَاضِبًا عَلَيْنَا وَاغْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدِينَا

و گردان او را خشمناک بر ما یان و بیامرز ما یان را و مر پدر و مادر ما را

وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْمَيِّتِينَ

و مر همه مسلمانان زندگان را از ایشان و مردگان را

وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ

و آخر دعاے ما یان آنست که ستایش مر خدا راست که پروردگار عالمیان ست

ابْتِدَاءُ الرُّبْعِ الرَّابِعِ

فَأَسْئَلُكَ يَا أَللّٰهُ يَا أَللّٰهُ يَا أَللّٰهُ يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ

پس سوال میکنم ترا اے خدا ای خدا ای خدا ای زنده ای پاینده

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحٰنَكَ

اى خداوند بزرگى واكرام نيست هيچكس سزاوار پرستش مگر تو پاكى تو

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِينَ أَسْئَلُكَ بِمَا حَمَلَ كُرْسِيُّكَ

بدرستيكه من هستم از ستمگاران سوال مى كنم ترا بچيزيكه برداشته است آنرا كرسى تو

مِنْ عَظَمَتِكَ وَجَلَالِكَ وَبَهَائِكَ وَقُدْرَتِكَ

از بزرگى تو وجلال تو وروشنى تو واز قدرت تو

وَسُلْطَانِكَ وَبِحَقِّ أَسْمَائِكَ الْمَخْزُونَةِ الْمَكْنُونَةِ

و پادشاهى تو و بوسيله نامهاى تو كه پوشيده نگاهداشته شده است

الْمُطَهَّرَةِ الَّتِي لَمْ يَطَّلِعْ عَلَيْهَا أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ

پاك كرده شده كه مطلع نيست بر آنها هيچ يكى از آفريدگان تو

وَبِحَقِّ الْاِسْمِ الَّذِي وَضَعْتَهُ عَلَى اللَّيْلِ فَأَظْلَمَ

و بوسيله نامى كه گذاشته تو او را برشب پس تاريك شد

وَعَلَى النَّهَارِ فَاسْتَنَارَ وَعَلَى السَّمٰوٰتِ

و بر روز پس روشن شد و بر آسمانها

فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى الْأَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَ

پس بر پا شد و بر زمين پس قرار گرفت و

عَلَى الْبِحَارِ فَانْفَجَرَتْ وَعَلَى الْعُيُونِ فَنَبَعَتْ

بر درياها پس شگافته شدند و بر چشمها پس جوشيدند

وَعَلَى السَّحَابِ فَأَمْطَرَتْ وَأَسْئَلُكَ بِالْأَسْمَآءِ

و بر ابر پس بارید وسوال میکنم ترا بوسیلهٔ نامهای

الْمَكْتُوبَةِ فِي جَبْهَةِ سَيِّدِنَا جِبْرِيلَ عَلَيْهِ

که نوشته شده اند در پیشانی سردار ما جبرئیل بروی

السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَآءِ الْمَكْتُوبَةِ فِي جَبْهَةِ

باد سلام و بوسیلهٔ نامهای که نوشته شده اند در پیشانی

سَيِّدِنَا إِسْرَافِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَلَى جَمِيعِ

سردار ما اسرافیل بروی باد سلام و بر همه

الْمَلَائِكَةِ وَأَسْئَلُكَ بِالْأَسْمَآءِ الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ

فرشتگان وسوال می کنم ترا بوسیلهٔ نامهائی که نوشته شده اند گرداگرد

الْعَرْشِ وَبِالْأَسْمَآءِ الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ الْكُرْسِيِّ

عرش و بوسیلهٔ نامهای که نوشته شده اند گرداگرد کرسی

وَأَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ الَّذِي

وسوال می کنم ترا بوسیلهٔ نام تو که بزرگ بزرگترین است که

سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ وَأَسْئَلُكَ بِحَقِّ أَسْمَائِكَ

نامیده تو بآن ذات خود را وسوال می کنم ترا بوسیلهٔ نامهای تو

كُلِّهَا مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ وَأَسْئَلُكَ بِالْأَسْمَآءِ

همه آنچه دانسته ام من از آنها و آنچه ندانسته ام وسوال میکنم ترا بوسیلهٔ نامهای

له قوله العظیم یعنی بزرگ است بنا کرده در قرآن بسیار

له قوله الاعظم یعنی بزرگترین اسمها است بعضی گفته اند اسم اعظم ... یعقوب و یوسف ... بعضی ... اند





الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا آدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

که خوانده است ترا بآنها سردارما آدم بروی باد سلام و بوسیله نامهائی

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ

که خوانده است ترا بآنها سردار ما نوح بروے باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا صَالِحٌ

و بوسیله نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما صالح

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

بروے باد سلام و بوسیله نامهائے که خوانده است ترا بآنها سردار ما

يَعْقُوبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ

یعقوب بروے باد سلام و بوسیله نامهائی که خوانده است ترا

بِهَا سَيِّدُنَا يُوسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

بآنها سردار ما یوسف بروے باد سلام و بوسیله نامهائی

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يُونُسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

که خوانده است ترا بآنها سردار ما یونس بروے باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُوسٰى

و بوسیله نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما موسی

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا

بروے باد سلام و بوسیله نامهائے که خوانده است ترا بآنها

سَيِّدِنَا هٰرُوْنَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ

سردار ما هارون بروی باد سلام و بوسیله نامهائی که

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا شُعَيْبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ

خوانده است ترا بآنها سردار ما شعیب بروی باد سلام و

بِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اِبْرَاهِيْمُ عَلَيْهِ

بوسیله نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما ابراهیم بروی باد

السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

سلام و بوسیله نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما

اِسْمٰعِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ

اسمعیل بروی باد سلام و بوسیله نامهائی که خوانده است ترا

بِهَا سَيِّدُنَا دَاوُدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ

بآنها سردار ما داود بروی باد سلام و بوسیله نامهائیکه

الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا سُلَيْمٰنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سردار ما سلیمان بروی باد سلام

وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا زَكَرِيَّآءَ

و بوسیله نامهائیکه خوانده است ترا بآنها سردار ما زکریا

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

بروی باد سلام و بوسیله نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار

يَحْيَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا

يحيى بروى باد سلام وبوسيله نامهائى كه خوانده است ترا بآنها

سَيِّدُنَا يُوشَعُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

سردار ما يوشع بروى باد سلام وبوسيله نامهائى كه

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْخَضِرُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

خوانده است ترا بآنها سردار ما خضر بروى باد سلام وبوسيله نامهائيكه

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْيَاسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سردار ما الياس بروى باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْيَسَعُ

وبوسيله نامهاى كه خوانده است ترا بآنها سردار ما يسع

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

بروى باد سلام وبوسيله نامهاى كه خوانده است ترا بآنها سردار ما

ذُو الْكِفْلِ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

ذوالكفل بروى باد سلام وبوسيله نامهائيكه

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

خوانده است ترا بآنها سردار ما عيسى بروى باد سلام وبوسيله نامهائى

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

كه خوانده است ترا بآنها سردار ما محمد درود فرستد خدا بروى

وَسَلِّمْ نَبِيَّكَ وَرَسُولَكَ وَحَبِيبَكَ وَصَفِيَّكَ

وسلام کن پیغمبرست و فرستاده خدا تست و دوست تست و برگزیده تست

يَا مَنْ قَالَ وَقَوْلُهُ الْحَقُّ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ

ای آن کسے که گفت و حالانکه گفته او حق است و خدای آفریده است شمارا وانچه شما میکنید

وَلَا يَصْدُرُ عَنْ أَحَدٍ مِنْ عَبِيدِهِ قَوْلٌ وَلَا

و وا نمی شود از هیچ یکی از بندگان او سخنے و نه

فِعْلٌ وَلَا حَرَكَةٌ وَلَا سُكُونٌ إِلَّا وَقَدْ سَبَقَ

کارے و نه جنبشی و نه آرامیدنی مگر آنکه وتحقیق پیش گذشته است

فِي عِلْمِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ كَيْفَ يَكُونُ كَمَا

در علم وے و در حکم وے و در اندازه خواهش وی چگونه خواهد بود چنانچه

أَلْهَمْتَنِي وَقَضَيْتَ لِي بِجَمْعِ هٰذَا الْكِتَابِ وَ

الهام کردی تو در دل من و حکم کردی تو برای من برای ترتیب دادن این کتاب و

يَسَّرْتَ عَلَيَّ فِيهِ الطَّرِيقَ وَالْأَسْبَابَ وَنَفَيْتَ

آسان گردی تو بر من در او راه و اسباب و دور گردی تو از

عَنْ قَلْبِي فِي هٰذَا النَّبِيِّ الْكَرِيمِ الشَّكَّ وَالْارْتِيَابَ

دل من در این پیغمبر بزرگ تردد و بدگمانی را

وَغَلَبَتْ حُبُّهُ عِنْدِي عَلَى حُبِّ جَمِيعِ الْأَقْرِبَاءِ وَ

و غالب ساختی تو دوست داشتن آنرا نزد من بر دوست داشتن همه خویشان و

الْأَحِبَّاءِ أَسْئَلُكَ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ أَنْ تَرْزُقَنِي

دوستان سوال می کنم ترا ای خدای ای خدای ای خدای اینکه روزی کن مرا

وَكُلَّ مَنْ أَحَبَّهُ وَاتَّبَعَهُ شَفَاعَتَهُ وَمُرَافَقَتَهُ

و هر کسیکه دوست داشت آنرا و پیروی کرد او شفاعت او و مصاحبت او

يَوْمَ الْحِسَابِ مِنْ غَيْرِ مُنَاقَشَةٍ وَلَا عَذَابٍ

روز شمردن اعمال بغیر از کنکاش و بے رنجش

وَلَا تَوْبِيخٍ وَلَا عِتَابٍ وَأَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي

و بی سرزنش و بے ملامت و آنکه بیامرزی مر گناهان مرا

وَتَسْتُرَ عُيُوبِي يَا وَهَّابُ يَا غَفَّارُ وَأَنْ

و بپوشی عیبهای مرا اے دہندہ بے عوض ای آمرزندہ و آنکه

تُنَعِّمَنِي بِالنَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ الْكَرِيمِ فِي جُمْلَةِ

نعمت دہی و شادگردانی مرا بدیدن بسوی دیدار تو که بزرگ است در گروه

الْأَحْبَابِ يَوْمَ الْمَزِيدِ وَالثَّوَابِ وَأَنْ

دوستان روز افزونی بخشایش و دهش و آنکه

تَتَقَبَّلَ مِنِّي عَمَلِي وَأَنْ تَعْفُوَ عَمَّا أَحَاطَ عِلْمُكَ

بپذیری از من عمل من و آنکه درگذری از چیزیکه فرا گرفته است علم تو

بِهِ مِنْ خَطِيئَتِي وَنِسْيَانِي وَزَلَلِي وَأَنْ

بآن از گناه من و فراموشی من و لغزش من و آنکه

تُبَلِّغَنِي مِنْ زِيَارَةِ قَبْرِهِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَيْهِ وَعَلَى

برسانی تو مرا از زیارت قبر آن وسلام گفتن بروی وبر

صَاحِبَيْهِ غَايَةَ أَمَلِي بِمَنِّكَ وَفَضْلِكَ وَ

هر دو یار او نهایت مقصود مرا باحسان خود وافزونی لطف خود و

جُودِكَ وَكَرَمِكَ يَا رَءُوفُ يَا رَحِيمُ

بجود خود وبخشش خود ای مهربان ای بخشاینده

يَا وَلِيُّ وَأَنْ تُجَازِيَهُ عَنِّي وَعَنْ كُلِّ مَنْ

ای یاری دهنده واگر پاداش دهی آنرا از من واز هر کسیکه

آمَنَ بِهِ وَاتَّبَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ

گرویده است به او وپیروی کرده است اورا از مسلمانان مردان وزنان

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ أَفْضَلَ وَأَتَمَّ

زندگان از ایشان ومردگان بزرگتر وتمامتر

وَأَعَمَّ مَا جَازَيْتَ بِهِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ يَا

وشاملتر چیزیکه پاداش دادهٔ تو بآن یکی را از آفریدگان خود ای

قَوِيُّ يَا عَزِيزُ يَا عَلِيُّ وَأَسْئَلُكَ اللَّهُمَّ بِحَقِّ

توانا [illegible] ای غالب ای برتر وسوال میکنم ترا خدایا بوسیلهٔ

مَا أَقْسَمْتُ بِهِ عَلَيْكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى سَيِّدِنَا

چیزیکه وسیلهٔ خوش می یابی بسوی تو اینکه درود فرستی تو بر سردار ما

محمدٍ وعلى آلِ سيدنا محمدٍ عددَ ما خلقتَ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو

من قبلِ أن تكونَ السماءُ مبنيةً والأرضُ مدحيةً

از پیش از آنکه باشد آسمان بنا کرده شده و زمین گسترده شده

والجبالُ علويةً والعيونُ منفجرةً والبحارُ

و کوهها بلند و چشمها شگافته آب و دریاها

مسخرةً والأنهارُ منهمرةً والشمسُ مضحيةً

رام شدگان و جویهای آب ریزان و آفتاب تابان

والقمرُ مضيئاً والنجمُ منيراً ولا يعلمُ أحدٌ

و ماهتاب درخشان و ستاره نوران و نمیداند هیچ یکے

حيثُ تكونُ إلّا أنتَ وأن تصلّي عليه و

جای که بودی تو مگر تو و آنکه درود فرستی تو بر وے و

على آلهِ عددَ كلامكَ وأن تصلّي عليه و

بر آل وی بشمار کلام تو و آنکه درود فرستی تو بر وی و

على آلهِ عددَ آياتِ القرآنِ وحروفهِ وأن

بر آل وی بشمار آیتهاے قرآن و حروف وی و آنکه

تصلّي عليه وعلى آلهِ عددَ من يصلّي

درود فرستی تو بر وی و بر آل وی بشمار کسیکه درود فرستاده است

عَلَيْهِ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَنْ

بر وی وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار کسیکه

لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

درود نفرستاده است بروی وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وے

مِلْأَ اَرْضِكَ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

باندازهٔ پری زمین خود وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وے

عَدَدَ مَا جَرٰى بِهِ الْقَلَمُ فِيْ اُمِّ الْكِتَابِ وَاَنْ

بشمار آنچه که روان شد بآن قلم در لوح محفوظ وآنکه

تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

درود فرستی تو بروے و بر آل وے بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو

فِيْ سَبْعِ سَمٰوٰتِكَ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

در هفت آسمانهائی خود وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وے

عَدَدَ مَا اَنْتَ خَالِقُهٗ فِيْهِنَّ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

بشمار چیزیکه تو پیدا کنندهٔ آنرا در آنها تا روز قیامت

فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

در هر روز هزار بار وآنکه درود فرستی تو بروے و

عَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ قَطْرِ الْمَطَرِ وَكُلِّ قَطْرَةٍ قَطَرَتْ

بر آل وی بشمار قطرهائی باران و هر قطره که ریزیده است

مِنْ سَمَآئِكَ اِلٰى اَرْضِكَ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

از آسمان تو تا بسوی زمین تو از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ

دنیارا تا روز قیامت در هر روز هزار بار

الْحِزْبُ السَّابِعُ يُقْرَأُ فِيْ يَوْمِ الْاَحَدِ

یکشنبه

وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَنْ سَبَّحَكَ

و آنکه درود فرستی تو بروے و بر آل وی بشمار کسیکه پاکی یاد کرده است

وَقَدَّسَكَ وَسَجَدَ لَكَ وَعَظَّمَكَ مِنْ يَوْمِ

و ثنا بپاکی نموده است ترا و سر فرود افکنده است پیش تو و ببزرگی یاد کرده است ترا از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت در هر روزے

اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ

هزار بار و آنکه درود فرستی تو بروے و بر آل وی بشمار

كُلِّ سَنَةٍ خَلَقْتَهُمْ فِيْهَا مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

هر سالے که پیدا کردهٔ تو ایشانرا در آن از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ

دنیارا تا روز قیامت در هر روز هزار بار

وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اٰلِهٖ عَدَدَ السَّحَابِ

و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار ابرهاے

الْجَارِيَةِ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اٰلِهٖ عَدَدَ

روندہ و آنکہ درود فرستی تو بروی و بر آل وے بشمار

الرِّيَاحِ الذَّارِيَةِ مِنْ يَّوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى

بادهاے پراگندہ کنندگان از روزیکہ پیدا کردہ تو دنیا را تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِىْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ

روز قیامت در ہر روزے ہزار بار و آنکہ درود فرستی تو

عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اٰلِهٖ عَدَدَ مَا هَبَّتِ الرِّيَاحُ عَلَيْهِ

بروے و بر آل وے بشمار چیزیکہ وزیدہ است بادہا بر آن

وَحَرَّكَتْهُ مِنَ الْاَغْصَانِ وَالْاَشْجَارِ وَاَوْرَاقِ

و جنبانیدہ است آنرا بادہا از شاخہا و درختان و برگہاے

الثِّمَارِ وَالْاَزْهَارِ وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ عَلٰى قَرَارِ

میوہ ہا و شگوفہا و بشمار چیزیکہ پیدا کردہ تو بر روے

اَرْضِكَ وَمَا بَيْنَ سَمٰوٰتِكَ مِنْ يَّوْمَ خَلَقْتَ

زمین خود و درمیان آسمانہاے خود از روزیکہ پیدا کردہ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِىْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیا را تا روز قیامت در ہر روزے ہزار



مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اٰلِهٖ عَدَدَ اَمْوَاجِ

بار و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار موجہاے

بِحَارِكَ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

دریاہای خود از روزیکہ پیدا کردہ تو دنیا را تا روز قیامت

فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

در ہر روزے ہزار بار و آنکہ درود فرستی تو بروے و

عَلٰٓى اٰلِهٖ عَدَدَ الرَّمْلِ وَالْحَصٰى وَكُلِّ حَجَرٍ

بر آل وے بشمار ریگ و سنگریزہا و ہر سنگ

وَّمَدَرٍ خَلَقْتَهٗ فِيْ مَشَارِقِ الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا

و کلوخی کہ پیدا کردہ تو اورا در زمین جانب برآمدن آفتاب و جانب فرورفتن

سَهْلِهَا وَجِبَالِهَا وَاَوْدِيَتِهَا مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ

آن نرم آن و کوہہای آن و وادیہای آن از روزیکہ پیدا کردہ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیا را تا روز قیامت در ہر روزے ہزار

مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اٰلِهٖ عَدَدَ نَبَاتِ

بار و آنکہ درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار رستنیہاے

الْاَرْضِ فِيْ قِبْلَتِهَا وَجَوْفِهَا وَشَرْقِهَا وَغَرْبِهَا

زمین در قبلہ آن و وسط آن و مشرق آن و مغرب آن

وَسَهْلِهَا وَجِبَالِهَا مِنْ شَجَرٍ وَثَمَرٍ وَاَوْرَاقٍ

و نرم آن و کوہہائے آن از بر درختی و میوہ و برگہا

وَزَرْعٍ وَجَمِيعِ مَا اَخْرَجَتْ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا مِنْ

و کشت زارہا و ہمہ آنچہ کہ برآوردہ است آن از زمین و آنچہ کہ برمی آید از آن از

نَبَاتِهَا وَبَرَكَاتِهَا مِنْ يَوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى

رستنیہا و برکتہا از روزیکہ پیدا کردہ تو دنیا را تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ

روز قیامت در ہر روزے ہزار بار و آنکہ درود فرستی

عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْاِنْسِ

بروی و برآل وے بشمار چیزیکہ پیدا کردہ تو از آدمیان

وَالْجِنِّ وَالشَّيَاطِينِ وَمَا اَنْتَ خَالِقُهُ مِنْهُمْ

و پریان و شیاطین و چیزیکہ تو پیدا کنندہ آنرا از ایشان

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ

تا روز قیامت در ہر روزے ہزار بار و آنکہ

تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ عَدَدَ كُلِّ شَعْرَةٍ فِي

درود فرستی تو بروی و برآل وی بشمار ہر موئے در

اَبْدَانِهِمْ وَوُجُوهِهِمْ وَعَلٰى رُؤُسِهِمْ مُنْذُ

بدنہائے ایشان و رویہائے ایشان و بر سرہائی ایشان از ابتدائی

خلقت

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

زمانيكه پيدا كردهٔ تو دنيارا تا روز قيامت در هر روزے

اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ

هزار بار وآنكه درود فرستى تو بروى وبر آل وى بشمار

اَنْفَاسِهِمْ وَاَلْفَاظِهِمْ وَاَلْحَاظِهِمْ مِنْ يَوْمِ

دمهاے ايشان و لفظهاے ايشان ونگريستنهائى ايشان از روزيكه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

پيدا كردهٔ تو دنيارا تا روز قيامت در هر روز

اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ

هزار بار وآنكه درود فرستى تو بروى وبر آل وى بشمار

طَيَرَانِ الْجِنِّ وَخَفَقَانِ الْاِنْسِ مِنْ يَوْمِ

پريدن پريان وجنبيدن آدميان از روزيكه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

پيدا كرده تو دنيارا تا روز قيامت در هر روزے

اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ

هزار بار وآنكه درود فرستى تو بروى ...

كُلِّ بَهِيْمَةٍ خَلَقْتَهَا عَلٰى اَرْضِكَ صَغِيْرَةٍ وَ

هر چهارپايے كه پيدا كردهٔ در زمين تو خرد ...

كَبِيرَةٍ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا مِمَّا

بزرگ در جانب زمین برآمدن آفتاب و جانب فرو رفتن آن از جنس چیزیکه

عَلِمْتَهُ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُ عِلْمَهُ إِلَّا أَنْتَ مِنْ يَوْمِ

دانسته شده است وا جنس چیزیکه فرا رسیده است بآن دانش گر تو از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ

پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز قیامت در هر روزی هزار

مَرَّةٍ وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ عَدَدَ مَنْ صَلَّىٰ

بار و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار کسیکه درود فرستاده

عَلَيْهِ وَعَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ وَعَدَدَ مَنْ

است بروی و بشمار کسیکه درود نفرستاده است بروی و بشمار کسیکه

يُصَلِّي عَلَيْهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ

درود فرستد بروی تا روز قیامت در هر روزی هزار

مَرَّةٍ وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ عَدَدَ الْأَحْيَاءِ

بار و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار زندگان

وَالْأَمْوَاتِ وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ حِيتَانٍ وَ

و مردگان و بشمار آنچه که پیدا کردهٔ تو از ماهیان و

طَيْرٍ وَنَمْلٍ وَنَحْلٍ وَحَشَرَاتٍ وَأَنْ تُصَلِّيَ

پرندگان و مورچها و زنبور و خردگان و آنکه درود فرستی تو

عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ

بروی و بر آل وی در شب وقتیکه تاریک شود و روز

إِذَا تَجَلَّى وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ فِي الْآخِرَةِ

وقتیکه روشن شود و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی در آخرت

وَالْأُولَى وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ مُنْذُ كَانَ

و دنیا و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی از ابتدای زمانیکه

فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا إِلَى أَنْ صَارَ كَهْلًا مَهْدِيًّا

بودی در گهواره کودک تا آنکه گشت میانه سال راه نموده شده

فَقَبَضْتَهُ إِلَيْكَ عَدْلًا مَرْضِيًّا لِتَبْعَثَهُ

پس قبض کردی روح پاک وی را بسوی خود درحالیکه عادل بود خوشنود کرده شده تا برانگیزی او را

شَفِيعًا حَفِيًّا وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

شفاعت کننده مهربان و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی

عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَى نَفْسِكَ وَزِنَةَ

بشمار آفرینش خود و خوشنودی ذات خود و بوزن

عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ وَأَنْ تُعْطِيَهُ

عرش خود و باندازه سخنان خود و آنکه بدهی تو وی را

الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ

وسیله و برتری و پایه بلند

فائدة

وَالْحَوْضِ الْمَوْرُوْدِ وَالْمَقَامِ الْمَحْمُوْدِ وَالْعِزِّ

و حوض مورود و مقام که ستوده شده است و عزت

الْمَمْدُوْدِ وَاَنْ تُعَظِّمَ بُرْهَانَهٗ وَاَنْ تُشَرِّفَ

دراز پاینده و آنکه بزرگ گردانی تو دلیل او را و آنکه مشرف گردانی

بُنْيَانَهٗ وَاَنْ تَرْفَعَ مَكَانَهٗ وَاَنْ تَسْتَعْمِلَنَا

بنیان او را و آنکه بلند گردانی مکان او را و آنکه گردانی تو ما را کار کنندگان

يَا مَوْلٰنَا بِسُنَّتِهٖ وَاَنْ تُمِيْتَنَا عَلٰى مِلَّتِهٖ

ای مالک ما ان بطریقه وی و آنکه بمیرانی تو ما را بر دین وی

وَاَنْ تَحْشُرَنَا فِيْ زُمْرَتِهٖ وَتَحْتَ لِوَائِهٖ وَاَنْ

و آنکه حشر کنی ما را در گروه وی و زیر نیزه وی و آنکه

تَجْعَلَنَا مِنْ رُفَقَائِهٖ وَاَنْ تُوْرِدَنَا حَوْضَهٗ

گردانی ما را از رفقای وی و آنکه فرود آری ما را بر حوض وی

وَاَنْ تَسْقِيَنَا بِكَاْسِهٖ وَاَنْ تَنْفَعَنَا بِمَحَبَّتِهٖ

و آنکه بیاشامانی ما را بکاسه وی و آنکه نفع دهی ما را بمحبت وی

وَاَنْ تَتُوْبَ عَلَيْنَا وَاَنْ تُعَافِيَنَا مِنْ جَمِيْعِ

و آنکه توبه دهی ما را و آنکه نجات دهی ما را از همه

الْبَلَاۤءِ وَالْبَلْوٰىءِ وَالْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا

بلها و محنتها و فتنه‌ها آنچه ظاهر شده است از آنها و چیزیکه

بعد

بطن وان ترحمنا وان تعفو عنا وتغفر لنا

و پوشیده است و آنکه رحم کنی ما یان را و آنکه درگذری از گناهان ما یان و بیامرزی ما یان را

ولجميع المؤمنين والمؤمنات والمسلمين و

و مر همه مومنین مردان و زنان را و مسلمانان مردان و

المسلمات الاحياء منهم والاموات والحمد

زنان را زندگان ایشان و مردگان و همه ستایش ثابت

لله رب العلمين وهو حسبي ونعم الوكيل

مر خدای را که پروردگار عالمیان است و آن خدای کفایت کننده و نیکو کارگذار است

ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

و نیست بازماندن از معصیت و نه توانائی مر عبادت مگر بتوفیق خدائی که برتر و بزرگ است

اللهم صل على سيدنا محمد وعلى ال سيدنا

خدایا درود و نصرت بر سردار ما یان محمد و بر آل سردار ما

محمد ما سجعت الحمائم وحمت الحوائم

محمد مدت همیشگی آواز کردن کبوتران و گرد گردیدن پرندگان

وسرحت البهائم ونفعت التمائم وشدت

و رفتن بچراگاه چارپایان و نفع دادن تعویذها و بسته شدن

العمائم ونمت النوائم اللهم صل على سيدنا

و دستارها و رستن بستنیها خدایا درود و رحمت بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مَا ابْلَجَ

الْاِصْبَاحُ وَهَبَّتِ الرِّيَاحُ وَدَبَّتِ الْاَشْبَاحُ

وَتَعَاقَبَ الْغُدُوُّ وَالرَّوَاحُ وَتُقُلِّدَتِ

الصِّفَاحُ وَاعْتُقِلَتِ الرِّمَاحُ وَصَحَّتِ

الْاَجْسَادُ وَالْاَرْوَاحُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مَا دَارَتِ

الْاَفْلَاكُ وَدَجَتِ الْاَحْلَاكُ وَسَبَّحَتِ الْاَمْلَاكُ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيمَ

سردار ما محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر سردار ما ابراهیم

وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

و برکت ده بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ فِى

محمد چنانچه برکت داده تو بر سردار ما ابراهیم در

الْعٰلَمِيْنَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

عالمیان بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

مَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ وَمَا صُلِّيَتِ الْخَمْسُ وَمَا

تا مدتی که بر می آید آفتاب و تا مدتیکه نماز گذارده میشود پنجگانه و تا مدتیکه

تَأَلَّقَ بَرْقٌ وَّتَدَفَّقَ وَدْقٌ وَّمَا سَبَّحَ رَعْدٌ

درخشد برق و میریزد باران و تا مدتیکه تسبیح میگوید رعد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدا درود بفرست بر سردار محمد و بر آل سردار

مُحَمَّدٍ مِلْءَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمِلْءَ مَا

محمد بقدر پری آسمانها و زمین و بقدر پری آنچه

بَيْنَهُمَا وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ اَللّٰهُمَّ

میان آنهاست و بقدر پری آنچه میخواهی چیزی پس خدایا

كما قام بأعباء الرسالة واستنقذ الخلق

چنانچه برخاست وی بہا باری پیغمبری و خلاص کردن وی آفریدگان را

من الجهالة وجاهد أهل الكفر والضلالة

از نادانی و کارزار کرد او با اہل کفر و گمراہی

ودعا إلى توحيدك وقاسى الشدائد في

و خواند او خلق را بسوی اقرار توحید تو و رنج کشیدن سختیها در

إرشاد عبيدك فأعطه اللهم سؤله

رہنمائی بندگان تو پس بده او را خدایا چیزی که سوال کرده است

وبلغه مأموله وآته الفضيلة والوسيلة

برسان او را به مقصود او و بده او را بزرگی و وسیله

والدرجة الرفيعة وابعثه المقام المحمود

و درجه بلند و برانگیز او را در مقام ستوده شده

الذي وعدته إنك لا تخلف الميعاد اللهم

که وعده کرده‌ای او را بدرستیکه تو خلاف نمیکنی وعده را خدایا

واجعلنا من المتبعين لشريعته المتصفين

و گردان ما را از پیروی کنندگان مر شریعت او که گذشته است صفت

بمحبته مهتدين بهديه وسيرته وتوفنا

بدوستی وی راه یافتگان براه وی و سیرت وی و بمیران ما را

عَلٰى سُنَّتِهٖ وَلَا تَحْرِمْنَا فَضْلَ شَفَاعَتِهٖ وَاحْشُرْنَا

بر طریقهٔ وی و بی نصیب مگردان ما را از بخشش شفاعت وی و فراهم آر ما را

فِيْ اَتْبَاعِهِ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِيْنَ وَاَشْيَاعِهِ السَّابِقِيْنَ

در پیروان وی که روشن روی و دست و پایند و دستیاران و یاری ایشان در درگاه

وَاَصْحَابِ الْيَمِيْنِ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و در اصحاب دست راست ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا درود بفرست

عَلٰى مَلٰٓئِكَتِكَ الْمُقَرَّبِيْنَ وَعَلٰٓى اَنْبِيَآئِكَ

بر فرشتگان خود و نزدیکان درگاه و بر پیغمبران خود

وَالْمُرْسَلِيْنَ وَعَلٰٓى اَهْلِ طَاعَتِكَ اَجْمَعِيْنَ

و مرسلان و بر اهل فرمانبرداران خود همه آنها

وَاجْعَلْنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِمْ مِنَ الْمَرْحُوْمِيْنَ

و گردان ما را به برکت درود فرستادن بر ایشان از بخشیده شدگان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ نِ الْمَبْعُوْثِ مِنْ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که برانگیخته شده است از

تِهَامَةَ وَالْاٰمِرِ بِالْمَعْرُوْفِ وَالْاِسْتِقَامَةِ

تهامه و فرماینده به نیکوئی و ثبات دین

وَالشَّفِيْعِ لِاَهْلِ الذُّنُوْبِ فِيْ عَرْصَاتِ الْقِيَامَةِ

و شفاعت کننده اهل گناهان در میدان های قیامت

اَللّٰهُمَّ اَبْلِغْ عَنَّا نَبِيَّنَا وَشَفِيعَنَا وَحَبِيبَنَا

خدايا برسان از ما بپيغمبر ما ... و شفاعت كننده ما ... و محبوب ما

اَفْضَلَ الصَّلٰوةِ وَالتَّسْلِيمِ وَابْعَثْهُ الْمَقَامَ

بزرگترين درود و سلام ... و برانگيز اورا در مقام

الْمَحْمُودَ الْكَرِيمَ وَاٰتِهِ الْفَضِيلَةَ وَالْوَسِيلَةَ

ستوده شده بزرگ و بده اورا بزرگى و تقرب درگاه خود

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ الَّتِى وَعَدْتَهُ فِى الْمَوْقِفِ

و مرتبه بلند كه وعده كرده اورا در جاى

الْعَظِيمِ وَصَلِّ اللّٰهُمَّ عَلَيْهِ صَلٰوةً دَائِمَةً

بزرگ و درود بفرست خدايا بروى درود هميشه

مُتَّصِلَةً تَتَوَالٰى وَتَدُومُ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ

پيوسته كه پى در پى ... و پاينده ... خدايا درود فرست بروى

وَعَلٰى اٰلِهِ مَا لَاحَ بَارِقٌ وَذَرَّ شَارِقٌ وَوَقَبَ

و بر آل وى ... تا درخشنده ... و ... تا ...

غَاسِقٌ وَانْهَمَرَ وَادِقٌ وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ

... و ... و درود فرست بروى و بر آل وى

... ومثل نجوم السماء وعدد

... ستاره هاى آسمان و ...

الْقَطْرِ وَالْحَصٰى وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ صَلٰوةً لَّا

قطرہائے باران وسنگریزہا و درود بفرست بروی و برآل وی درودیکہ

تُعَدُّ وَلَا تُحْصٰى اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ زِنَةَ عَرْشِكَ

شمردہ نشود وشمار کردہ نشود خدایا درود بفرست بروی وزن عرش تو

وَمَبْلَغَ رِضَاكَ وَمِدَادَ كَلِمٰتِكَ وَمُنْتَهٰى رَحْمَتِكَ

و باندازہ نہایت رسیدگی خوشنودی خود و مقدار کلمات خود و باندازہ نہایت رسیدگی بخشش خود

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ

خدایا درود بفرست بروی و برآل وی و زنان وی و ذریت وی

وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ كَمَا

و برکت دہ بروی و برآل وی و زنان وی و ذریت وی چنانچہ

صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى

درود فرستادہ تو و برکت دادہ تو بر سردار ما ابراہیم و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ وَّجَازِهٖ

آل سردار ما ابراہیم بدرستیکہ تو ستودہ شدہ بزرگی و جزا دہ وی را

عَنَّا اَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ نَبِيًّا عَنْ اُمَّتِهٖ وَاجْعَلْنَا

از ما بہترین آنچہ جزا دادہ تو پیغمبری را از امت وی و بگردان ما را

مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ بِمِنْهَاجِ شَرِيْعَتِهٖ وَاهْدِنَا بِهَدْيِهٖ

از راہ یابندگان بروش شریعت وی ...

وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ وَاحْشُرْنَا يَوْمَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ

و بمیران ما را بر دین وی و جمع گردان ما را روز اندوه بزرگتر

مِنَ الْآمِنِينَ فِي زُمْرَتِهِ وَأَمِتْنَا عَلَى حُبِّهِ وَ

از ایمن شدگان در گروه وی و بمیران ما را بر دوستی وی و

حُبِّ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَذُرِّيَّتِهِ اللَّهُمَّ صَلِّ

دوستی آل وی و یاران وے و ذریت وے خدایا درود فرست

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ أَنْبِيَائِكَ وَأَكْرَمِ

بر مهتر ما محمد که بزرگترین پیغمبران تست و بزرگترین

أَصْفِيَائِكَ وَإِمَامِ أَوْلِيَائِكَ وَخَاتَمِ أَنْبِيَائِكَ

برگزیدگان تست و پیشوای دوستان تست و آخر همه پیغمبران تست و

حَبِيبِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَشَهِيدِ الْمُرْسَلِينَ

و محبوب پروردگار عالمیان است و گواهی دهنده برای پیغمبران

وَشَفِيعِ الْمُذْنِبِينَ وَسَيِّدِ وَلَدِ آدَمَ أَجْمَعِينَ

و شفاعت کننده گناهگاران را و بهتر اولاد آدم همه

الْمَرْفُوعِ الذِّكْرِ فِي الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ الْبَشِيرِ

برداشته شده ذکر او در فرشتگان که نزدیکان درگاه تواند بشارت دهنده

النَّذِيرِ السِّرَاجِ الْمُنِيرِ الصَّادِقِ الْأَمِينِ الْحَقِّ

ترساننده چراغ روشن راستگو امین حق

الْمُبِينِ الرَّؤُفِ الرَّحِيمِ الْهَادِي إِلَى الصِّرَاطِ

ظاهر مهربان بخشاینده راه نماینده بسوی راه

الْمُسْتَقِيمِ الَّذِي آتَيْتَهُ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي

است که دادهٔ تو اورا هفت آیه از قرآن

وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَهَادِي الْأُمَّةِ

وقرآن که بزرگ است پیغمبر صاحب بخشایش ورهنمای امت

أَوَّلِ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الْأَرْضُ وَيَدْخُلُ الْجَنَّةَ

نخستین که شگافته میگردد از وی زمین وداخل شود بهشت

وَالْمُؤَيَّدِ بِسَيِّدِنَا جِبْرِيلَ وَسَيِّدِنَا مِيكَائِيلَ

وقوت داده شده بسردار ما جبرئیل و سردار ما میکائیل

الْمُبَشَّرِ بِهِ فِي التَّوْرٰيةِ وَالْإِنْجِيلِ الْمُصْطَفَى

مژده داده شده بآمدن وی در توریت و انجیل برگزیده شده

الْمُجْتَبَى الْمُنْتَخَبِ أَبِي الْقَاسِمِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ

چیده شده منتخب پدر قاسم سردار ما محمد

بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ

پسر عبد الله پسر عبد المطلب پسر هاشم

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مَلٰئِكَتِكَ وَالْمُقَرَّبِينَ الَّذِينَ

خدایا درود بفرست بر فرشتگان خود ونزدیکان درگاه خود

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ وَلَا يَعْصُونَ

اللهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ اَللّٰهُمَّ وَ

كَمَا اصْطَفَيْتَهُمْ سُفَرَاءَ إِلَى رُسُلِكَ وَأُمَنَاءَ

عَلَى وَحْيِكَ وَشُهَدَاءَ عَلَى خَلْقِكَ وَخَرَقْتَ

لَهُمْ كُنُفَ حُجُبِكَ وَأَطْلَعْتَهُمْ عَلَى مَكْنُونِ غَيْبِكَ

وَاخْتَرْتَ مِنْهُمْ خَزَنَةً لِجَنَّتِكَ وَحَمَلَةً

لِعَرْشِكَ وَجَعَلْتَهُمْ مِنْ أَكْثَرِ جُنُودِكَ وَفَضَّلْتَهُمْ

عَلَى الْوَرَى وَأَسْكَنْتَهُمُ السَّمٰوٰتِ الْعُلَى وَنَزَّهْتَهُمْ

عَنْ [illegible] الذُّنُوبِ وَقَدَّسْتَهُمْ عَنِ النَّقَائِصِ

وَالْآفَاتِ فَصَلِّ عَلَيْهِمْ صَلٰوةً دَائِمَةً تَزِيدُهُمْ

پس درود بفرست برایشان درودی همیشه باشد که بیفزاید تو آنها را

بِهَا فَضْلاً وَتَجْعَلُنَا لِاسْتِغْفَارِهِمْ بِهَا أَهْلاً

بسبب آن بزرگی و گردانی تو ما را برای آمرزش خواستن آنها بسبب آن سزاوار

اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى جَمِيعِ أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ الَّذِينَ

خدایا درود بفرست بر همه پیغمبران خود و رسولان خود که

شَرَحْتَ صُدُورَهُمْ وَأَوْدَعْتَهُمْ حِكْمَتَكَ وَ

گشاده کرده تو سینه‌های ایشان و امانت گذاشتی در ایشان حکمت خود را و

طَوَّقْتَهُمْ نُبُوَّتَكَ وَأَنْزَلْتَ عَلَيْهِمْ كُتُبَكَ وَهَدَيْتَ

مانند طوق کردی برای آنها نبوت خود را و فرو فرستادی بر ایشان کتابهای خود را و هدایت نمودی

بِهِمْ خَلْقَكَ وَدَعَوْا إِلٰى تَوْحِيدِكَ وَشَوَّقُوا

بسبب ایشان آفریدگان خود را و خواندند بسوی توحید تو و تشویق کردند

إِلٰى وَعْدِكَ وَخَوَّفُوا مِنْ وَعِيدِكَ وَأَرْشَدُوا

بسوی وعده تو و ترسانیدند از وعید تو و راه نمودند

إِلٰى سَبِيلِكَ وَقَامُوا بِحُجَّتِكَ وَدَلِيلِكَ وَسَلِّمْ

بسوی راه تو و ایستادند بحجت تو و دلیل تو و سلام فرست

اَللّٰهُمَّ عَلَيْهِمْ تَسْلِيماً وَهَبْ لَنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِمْ

خدایا بر ایشان سلام فرستادنی و ببخش ما را بسبب درود فرستادن بر ایشان

أَجْرًا عَظِيمًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

پاداشی بزرگ خدایا درود وفرست بر سردار ما محمد و بر

آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً دَائِمَةً مَّقْبُوْلَةً تُؤَدِّيْ

آل سردار ما محمد درودی همیشه باشد قبول کرده شده که ادا کنی

بِهَا عَنَّا حَقَّهُ الْعَظِيْمَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بسبب آن از ما یان حق او که بزرگ است خدایا درود وفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْحُسْنِ وَالْجَمَالِ وَالْبَهْجَةِ وَالْكَمَالِ

محمد که خداوند نیکوئی وخوبروئی وشادمانی وکمال

وَالْبَهَاءِ وَالنُّوْرِ وَالْوِلْدَانِ وَالْحُوْرِ وَالْغُرَفِ

وزیبائی وروشنی و ولدان و حور و دریچهاے

وَالْقُصُوْرِ وَاللِّسَانِ الشَّكُوْرِ وَالْقَلْبِ

وکوشکهائی بلند وزبان سپاس گذاری و دل

الْمَشْكُوْرِ وَالْعِلْمِ الْمَشْهُوْرِ وَالْجَيْشِ الْمَنْصُوْرِ

ستوده شده و دانش مشهور ولشکر یاری داده شده

وَالْبَنِيْنَ وَالْبَنَاتِ وَالْأَزْوَاجِ الطَّاهِرَاتِ

وفرزندان ودختران وزنان پاک

وَالْعُلُوِّ عَلَى الدَّرَجَاتِ وَالزَّمْزَمِ وَالْمَقَامِ

وبلندی بر درجات وزمزم ومقام

وَالْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاجْتِنَابِ الْاٰثَامِ وَتَرْبِيَةِ

و مشعر حرام و دوری از گناهان و پرورش

الْاَيْتَامِ وَالْحَجِّ وَتِلَاوَةِ الْقُرْاٰنِ وَتَسْبِيحِ الرَّحْمٰنِ

یتیمان و حج و خواندن قرآن و بپاکی یاد کردن خدای بخشاینده

وَصِيَامِ رَمَضَانَ وَاللِّوَاءِ الْمَعْقُوْدِ وَالْكَرَمِ

و روزه داشتن ماه رمضان و نیزه گره داده شده و بخشایش

وَالْجُوْدِ وَالْوَفَاءِ بِالْعُهُوْدِ صَاحِبِ الرَّغْبَةِ

و سخا و تمام کردن پیمانها خداوند خواهش

وَالتَّرْغِيْبِ وَالْبَغْلَةِ وَالنَّجِيْبِ وَالْحَوْضِ

و خواهش دهنده و استر و نجیب و حوض کوثر

وَالْقَضِيْبِ النَّبِيِّ الْاَوَّابِ النَّاطِقِ بِالصَّوَابِ

و عصا پیغمبرے کہ باز گردنده گویا براستی

الْمَنْعُوْتِ فِي الْكُتُبِ النَّبِيِّ عَبْدِ اللهِ النَّبِيِّ

ستوده شده در هر کتابی پیغمبری که بندهٔ خداست پیغمبر که

كَنْزُ اللهِ النَّبِيِّ حُجَّةُ اللهِ النَّبِيِّ مَنْ اَطَاعَهُ

گنجینهٔ خداست پیغمبر که حجت خداست پیغمبری که هر که اطاعت کرد اورا

فَقَدْ اَطَاعَ اللهَ وَمَنْ عَصَاهُ فَقَدْ عَصَى اللهَ

پس تحقیق اطاعت کرد خدایرا و هر که نافرمانی کند اورا پس تحقیق نافرمانی کرد خدایرا

دست و پای درشت و دندان و پاشنه‌لر گوشت و کف دست و پای پر گوشت و زیر پا برداشته از زمین [illegible]

النبي العربي القرشي الزمزمي المكي التهامي

پیغمبر عربي قرشي زمزمي مكي تهامي

صاحب الوجه الجميل والطرف الكحيل والخد

خداوند یوزی زیبا وچشمان سرمه‌لین ورخساره

الأسيل والكوثر والسلسبيل قاهر

بهموار وحوض كوثر وسلسبيل غالب

قوله العربي [illegible] قوله القرشي [illegible] قوله الزمزمي [illegible]

قوله الطرف الكحيل [illegible] قوله والخد الأسيل [illegible] قوله المكي [illegible]

[illegible]

الْمُصَادِقِيْنَ مُبِيْدِ الْكَافِرِيْنَ وَقَاتِلِ الْمُشْرِكِيْنَ

به مخالفان دین بلاک کنندهٔ کافرین وکشندهٔ مشرکان

قَائِدِ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِيْنَ اِلٰى جَنَّاتِ النَّعِيْمِ وَجُوْدِ

از پیش کشندهٔ آنانرا که پیشانی و دست و پای ایشان روشن بود بسوی بهشتهای پرنعمت و پناه

الْكَرِيْمِ صَاحِبِ سَيِّدِنَا جِبْرَئِيْلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ

خدای بخشنده یار سردار ما جبرئیل بروی باد سلام و

رَسُوْلِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَشَفِيْعِ الْمُذْنِبِيْنَ وَغَمَامَةِ

پیغمبر فرستادهٔ پروردگار عالمیان وشفاعت کنندهٔ گناهکاران وغایت

الْعَامِّ وَمِصْبَاحِ الظَّلَامِ وَقَمَرِ التَّمَامِ صَلَّى اللّٰهُ

عام است وچراغ شب تاریک وماهتاب کامل درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ الْمُصْطَفَيْنَ مِنْ اَطْهَرِ جِبِلَّةٍ صَلٰوةً

بروی وبر آل وی که برگزیده شده‌اند از پاکیزه ترین گروه درودیکه

دَائِمَةً عَلَى الْاَبَدِ غَيْرَ مُضْمَحِلَّةٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

همیشه باشد پیوسته بود برهمیشگی غیر مضمحل درود فرستد خدا بروی

وَعَلٰى اٰلِهِ صَلٰوةً تَتَجَدَّدُ بِهَا حُبُوْرُهٗ وَيَتَشَرَّفُ

وبر آل وی درودیکه تازه شود بدان خاطراو وبزرگ شود

بِهَا فِي الْمَعَادِ بَعْثُهٗ وَنُشُوْرُهٗ فَصَلَّى اللّٰهُ

بآن در قیامت برخاستن او وحاضر شدن او پس درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ الْأَنْجُمِ الطَّوَالِعِ صَلٰوةً تَجُوْدُ

بروی و بر آل وی که ستارگان برآینده اند درودیکه ببارد

عَلَيْهِمْ أَجْوَدَ الْغُيُوْثِ الْهَوَامِعِ أَرْسَلَهُ مِنْ أَرْجَحِ

برایشان باننده ترین باران‌ها که بسیار ریزنده است فرستاد او را از افزون ترین

الْعَرَبِ مِيْزَانًا وَأَوْضَحِهَا تِبْيَانًا وَأَفْصَحِهَا لِسَانًا

عرب از روی عقل و روشن ترین آن از روی بیان و خوشترین آن از روی زبان

وَأَشْمَخِهَا إِيْمَانًا وَأَعْلَاهَا مَقَامًا وَأَحْلَاهَا

و بلند ترین آن از روی ایمان و رفیع ترین آن از روی مقام و شیرین ترین آن

كَلَامًا وَأَوْفَاهَا ذِمَامًا وَأَصْفَاهَا رَغَامًا

از روی کلام و تمام ترین آن از روی حرمت و صاف ترین آن از روی خاک

فَأَوْضَحَ الطَّرِيْقَةَ وَنَصَحَ الْخَلِيْقَةَ وَشَهَرَ

پس روشن ساخت سلوک را و پند داد مردم را و مشهور ساخت

الْإِسْلَامَ وَكَسَرَ الْأَصْنَامَ وَأَظْهَرَ الْأَحْكَامَ وَ

سلام را و شکست بتان را و آشکارا ساخت احکام دین را و

حَظَرَ الْحَرَامَ وَعَمَّ بِالْإِنْعَامِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ

منع کرد حرام را و شامل شد مردمان خود را بدادن انعام و فرستد خدا بروی و

عَلٰى آلِهِ فِيْ كُلِّ مَحْفِلٍ وَّمَقَامٍ أَفْضَلَ الصَّلٰوةِ

بر آل وی در هر مجلس و مقام بزرگترین درود

والسّلامِ صلّى اللهُ عليهِ وعلى آلِهِ عودًا وّبدءًا

وسلام درود فرستد خدا بروی و بر آل وی درحالیکه بازگردند و نو پیدا شدند

صلوةً تكونُ ذخيرةً وّوِردًا صلّى اللهُ عليهِ

درودیکه باشد ذخیره و ورد درود فرستد خدا بروی

وعلى آلِهِ صلوةً تامّةً زاكيةً وّصلّى اللهُ عليهِ

و بر آل وی درودی کامل پاکیزه و درود فرستد خدا بروی

وعلى آلِهِ صلوةً يتبعُها رَوحٌ وّريحانٌ وّ

و بر آل وی درودیکه در پے آید آنرا راحت و روزی جاودانی و

يعقبُها مغفرةٌ وّرضوانٌ وّصلّى اللهُ علىٰ

در پی آید آنرا آمرزش و خوشنودی و درود فرستد خدا بر

أفضلِ مَن طابَ منهُ النِّجارُ وسمابهِ الفخارُ

بزرگترین کسیکه خوب و نیکو شد از او اصل او و بلند شد بسبب وخصال پسندیدهٔ او

واستنارتْ بنورِ جبينهِ الأقمارُ وتضاءلتْ

و روشن شد بنور پیشانی وی ستارگان و اندک شد

عندَ جودِ يمينِهِ الغمائمُ والبحارُ سيّدِنا

نزد بخشش دست راست وی ابرها و دریاها رئیس ما آن

ونبيِّنا محمّدٍ الذي بباهرِ آياتهِ أضاءتْ

و پیغمبر ما آن محمد که به علامات درخشان او روشن شدند

الانجاد والاغوار ومعجزات آياته نطق الكتب

زمینهای بلند و فرو زمین های پست و شیب علامات ثبوت او گویا شده است قرآن

وتواترت الاخبار صلى الله عليه وعلى آله

[illegible] رسیده احادیث درود فرستد خدا بروی و بر آل وی

واصحابه الذين هاجروا لنصرته ونصروه

و یاران وی که جدا شده اند از وطن برای یاری وی و یاری دادند او را

في هجرته فنعم المهاجرون ونعم الانصار

در هجرت وی پس نیک اند هجرت کنندگان نیکو اند یاری دهندگان

صلوة نامية دائمة ما سجعت في ايكها

درود افزاینده همیشه باشد تا [illegible]

الاطيار وهمعت بلها الديمة المدرار

[illegible]

[illegible] تعالى [illegible] دائمة صلوة اللهم صل

[illegible]

على سيدنا [illegible] وعلى آله الطيبين الكرام

[illegible]

صلوة موصولة دائمة الاتصال بدوام

[illegible]

ذي الجلال والاكرام اللهم صل على سيدنا

خداوند بزرگی و بزرگی دادن خدایا درود بفرست بر سردار ما

محمد الذي هو قطب الجلالة وشمس

محمد که او مدار بزرگی ست و آفتاب

النبوة والرسالة والهادي من الضلالة

نبوة و رسالت ست و راه نماینده از گمراهی

والمنقذ من الجهالة صلى الله عليه وسلم

و خلاص کننده از نادانی درود فرستد خدا بروی و سلام

صلوة دائمة الاتصال والتوالي متعاقبة

درودی که همیشه باشد پیوسته آمدن آن و پی در پی آمدن آن یکی پس دیگری آینده باشد

بتعاقب الايام والليالي

پی در پی آمدن روزها و شبها

تم الحزب الثاني ويبتدأ الحزب الثالث في يوم الاثنين

اللهم صل على سيدنا محمد النبي الزاهد

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که پیغمبر زاهد

رسول الملك الصمد الواحد صلى الله عليه

فرستاده پادشاه بی‌نیاز است یگانه درود بفرستد خدای بروی

وَسَلِّمْ صَلٰوةً دَائِمَةً اِلٰى مُنْتَهَى الْاَبَدِ بِلَا انْقِطَاعٍ

وسلام درودیکه همیشه باشد تا پایان رسیدن زمانه بی گسستگی

وَّلَا نَفَادٍ صَلٰوةً تُنْجِيْنَا بِهَا مِنْ حَرِّ جَهَنَّمَ وَ

و بی فنا درودیکه خلاص گردانی تو ما را بآن از گرمی دوزخ و

بِئْسَ الْمِهَادُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ نِ النَّبِيِّ

بد فرشی است خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که پیغمبر

الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَسَلِّمْ صَلٰوةً لَا يُحْصٰى لَهَا عَدَدٌ

امی است و بر آل وی و سلام بفرست درودیکه شمار کرده نشود مراتب را شمار

وَّلَا يُعَدُّ لَهَا مَدَدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و شمرده نشود مر آن را از پس آینده خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

صَلٰوةً تُكْرِمُ بِهَا مَثْوَاهُ وَتُبَلِّغُ بِهَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

درودیکه بزرگ گردانی بسبب آن منزل او را و برسانی بسبب آن روز قیامت

مِنَ الشَّفَاعَةِ رِضَاهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

از پذیرفتن شفاعت خوشنودی ورا خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدِ نِ النَّبِيِّ الْاَصِيْلِ السَّيِّدِ النَّبِيْلِ الَّذِيْ

محمد که پیغمبر استوار سردار بزرگ است که

جَاءَ بِالْوَحْيِ وَالتَّنْزِيْلِ وَاَوْضَحَ بَيَانَ التَّاْوِيْلِ

آورد وحی را و قرآن را و روشن ساخته تفسیر قرآن را

وَجَاءَهُ الْأَمِيْنُ سَيِّدُنَا جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

و آمد اورا فرشته با امانت که سردار ما جبرئیل است بروی باد سلام

بِالْكَرَامَةِ وَالتَّفْضِيْلِ وَأَسْرٰى بِهِ الْمَلِكُ

به بزرگی و افزونی و سیر کناینده آنرا پادشاه که

الْجَلِيْلُ فِي اللَّيْلِ الْبَهِيْمِ الطَّوِيْلِ فَكَشَفَ

بزرگ است در شب تاریک دراز پس برکشاد

لَهُ عَنْ أَعْلَى الْمَلَكُوْتِ وَأَرَاهُ سَنَاءَ الْجَبَرُوْتِ

برای او پرده از عالم غیب که برترست و نمود آنرا بلند مرتبه بر همه فرشتش

وَنَظَرَ إِلَى قُدْرَةِ الْحَيِّ الدَّائِمِ الْبَاقِي الَّذِي

ونگاه کرد بسوی آثار قدرت خدا که زنده همیشه پاینده است که

لَا يَمُوْتُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلٰوةً مُّقْرُوْنَةً

نمیرد درود فرستد خدا بروی و سلام درودیکه نزدیک شده

بِالْجَمَالِ وَالْحُسْنِ وَالْكَمَالِ وَالْخَيْرِ وَالْإِفْضَالِ

بجمالی و نیکوئی و نهایت زیبائی و بهتری و بزرگی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْأَقْطَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد بشمار کنارهای آسمان درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ وَرَقِ

محمد و بر آل سردارما محمد بشمار برگ

الْاَشْجَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

درختان و درود بفرست بر سردارما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ زَبَدِ الْبِحَارِ وَ

آل سردارما محمد بشمار کف دریاہای و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

درود بفرست بر سردارما محمد و بر آل سردارما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْاَنْهَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد بشمار جویہائی و درود بفرست بر سردارما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ رَمْلِ الصَّحَارٰى

و بر آل سردارما محمد بشمار ریگ بیابانہا

وَالْقِفَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و دشتہا و درود بفرست بر سردارما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

و بر آل سردارما محمد بشمار

ثِقْلِ الْجِبَالِ وَالْاَحْجَارِ وَصَلِّ عَلٰى

بار کوہہا و سنگہا و درود بفرست بر

ف قوله عدد الانهار یعنی بشمار جویہائی آب کہ می روند بر زمین فانی و در بہشت جاودانی ۱۲ منہ قوله الصحارٰی یعنی ریگ بیابانہا ۱۲ قوله القفار ...

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار

أَهْلِ الْجَنَّةِ وَأَهْلِ النَّارِ وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا

ساکنان بهشت و باشندگان دوزخ و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْأَبْرَارِ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار نیکوکاران

وَالْفُجَّارِ وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ

و بدکاران و درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا يَخْتَلِفُ بِهِ اللَّيْلُ

سردار ما محمد بشمار آنچه از حالی بحالی دیگر میشود بآن شب

وَالنَّهَارُ وَاجْعَلِ اللّٰهُمَّ صَلَاتَنَا عَلَيْهِ حِجَابًا

و روز و گردان خدایا درود ما را بر آن پرده

مِنْ عَذَابِ النَّارِ وَسَبَبًا لِإِبَاحَةِ دَارِ الْقَرَارِ

از عذاب دوزخ و سبب برائی روا داشتن نعمتهای سرای پاینده

إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى

بدرستیکه توئی غالب آمرزگار و درود فرستد خدا بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ وَذُرِّيَّتِهِ

رئیس مایان محمد و بر آل وی که پاکانند و ذریت و

الْمُبَارَكِينَ وَصَحَابَتِهِ الْأَكْرَمِينَ وَأَزْوَاجِهِ

که افزونی داده شده اند و یاران او که بزرگانند و زنان او

أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ صَلٰوةً مَّوْصُولَةً تَتَرَدَّدُ

که مادران مؤمنانند درودی که پیوسته باشد آمدن آن پی در پی

إِلَى يَوْمِ الدِّينِ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِ الْأَبْرَارِ

آمده باشد تا روز پاداش خدایا درود بفرست بر سردار نیکوکاران

وَزَيْنِ الْمُرْسَلِينَ الْأَخْيَارِ وَأَكْرَمِ مَنْ أَظْلَمَ

و زیباترین پیغمبران که بهتر اند و بزرگترین کسی که تاریک شده است

عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَأَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ ثَلٰثًا اللّٰهُمَّ

بروی شب و روشن شده است بروی روز بگو این سه بار خدایا

يَا ذَا الْمَنِّ الَّذِي لَا يُكَافَى امْتِنَانُهُ وَالطَّوْلِ

ای خداوند احسان که پاداش داده نمیشود نعمت دادن او را و بزرگی داری

الَّذِي لَا يُجَازَى إِنْعَامُهُ وَإِحْسَانُهُ نَسْأَلُكَ

که پاداش داده نمیشود بخشش او و نیکوئی او را سوال می کنیم ترا

بِكَ وَلَا نَسْأَلُكَ بِأَحَدٍ غَيْرِكَ أَنْ تُطْلِقَ أَلْسِنَتَنَا

بوسیله تو و سوال نمی کنیم ترا بوسیله هیچ یکی جز تو آنکه روان گردانی سخن زبانهای ما

عِنْدَ السُّؤَالِ وَتُوَفِّقَنَا لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ وَتَجْعَلَنَا

نزد وقت پرسیدن منکر و نکیر و توفیق دهی ما را به نیک کارها و گردانی ما را

مِنَ الْآمِنِينَ يَوْمَ الرَّجْفِ وَالزَّلَازِلِ يَا ذَا الْعِزَّةِ

از ایمن شدگان روز لرزیدن زمینها و جنبیدن آن ای خداوند غلبه

وَالْجَلَالِ أَسْأَلُكَ يَا نُورَ النُّورِ قَبْلَ الْأَزْمِنَةِ

و بزرگی سؤال می‌کنم ترا ای روشن کننده هر روشنی پیش از همه زمانها

وَالدُّهُورِ أَنْتَ الْبَاقِي بِلَا زَوَالٍ الْغَنِيُّ بِلَا

و دهرها تویی پاینده بی نابود شدن بی نیاز بی

مِثَالٍ الْقُدُّوسُ الطَّاهِرُ الْعَلِيُّ الْقَاهِرُ

همتا نهایت پاک منزه بلند مرتبه غالب بر همه

الَّذِي لَا يُحِيطُ بِهِ مَكَانٌ وَلَا يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ

که فرا نگیرد او را موضعی و در بر نگیرد او را

زَمَانٌ أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى كُلِّهَا وَبِأَعْظَمِ

اجزای زمان سؤال می‌کنم ترا بوسیلهٔ نامهای تو که نیکواند همه آنها و بوسیله بزرگترین

أَسْمَائِكَ إِلَيْكَ وَأَشْرَفِهَا عِنْدَكَ مَنْزِلَةً وَأَجْزَلِهَا

نامهای تو بسوی تو و بلندترین آنها نزد تو از روی مرتبه و بزرگترین

عِنْدَكَ ثَوَابًا وَأَسْرَعِهَا مِنْكَ إِجَابَةً وَبِاسْمِكَ

نزد تو از روی پاداش و زودترین آنها از تو از روی قبول کردن و بوسیلهٔ نام

الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ الْجَلِيلِ الْأَجَلِّ الْكَبِيرِ

تو نگاه داشته و پوشیده شده است بزرگ بزرگتر بزرگ

الاكبر العظيم الاعظم الذي تحبه وترضى
بزرگترین بزرگ بزرگ تر که دوست داری آن از خوشنود

عمن دعاك به وتستجيب له دعاءه اسئلك
شوی تو از کسیکه دعا کند ترا بوسیلهٔ آن وقبول میکنی برائی آن دعای او سوال میکنم ترا

اللهم بلا اله الا انت الحنان المنان بديع
خدایا بوسیلهٔ آنکه نیست هیچ معبودی سزاوار پرستش مگر تو مهربان نعمت دهنده آفرینندهٔ

السموت والارض ذو الجلال والاكرام
آسمانها و زمین خداوند بزرگی و کرم کردن

عالم الغيب والشهادة الكبير المتعال و
دانندهٔ پوشیده و ظاهر بزرگ بلند و

اسئلك باسمك العظيم الاعظم الذي
سوال می کنم ترا بوسیلهٔ نام تو که بزرگ است بزرگ تر که چون

اذا دعيت به اجبت واذا سئلت به اعطيت
دعا کرده شوی باو قبول میکنی و چون خواسته شوی بآن میدهی

واسئلك باسمك الذي يذل لعظمته العظماء
و سوال می کنم ترا بوسیلهٔ نام تو که خوار میشود برائی بزرگی آن بزرگان

والملوك والسباع والهوام وكل شيء خلقته
و پادشاهان و درندگان و گزندگان و هر چیزیکه پیدا کردهٔ تو اورا

له قوله تحبه یعنی دوست داری آن تا مراد از بیان معانی دیگر له قوله عالم الغیب دانندهٔ هر چیزی که پوشیده است از نظر خلق له قوله الاعظم یعنی بزرگ تر است از همه نامهای دیگر له قوله یذل لعظمته العظماء یعنی رام میشوند برای

الحزب الثامن

يَا اَللّٰهُ يَا رَبِّ اسْتَجِبْ دَعْوَتِي يَا مَنْ لَهُ الْعِزَّةُ

ای خدای ای پروردگار قبول کن دعای مرا ای کسیکه ثابت شده وبزرگی

وَالْجَبَرُوتُ يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ يَا مَنْ هُوَ

وغلبه ای خداوند عالم ظاهر و عالم غیب ای کسیکه

حَيٌّ لَا يَمُوتُ سُبْحَانَكَ رَبِّ مَا اَعْظَمَ شَانَكَ

زنده است هرگز نمیرد بپاکی یاد میکنم ترا ای پروردگار من چه چیز است که بزرگ کرده است

وَاَرْفَعَ مَكَانَكَ اَنْتَ رَبِّي يَا مُتَقَدِّسًا فِي

وبلند کرده است شان ترا توئی ای پروردگار من ای پاک در

جَبَرُوتِهِ اِلَيْكَ اَرْغَبُ وَاِيَّاكَ اَرْهَبُ يَا عَظِيمُ

صفات خود بسوی تو رغبت میکنم واز تو میترسم ای بزرگ

يَا كَبِيرُ يَا جَبَّارُ يَا قَادِرُ يَا قَوِيُّ تَبَارَكْتَ

ای بزرگوار ای نیکو کننده ای توانا ای خداوند قوت بزرگ شده تو

يَا عَظِيمُ تَعَالَيْتَ يَا عَلِيمُ سُبْحَانَكَ يَا عَظِيمُ

ای بزرگوار برتر شده تو ای داننده بپاکی یاد میکنم ترا ای بزرگوار

سُبْحَانَكَ يَا جَلِيلُ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ

بپاکی یاد میکنم ترا ای بزرگ سوال میکنم ترا بوسیله نام تو که بزرگ است

اَلتَّامِّ الْكَبِيرِ اَنْ لَا تُسَلِّطَ عَلَيْنَا جَبَّارًا عَنِيدًا

کامل بزرگ بر نگماری بر ما پادشاه سرکشی ستیزنده

وَلَا شَيْطَانًا مَرِيْدًا وَلَا اِنْسَانًا حَسُوْدًا وَلَا

و نه شیطان بیرون رفته شده از طاعت و نه آدمی بدخواه را و نه

ضَعِيْفًا مِنْ خَلْقِكَ وَلَا شَدِيْدًا وَلَا بَارًّا

ناتوانی از آفریدگان خود و نه سخت را و نه نیکوکاری را

وَلَا فَاجِرًا وَلَا عَتِيْدًا وَلَا عَنِيْدًا اَللّٰهُمَّ

و نه بدکاری را و نه منکری را و نه دشمنی را خدایا

اِنِّيْ اَسْئَلُكَ فَاِنِّيْ اَشْهَدُ اَنَّكَ اَنْتَ اللّٰهُ الَّذِيْ

بدرستیکه من سوال میکنم ترا پس بدرستیکه من گواهی میدهم تحقیق تو خدا هستی که

لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ الْوَاحِدُ الْاَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِيْ لَمْ

نیست معبودی بحق مگر تو یگانه بذات خود یگانه بصفات خود بی نیاز که

يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ يَا هُوَ

نزاد کسی را و زاده نشد از کسی و نیست و نبود مر او را همتا هیچکس ای آنکه اشاره کرده شود

يَا مَنْ لَّا هُوَ اِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ

باو بکلمه هو ای آنکسیکه نیست آنکه اشاره کرده شود بآن کلمه مگر او ای آنکسیکه نیست هیچ معبودی مگر او ای

يَا اَزَلِيُّ يَا اَبَدِيُّ يَا دَهْرِيُّ يَا دَيْمُوْمِيُّ

آنکه قدیم است ای آنکه نهایت نیست پایندگی را ای پاینده همیشه ای آنکه همیشه هستی

يَا مَنْ هُوَ الْحَيُّ الَّذِيْ لَا يَمُوْتُ يَا اِلٰهَنَا وَاِلٰهَ

ای آنکسیکه وی زنده است که هرگز نمیرد ای معبود مایان و معبود

اَللّٰهُمَّ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اِلٰهًا وَاحِدًا كُلِّ شَيْءٍ

خدایا نیست معبودی برحق مگر تو در حالتیکه معبود یگانه هر چیزی

فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

ای پدید آرنده آسمانها و زمین داننده پوشیده و ظاهر

الرَّحْمٰنَ الرَّحِيْمَ الْحَيَّ الْقَيُّوْمَ الدَّيَّانَ الْحَنَّانَ

بخشنده مهربان زنده پاینده پادشاه دهنده بسیار مهربان

الْمَنَّانَ الْبَاعِثَ الْوَارِثَ ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ

نعمت دهنده برانگیزنده باقی خداوند بزرگی تام و انعام عام

قُلُوْبُ الْخَلَائِقِ بِيَدِكَ نَوَاصِيْهِمْ اِلَيْكَ

دلهای آفریدگان در تحت تصرف تست موی پیشانیهای ایشان کشیده شده

فَاَنْتَ تَزْرَعُ الْخَيْرَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ وَتَمْحُو الشَّرَّ

است بسوی تو پس تو کشت میکنی نیکوئی را در دلهای ایشان و نابود میکنی بدی را

اِذَا شِئْتَ مِنْهُمْ فَاَسْئَلُكَ اللّٰهُمَّ اَنْ تَمْحُوَ مِنْ

وقتیکه میخواهی از ایشان پس سوال می کنم ترا خدایا آنکه نابود گردانی از

قَلْبِيْ كُلَّ شَيْءٍ تَكْرَهُهُ وَاَنْ تَحْشُوَ قَلْبِيْ مِنْ

دل من هر چیزیرا که ناپسند داری تو او را و آنکه پر گردانی دل مرا

خَشْيَتِكَ وَمَعْرِفَتِكَ وَرَهْبَتِكَ وَالرَّغْبَةَ

ترس خود و شناخت خود و ترسیدن از تو و خواهش

فِيمَا عِنْدَكَ وَالْأَمْنِ وَالْعَافِيَةِ وَاعْطِفْ

در چیزی که نزد تست و ایمن بودن و تندرستی و مهربانی کن

عَلَيْنَا بِالرَّحْمَةِ وَالْبَرَكَةِ مِنْكَ وَأَلْهِمْنَا الصَّوَابَ

بر ما با بخشش خود و افزونی خیر و خوبی از کرم خود و در دل انداز ما را نیکوئی را

وَالْحِكْمَةَ فَنَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ عِلْمَ الْخَائِفِينَ

و دانش را پس سوال می کنیم ترا خدایا علم ترسندگان

وَإِنَابَةَ الْمُخْبِتِينَ وَإِخْلَاصَ الْمُوقِنِينَ وَشُكْرَ

و بازگشتن فروتنان و پاک ساختن نیت مثل بیگمانان و سپاس گذاری

الصَّابِرِينَ وَتَوْبَةَ الصِّدِّيقِينَ وَنَسْأَلُكَ

مثل شکیبائی کنندگان و توبه راستگان و سوال می کنیم ترا

اللَّهُمَّ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي مَلَأَ أَرْكَانَ عَرْشِكَ

خدا بوسیله نور ذات تو که پر کرده است گوشه های عرش ترا

أَنْ تَزْرَعَ فِي قَلْبِي مَعْرِفَتَكَ حَتَّى أَعْرِفَكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ كَمَا يَنْبَغِي

آنکه بیرویانی تو در دل من تخم شناخت خود را تا آنکه بشناسم ترا چنانچه واجب شناختن تو چنانکه سزاوار است

أَنْ تُعْرَفَ بِهِ، وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ

اینکه شناخته شوی تو بدان و درود فرستد خدا بر مهتر ما و خبر دهنده ما و پیشوای ما محمد که

خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَإِمَامِ الْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا وَالْحَمْدُ

آخر همه پیغمبران است و پیشوای همه مرسلان و بر آل وی و یاران وی سلام فرستد سلام فرستادنی

لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ وَهُوَ حَسْبُنَا وَنِعْمَ الْوَكِيلُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

مر خدای را که پروردگار عالمیان است و آن خدای بس است ما را و نیکو کارگذاری است و نه دور بودن از

إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِمُؤَلِّفِهِ وَارْحَمْهُ وَاجْعَلْهُ مِنَ الْمَحْشُورِينَ

بر عبادت مگر بتوفیق خدای برتر که وی بزرگ است خدایا بیامرز مر مؤلف را و رحم فرما و بگردان او را از محشورین

فِي زُمْرَةِ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِفَضْلِكَ يَا رَحْمٰنُ

در زمره انبیا و صدیقین در روز قیامت بفضل تو ای بسیار مهربان

وَاغْفِرِ اللّٰهُمَّ لِمُصَحِّحِهِ عَبْدِكَ مُحَمَّدٍ عَبْدِ الْحَقِّ وَلِوَالِدَيْهِ

وَأَشْيَاخِهِ وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ وَاغْفِرِ اللّٰهُمَّ لَنَا وَلِوَالِدِينَا

وَلِمَشَايِخِنَا وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

هذه الصلوات الأربع تقرأ أربع عشر مرات فإن في قراءتها فضلاً عظيماً وبالله التوفيق

اللهم صل على بدر التمام

اللهم صل على نور الظلام

اللهم صل على مفتاح دار السلام

اللهم صل على الشفيع في جميع الأنام

وليقرأ الأبيات المنسوبة للمؤلف رحمه الله تعالى وهي هذه:

يا رحمة الله إني خائف وجل
يا نعمة الله إني مفلس عان

وليس لي عمل ألقى العليم به
سوى محبتك العظمى وإيماني

فكن أماني من شر الحياة ومن
شر الممات ومن إحراق جثماني

وكن غناي الذي ما بعده فلس
وكن فكاكي من أغلال عصياني

تحية الصمد المولى ورحمته
[illegible]

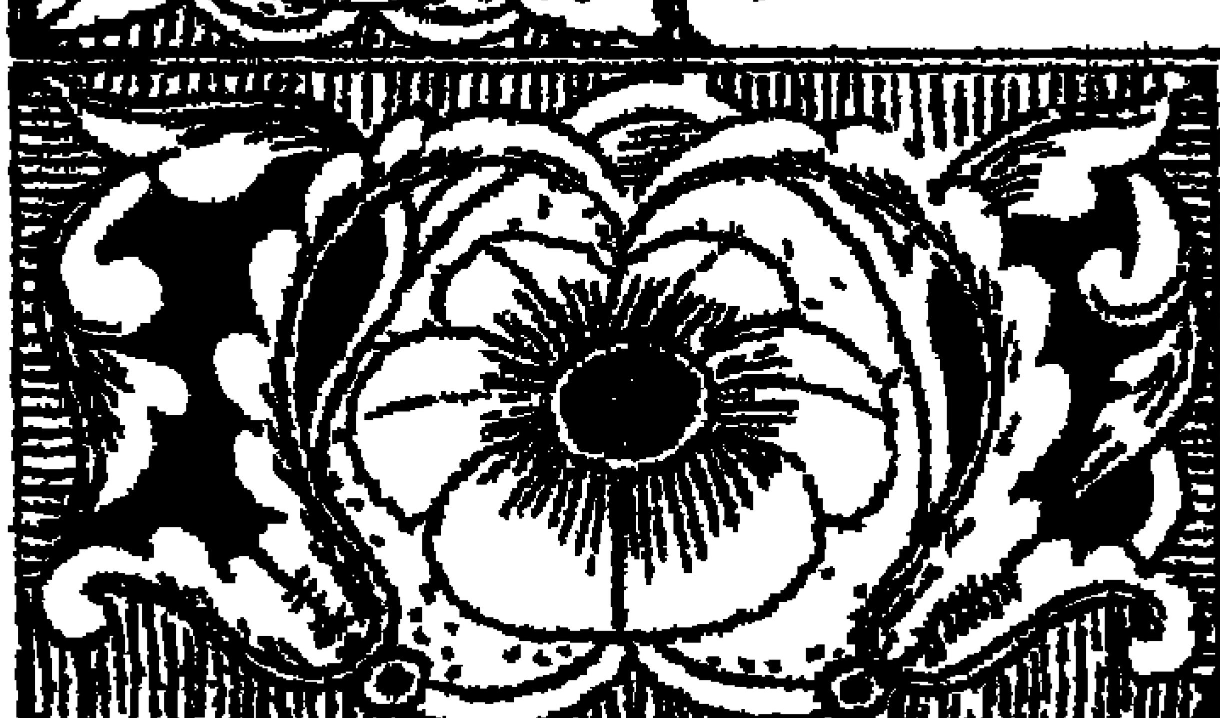


عليك يا عروتي الوثقى ويا سندي الـ
أوفى ومن مدحه روحي وريحاني



وله أيضاً نفعنا الله به

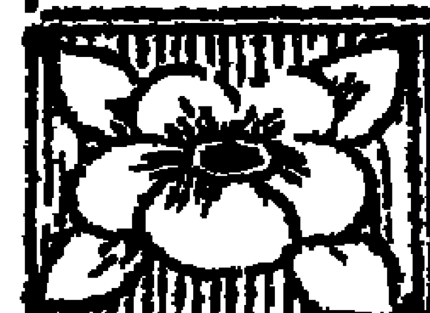




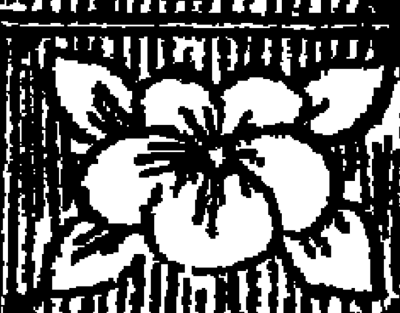
نبي الهدى ضاقت بي الحال في الورى
وأنت لما أملت فيك جدير

فسل خالقي تفريج كربي فإنه
على فرجي دون الأنام قدير





هذا الدعاء يقرأ عقيب ختم دلائل الخيرات





بسم الله الرحمن الرحيم



اللهم اشرح بالصلوة عليه صدورنا ويسر بها أمورنا وفرج
بها همومنا واكشف بها غمومنا واغفر بها ذنوبنا واقض بها ديوننا
واصلح بها أحوالنا وبلغ بها آمالنا وتقبل بها توبتنا واغسل بها
حوبتنا وانصر حجتنا وطهر بها ألسنتنا وآنس بها وحشتنا وارحم
بها غربتنا واجعلها نوراً بين أيدينا ومن خلفنا وعن أيماننا وعن
شمائلنا ومن فوقنا ومن تحتنا وفي حياتنا وموتنا وفي قبورنا

وحشرنا ونشرنا وظلنا في القيمة على رؤوسنا وثقل بها موازين
حسناتنا وادم بركاتها علينا حتى نلقى نبينا وسيدنا محمدا صلى الله
عليه وسلم ونحن امنون مطمئنون فرحون مستبشرون ولا تفرق
بيننا وبينه حتى تدخلنا مدخله وتؤوينا الى جواره الكريم مع الذين
انعمت عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين و
حسن اولئك رفيقا اللهم انا امنا به صلى الله عليه وسلم ولم نره
فمتعنا اللهم في الدارين برؤيته وثبت قلوبنا على محبته واستعملنا
على سنته وتوفنا على ملته واحشرنا في زمرته الناجية وحزبه المفلحين
وانفعنا بما انطوت عليه قلوبنا من محبته صلى الله عليه وسلم يوم
لا جد ولا مال ولا بنين واوردنا حوضه الاصفى واسقنا بكاسه الاوفى
ويسر علينا زيارة حرمك وحرمه من قبل ان تميتنا وادم علينا الاقامة
بحرمك وحرمه صلى الله عليه وسلم الى ان نتوفى اللهم انا نستشفع
به اليك اذ هو اوجه الشفعاء اليك ونقسم به عليك اذ هو اعظم
من اقسم بحقه عليك ونتوسل به اليك اذ هو اقرب الوسائل اليك
نشكو اليك يا رب قسوة قلوبنا وكثرة ذنوبنا وطول امالنا
وفساد اعمالنا وتكاسلنا عن الطاعات وهجومنا على المخالفات فنعم

الْمُشْتَكٰى اِلَيْهِ اَنْتَ بِكَ نَسْتَنْصِرُ عَلٰى اَعْدَآئِنَا وَاَنْفُسِنَا فَانْصُرْنَا وَ
عَلٰى فَضْلِكَ نَتَوَكَّلُ فِيْ صَلَاحِنَا فَلَا تَكِلْنَا اِلٰى غَيْرِكَ يَا رَبَّنَا وَاِلٰى جَنَابِ
رَسُوْلِكَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَنْتَسِبُ فَلَا تُبْعِدْنَا وَبِبَابِكَ نَقِفُ فَلَا
تَطْرُدْنَا وَاِيَّاكَ نَسْئَلُ فَلَا تُخَيِّبْنَا اَللّٰهُمَّ ارْحَمْ تَضَرُّعَنَا وَاٰمِنْ خَوْفَنَا وَ
تَقَبَّلْ اَعْمَالَنَا وَاَصْلِحْ اَحْوَالَنَا وَاجْعَلْ بِطَاعَتِكَ اشْتِغَالَنَا وَاِلَى الْخَيْرِ
مَآلَنَا وَحَقِّقْ بِالزِّيَادَةِ اٰمَالَنَا وَاخْتِمْ بِالسَّعَادَةِ اٰجَالَنَا هٰذَا ذُلُّنَا
ظَاهِرٌ بَيْنَ يَدَيْكَ وَحَالُنَا لَا يَخْفٰى عَلَيْكَ اَمَرْتَنَا فَتَرَكْنَا وَنَهَيْتَنَا
فَرَكِبْنَا وَلَا يَسَعُنَا اِلَّا عَفْوُكَ فَاعْفُ عَنَّا يَا خَيْرَ مَأْمُوْلٍ وَّاَكْرَمَ
مَسْئُوْلٍ اِنَّكَ عَفُوٌّ غَفُوْرٌ رَّءُوْفٌ رَّحِيْمٌ يَا اَرْحَمَ الرّٰحِمِيْنَ وَصَلَّى اللّٰهُ
عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلَّمَ تَسْلِيْمًا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

 تَمَّ الدُّعَاءُ بِحَمْدِ اللّٰهِ تَعَالٰى 

ثم تقرأ الفاتحة بعد كل ختم و تهديها الى الحضرة سيدنا رسول
الله صلى الله عليه وسلم والى اله واصحابه ومحبيه احبابه والى المؤلف
رحمه الله تعالى ثم تدعو الله بكل خير لك ولوالديك واشياخك و
لجميع المسلمين فان الدعاء عند ختمها مستجاب انشاء الله تعالى و
بالله التوفيق قد تم تعلق دلائل الخيرات الذي يقرأ بعد ختمها على

التمام والكمال والله الموفق للصواب آمين هذه إجازة دلائل الخيرات

بسم الله الرحمن الرحيم

صلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه وسلم حمدا لمن أكرم بمتصلات نعمائه حامده وأجازه وشكرا لمن جعل مسلسلات آلائه لشاكره إجازة، وصلوة وسلاما على الذي جعلت الصلوة عليه من أوضح دلائل الخيرات وآله وأصحابه الأئمة الهداة وبعد فإن الصالح الأسمى والبركة العظمى أخانا وحبيبنا في الله الراكع الساجد الحاج صديق خواجه سلمه الله تعالى سألني أن أجيزه بدلائل الخيرات وأذكر له سندي فيها عن الأئمة الثقات فاستخرت الله تعالى وأجبته وبطريقي فيها أجزته وهو أني أرويها عن شيخنا وأستاذنا وسندنا العارف بالله والدال عليه سيدنا علي بن يوسف ملك باشلي المدني عن شيخه السيد محمد بن السيد أحمد المدغري الشريف الحسني عن شيخه أبي البركات العظمى سيدي محمد بن أحمد بن أحمد المشتي عن شيخه سيدي أحمد بن الحاج عن شيخه سيدي أحمد المقري عن سيدي عبد القادر الفاسي عن سيدي أحمد بن أبي العباس الصمعي عن سيدي السملالي عن

سيدي

سيدي عبد العزيز التباع عن مؤلفها أبي عبد الله وسيدي و
مولاي السيد محمد بن السيد سليمان الجزولي الشريف الحسني القطب
الرباني رحمه الله تعالى ونفعنا به وبهم أجمعين ، وأوصيه بما
أوصي به نفسي من ملازمة التقوى في السر والنجوى وأن لا
ينساني من صالح دعواته في جميع أوقاته خصوصا عند عاقبة
ورده أنا ووالدي وأشياخي وأحبابي وجميع المسلمين قال بلسانه
ورقم ببنانه العبد المفتقر إلى فيض الله الحق محمد عبد الحق بن
الشيخ شاه محمد بن يار محمد عاملهم الله بفضله العميم بر زذلك
مني ونحن بمكة المكرمة زادها الله تعظيما وتشريفا وإجلالا
ومهابة وذلك في الحادي والعشرين من صفر عام الحادي والثلاثين
وثلاثمائة بعد الألف من هجرة سيد الثقلين عليه وعلى آله صلوات الله
رب العالمين وأجزته أيضا أن يعطيه لمن كان أهلا لقراءته بعد
التصحيح والمقابلة والله الموفق للصواب ولا حول ولا قوة



إلا بالله العلي العظيم وصلى الله
على سيدنا ومولانا محمد
وعلى آله وصحبه وسلم



درود دیگر منسوب بسوئے حضرت غوث الاعظم قدس اللہ سرہ است حق تعالیٰ برکت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ اَفْضَلَ صَلَوٰتِكَ اَبَدًا وَّاَنْمٰى بَرَكَاتِكَ سَرْمَدًا وَّاَزْكٰى
تَحِيَّاتِكَ فَضْلًا وَّعَدَدًا وَّاَسْنٰى سَلَامِكَ اَبَدًا تَجَدُّدًا عَلٰى اَشْرَفِ
الْخَلَائِقِ الْاِنْسَانِيَّةِ وَمَجْمَعِ الدَّقَائِقِ الْاِيْمَانِيَّةِ وَطُوْرِ التَّجَلِّيَاتِ الْاِحْسَانِيَّةِ
وَمَهْبَطِ الْاَسْرَارِ الرَّحْمَانِيَّةِ وَاسِطَةِ عِقْدِ النَّبِيِّيْنَ وَمُقَدَّمِ جَيْشِ
الْمُرْسَلِيْنَ وَقَائِدِ رَكْبِ الْاَنْبِيَاءِ الْمُكَرَّمِيْنَ وَاَفْضَلِ الْخَلَائِقِ اَجْمَعِيْنَ
وَحَامِلِ لِوَاءِ الْعِزِّ الْاَعْلٰى وَمَالِكِ اَزِمَّةِ الْمَجْدِ الْاَسْنٰى شَاهِدِ اَسْرَارِ
الْاَزَلِ وَمُشَاهِدِ اَنْوَارِ السَّوَابِقِ الْاُوَلِ تَرْجُمَانِ لِسَانِ الْقِدَمِ وَ
مَعْدَنِ الْعِلْمِ وَالْحِلْمِ وَالْحِكَمِ مَظْهَرِ سِرِّ الْجُوْدِ الْجُزْئِيِّ وَالْكُلِّيِّ وَاِنْسَانِ
عَيْنِ الْوُجُوْدِ الْعُلْوِيِّ وَالسِّفْلِيِّ رُوْحِ جَسَدِ الْكَوْنَيْنِ وَسِرِّ حَيَاتِ
الدَّارَيْنِ الْمُتَحَقِّقِ بِاَعْلٰى رُتَبِ الْعُبُوْدِيَّةِ وَالْمُتَخَلِّقِ بِاَسْرَارِ الْمَقَامَاتِ
الْاِصْطِفَائِيَّةِ سَيِّدِ الْاَشْرَافِ وَجَامِعِ الْاَوْصَافِ الْخَلِيْلِ الْاَعْظَمِ
وَالْحَبِيْبِ الْاَكْرَمِ نَبِيِّكَ الْعَظِيْمِ وَرَسُوْلِكَ الْكَرِيْمِ وَالْهَادِيْ اِلَى
الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيْمِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدِنِ الْمَحْمُوْدِ فِي الْاِيْجَادِ الْوُجُوْدِ
الْفَاتِحِ لِكُلِّ شَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ نُوْرِ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُدَاهُ وَسِرِّ كُلِّ سِرٍّ

وَسَنَاءِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ وَإِمَامِ الْمُتَّقِيْنَ وَخَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ وَحَبِيْبِ
رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَاَهْلِ بَيْتِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ وَسَلِّمْ
تَسْلِيْمًا كَثِيْرًا عَدَدَ خَلْقِكَ وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَرِضٰى نَفْسِكَ وَمِدَادِ
كَلِمَاتِكَ كُلَّمَا ذَكَرَكَ الذَّاكِرُوْنَ وَكُلَّمَا غَفَلَ عَنْ ذِكْرِكَ الْغٰفِلُوْنَ وَ
رَضِيَ اللّٰهُ عَنْ اَصْحَابِ رَسُوْلِ اللّٰهِ اَجْمَعِيْنَ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

این سلام بعد ختم بزاری خواند

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

السلام ای حبیب خلق عظیم	السلام ای معدن لطف عمیم	السلام ای سرور عالیجناب	السلام ای شافع یوم الحساب
السلام ای مقتدای مرسلین	السلام ای رحمة للعالمین	السلام ای پیشوای انبیا	السلام ای پیر و پیر اولیا
السلام ای بوستان مجد را	السلام ای عالی‌شان مقتدا	السلام ای آنکه ابر رحمتی	السلام ای آنکه کان نعمتی
السلام ای بحر علم من لدن	السلام ای مخزن اسرار کن	السلام ای مشرق انوار غیب	السلام ای ماحی ظلمات ریب
السلام ای مطلع نور و ضیا	السلام ای معدن علم و حیا	السلام ای نجم ثاقب السلام	السلام ای عارضت ماه تمام
السلام ای صیقل مرآت دل	السلام ای کاشف غش و غل	السلام ای روی تو بدر منیر	السلام ای بوی تو مشک و عبیر
السلام ای منبع جود و عطا	السلام ای نوربخش اهل صفا	السلام ای قاب قوسین مقام	السلام ای انبیا کرده امام
السلام ای کعبهٔ اهل امان	السلام ای خاتم پیغمبران	السلام ای چشمهٔ آب حیات	السلام ای نور تو در شش جهات
السلام ای کور چشمان دلیل	السلام ای حسن خلق جمیل	السلام ای بیکسان را دستگیر	السلام ای بر دلت روشن ضمیر

السلام ای کو بهترو جهان / السلام ای رهنمای گمرهان
السلام ای [illegible] / [illegible]

السلام ای ذکر تو علت بانجی / السلام ای فکر تو علت و دی
السلام ای چاره بیچارگان / السلام ای مونس غمخوارگان

السلام ای فخر هر پیغمبری / السلام ای دلبر هر دلبری
السلام ای معطی هر آرزو / السلام ای فیض تو هر جا بسو

السلام ای سرو سند آن دوا / السلام ای مایهٔ هر بینوا
السلام ای جلوه گر در سینه ام / السلام ای مصقل آیینه ام

السلام ای ذکر تو ایمان من / السلام ای فکر تو درمان من
السلام ای نام تو ورد زبان / السلام ای حب تو در دل نهان

السلام ای وصل مطلوبها / السلام ای منعم مرغوبها
السلام ای دست دست افتادگان / السلام ای دلبر دلدادگان

السلام ای تاج عزت بر سرت / السلام ای فیض و احسان بر درت
السلام ای حل مشکل السلام / السلام ای کار من از تو تمام

السلام ای عذر خواه مذنبین / لطف فرما بر گناه ما ببین
السلام ای ابر رحمت فیض بار / بر تو هم بر چار و شش هم هشت و چار

صد سلام از ما و از تو یک علیک / صد سؤال از ما و از تو یک لبیک
صد سلام از ما بهر دم صبح و شام / بر تو هم بر آل و اصحابت تمام

بر امید آنکه ای عالی جناب / از لب شیرین تو آید یک جواب
دردمندم ای طبیب غیب دان / نبض ما دریاب از نبض تپان

از علاج ما تو نیکو آگهی / دارو درد دلم هم تو دهی
هست داروی دل بیمار من / شربت وصل تو ای دلدار من

پیش شان یک جرعه از جام وصال / پیش از این مگذار ما را در ملال
[illegible] از بهر درد و رنج / رحم کن بر ما بحق هشت و پنج

یا رسول الله بیکس مانده ام / باد در کف خاک بر سر کرده ام
ای بیکسان را کس تویی در هر نفس / من ندارم در دو عالم جز تو کس

یک نظر سوی من غمخواره کن / چاره کار من بیچاره کن
گرچه ضایع کرده ام عمر از گناه / توبه کردم عذر من از حق بخواه

روز و شب نشسته در صد ماتمم / تا شفاعت خواه باشی یکدمم

تمام شد

سبب طبع کتاب ہذا

حامداً و مصلیاً و مسلماً بندهٔ امیدوار شفاعت رسول کریم حاجی صدیق خواجه خجندی ساکن روی زمین بخدمات سراپا برکات مشتاقان فیضان روحانی و طالبان فهم معانی و راغبان سلک آسمانی و دوستان جاودانی و برادران ایمانی التماس میسازد و به دعای دلی می پردازد که

سرشت آدمی چون هست از خاک ÷ رجوعش بازشد در خاک نمناک ÷ امیران و ملوک و خان و شاهان ÷ قباپوشان و سرپیچ کلاهان ÷ همه سر در نقاب خاک کرده ÷ لباس زندگانی چاک کرده ÷

خوشا کسانیکه بحکم خبر سید البشر شفیع المحشر خیر الناس من ینفع الناس از ایشان نقشی و فیضی بر دامان یادگار مانده و نیز منظوقهٔ مقبول بارگاه بی نیازی خیرخواه عالم سعدی شیرازی ست که

خیری کن ای فلان و غنیمت شمار عمر ÷ زان پیشتر که بانگ برآید فلان نماند ÷

و نیز فرموده اند

نیک و بد چون همی بباید مرد ÷ خنک آن کس که گوی نیکی برد ÷ برگ عیشی بگور خویش فرست ÷ کس نیارد ز پس تو پیش فرست ÷

نظر برین داشته از مدتی میخواست که درین تجارت و طبع کتب کاری از دستش برآید که باعث برگ عیش گورش و موجب نجات اخروی و سرخروئی دنیوی گردد بعد از تأمل بسیار و تعمق بیشمار خاطرش بر آن قرار گرفت که در صلوات طیبات و غرر تحیات زکیات نثار روح پرفتوح نبی مختار صلی الله علیه و آله وسلم که افضل عبادات که در او شائبهٔ ریا نباشد و معیت خدای عزوجل حاصل آید همین ست گنجینهٔ درود بر آن عاقبت مسعود کتابیست مسمی بدلائل الخیرات طبع نموده حاصل نماید لکل امرئ ما نوی بدین نیت بارها طبع نمود لیکن نسخهائیکه بدستش میرسید در اختلاف لفظی بسیار می بود ازین باعث خاطر فاتر منتشر می بود و میخواست که ناظر خواه خویش نسخهٔ صحیحه مصحح سازد لیکن بحکم کل امر مرهون باوقاتها صورت نمی بست تا وقتیکه در سنه ۱۲۸۶ از سنین هجری بطواف حرم محترم و زیارت رسول اکرم صلی الله علیه و آله وسلم مشرف گشته در مدینه منوره

بخدمت آفتاب سپهر هدایت وارشاد قمر برج سعادت وسداد و مصدر حسنات منبع برکات متقی دنگا
عابد و پرهیزگار عالم باعمل عامل بی بدل زاهد زمان اورع دوران سیدی سندی شیخ الدلائل جناب
سید محمد رضوان سلمه الله المنان وینزل علیه الرحمة والغفران که در مسجد نبوی مقابل روضهٔ آنحضرت
صلی الله علیه وآله وسلم نشسته بودند وباجازت وسند دلائل الخیرات اشتغال میداشتند ومردمان
هر دیار از اطراف و اکناف بلاد و امصار جوق جوق می آیند و بخواندن دلائل الخیرات سعادت
دارین استحصال مینمایند بشتافتم بعد از حصول سعادت ملاقات نسخهٔ مطبوعهٔ سابق همراه
من بود پیش آنجناب حرف بحرف قرارت نمودم هر جا که آن معظم الیه از دست مبارک اصلاح
فرموده نشان کردم بعد فراغ قرارت آنجناب موافق عادت خویش سند و اجازت بنده
مرحمت فرموده ارشاد نمودند که اگر بدین طریق طبع سازی بهتر باشد و مردمان آفاق که
بذریعهٔ زیارت رسول ثقلین صلی الله علیه وآله وسلم آمده از من اجازت میخواهند در صحت نسخ
شان هر گونه دقتی حاصل میشدتی واصل میگردد از ان تکلیف خلاص یابم الحمد لله که هر آنچه
خاطر احقر از مدتی میخواست جناب مسبوق الذکر هم بدان ایما فرمودند چنان فرحت تازه و مسرت
بی اندازه روی داد که از حیطهٔ تقریر و سلک تحریر فزون است چنانچه بیماری خویش خوردن
چیزی داشته باشد و حبیبش هم بر آن اجازت فرماید از غایت فرح و شادی میخواهد که از جائی
پریده بوطن اصلی خویش رسیده بطبعش اشتغال نماید لیکن چون از قید الماء اشد من قید
الحدید خلاص شده بوطن مالوفهٔ خویش مراجعت کرد اشتغال عوائق دنیوی تا شش سال
فرصت نداد که بانطباعش مشغول شود چونکه بحضرت شیخ وعده راسخ کرده بود و اهمال دست
داد در سنه ۱۲۸۹ از شیخ تاکید بر این ذره بمقدار رسید که الکریم اذا وعد وفی نظر براین
داشته مشغول طبع دلائل گشت اما خواست که با شرحش مزیع الحسنات مصنفهٔ عالم باعمل زاهد اکمل

که ورع و تقوی سایر او نازی و حُسن عمل را بکردارش نیازی حترقی بهادر علوی محمد فاضل بن
عارف سیف الدین دہلوی قدس سرہ بطبع ساز د اہل عرب محتاج آن نیستند و این کتاب عام
برای اعراب و اعاجم است ولیکن بی فہم معنی حضور و خشوع نیفزاید و عرب را بی ترجمہ اش ہم
این حاصل و اعاجم بدان حاجتمند اند لہذا مع شرح مزرع الحسنات مطبوع ساخت که شرح صفحه
بصفحه اش برحاشیه نوشته شد لله الحمد که این شاہد مدعا موافق مطلوب جلوہ افروز گردید که
ترجمه صفحه اش در زیر حروف متن و شرحش برحاشیه ثبت شد شرح کامل شد اگرچه دیگر
طباعان سر افتخار بر آسمانہا سوده اند لیکن بطرز خوش اسلوب که در این مرعی داشته شده
ازاو و در آنہا اثری نه که گویا محشی است و بحقیقت شرح کامل ست که خوانندہ را
بی دقت صفحه بصفحه مقاصد مطلوبه و مفائد محروسه حاصل شود در تصحیح
و تنقیح آن سعی بلیغ نموده شد الفاظی چند که صحت شان بشیوخ دلایل موقوف
است و از ایشان سینه بسینه میرسد و عقل را در او مدخلی نی آنچنانچه
لفظ سیدنا وغیره که در صدر کتاب اشارت بدان رفته و سبب تالیف
احوال مؤلف که بسند رسیده و نیز ادعیهٔ اول و آخر مزید کرده فوقیت
بر دیگر نسخہای مطبوعه داده چنانچه بر ناظرانش مخفی و محتجب
نخواهد بود بنابران بر شائقان صحت دلائل واجب باد که
دلائلہای خویش که از مطبوعهٔ سابقه حقیر داشته باشند
بدین مقابله ساخته صحیح نمایند و مہتممش را بدعای
خیر و برکت یاد سازند که خدای عز و جل بمنتہای
تمنایش رساند آمین یا رب العٰلمین

ہر که خواند دعا طمع دارم ❊ زانکه من بندهٔ گنہگارم ❊ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰی مَا تَصِفُوْنَ

[illegible] تاریخ طبع کتاب [illegible] دلائل الخیرات [illegible]

ای شناسای [illegible] صدیق
[illegible] تاریخ [illegible]
[illegible]
[illegible] دلائل [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
این کتاب [illegible]
گردیده [illegible]
دلائل الخیرات
۱۳۳۱

[illegible]
[illegible]
هر که خواند [illegible]
این کتاب [illegible] صلوات
[illegible]

خاتمة الطبع

بخدمت رمز شناسان و قاریان دلائل الخیرات و تالیان این مزرع الحسنات مخفی و محتجب نماند که نسخهٔ دلائل الخیرات باجازت شیخ الدلائل سابق طبع شده بود چنانچه کوائف اجازت و سند بالا مذکور گشت مطابق همان نسخه این نسخهٔ متبرکه را بندهٔ درگاه صمدی حاجی صدیق خواجه خجندی آجر کسب سعادت خود دانسته برای افادهٔ اهل اسلام و افاضهٔ خاص و عام بسعی تمام و تصحیح تام در سنه ۱۳۳۱ هجریه [illegible] طبع نموده

افاض الله علینا برکاته و علی معارف موظفین الدلائل آمین

هر که خواند دعا طمع دارم | زانکه من بندهٔ گنهکارم

وَاللهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ

پریس شیخ میران

تخمیس غزل قدسی

ایکه از بهر وجود همه عالم سببی
شافع روز جزا دافع رنج و تعبی
همه خوانند بشوقت چه ولی و چه نبی
مرحبا سید مکی مدنی العربی
دل و جان باد فدایت چه عجب خوش لقبی

گفتمت شمس و قمر گر نه پسند و جانم
نسبت حور و ملک با تو محمد دانم
چه بگویم چه نویسم چه بحسنت خوانم
من بیدل بجمال تو عجب حیرانم
الله الله چه جمالست بدین بوالعجبی

ای فلک اوج و ملک فوج شه سرور کل
بشری با تو بسم چه شمارم حاشا
عالم پاک کجا مرتبه خاک کجا
نسبتی نیست بذات تو بنی آدم را
بهتر از آدم و عالم تو چه عالی نسبی

عذر تقصیر چه آرم که سراسر خجلم
جرم نسیان بخطا ریخته در آب و گلم
نادمم نادم ازین و که نادانی بد ملم
نسبت خود بسگت کردم و بس منفعلم
زانکه نسبت بسگ کوی تو شد بی ادبی

هر قدر مدح و ثنا گوی تو خلاق غفور
آدمی را چه مجالست که سازد محصور
شمه ایست از آنجمله که ای معدن نور
ذات پاک تو که در ملک عرب کرد ظهور
زان سبب آمده قرآن بزبان عربی

قاب قوسین بی قرب تو ادنی ست مقام
بهره یاب از کرم تو چه خواص و چه عوام
ایکه از رحمت تو جمله رسیدند بکام
نخل بستان مدینه ز تو سرسبز مدام
زان شده شهره آفاق بشیرین رطبی

من دل باخته در هجر تو ام باز نظر
بر طرف داشته چون گوش بر آواز نظر
رحم فرمای بحالم بکن از ناز نظر
چشم رحمت بگشا سوی من انداز نظر
ای قریشی لقب و هاشمی و مطلبی

ساقیا بی تو نداریم کنون تاب حیات
سوخت از آتش شوقت همه اسباب حیات
جرعه وصل کرم بخشیم از ارباب حیات
ما همه تشنه لبانیم و توئی آب حیات
لطف فرما که ز حد میگذرد تشنه لبی

طی نگردیده ز ادریس و مسیحا این دشت
جز دو سه جا کسی نه نورد دیده نه گشت
سرعت سیر نازم که بیک دوره و گشت
شب معراج عروج تو از افلاک گذشت
بمقامیکه رسیدی نرسد هیچ نبی

جد اسیرا هو بالبحر سلیب القلب
احرق المهجة و الجسم لهیب القلب
نفسه ایه و له ما قلیب القلب
سیدی انت حبیبی و طبیب القلب
آمده سوی تو قدسی پی درمان طلبی

اعلان

جمیع اہل اسلام را عموما و اہل اوراد و وظائف را خصوصا
مژدۂ تازہ و بشارت بی اندازہ باد کہ درین ایام سعادت انجام دلائل
الخیرات مترجم بروایت مولنا سید علی حریری مدنی مطابق نسخۂ مصححہ
عالم اکمل و فاضل اجل مہاجر مکہ معظمہ باجازت شیخنا و شیخ الدلائل مولانا الحافظ الحاج
محمد عبد الحق صاحب دامت برکاتہ و زادت حسناتہ بندۂ درگاہ
صمدی حاجی صدیق خواجہ خجندی تاجر کتب بحلیۂ صحت آراستہ
و پیراستہ نمودہ بخط خوب و طرز مرغوب طبع کردہ شائع نمود

المعلن

عاجز بندۂ درگاہ صمدی حاجی صدیق خواجہ خجندی
تاجر کتب و مطبع مظفری
نمبر ۵ میرزا علی اسٹریٹ
عمرکھاڑی بمبئی
۱۳۳۲

پرنٹر شیخ میران